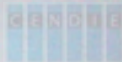


REVISTA DE
EDUCACION

N

21-22-23

REVISTA DE EDUCACION
NUEVA SERIE N° 21
1969



Gobernador

General FRANCISCO A. IMAZ

Ministro de Educación

Profesor ALFREDO G. TAGLIABUÈ

Subsecretarios:

De Educación

doctor CARLOS J. GALLI

De Cultura

Profesor HORACIO IGNACIO CARBALLAL

Directora de Educación

Doctora AMELIA SEGUI ESTÉVEZ

Secretario General

Señor GUILLERMO ALBERTO SORDI

Director General

Señor ALBERTO E. CHIARELLI

Directores Técnicos

Profesor JORGE A. OCON

Profesora ELVIRA ARAU DE MORENO KIERNAN

Doctora LIDIA MENDIETA DE MARINI

Profesor ANTONIO LUCIANO MUÑOZ

Profesor EDUARDO BARREIRO

Señor FERNANDO MASCAZZINI

Doctora CATALINA ANTELO DE HUSSON

Profesora COLOMBA BOLASOS

Profesor OSVALDO RODRIGUEZ EOLIS

REVISTA DE EDUCACION



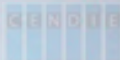
PROVINCIA DE BUENOS AIRES

MINISTERIO DE EDUCACION

NUEVA SERIE - 1969

Nº 21

INDICE



I. LA PALABRA DE LAS AUTORIDADES

Discurso del señor Ministro de Educación, PROF. ALFREDO G. TAGLIAPIETRA, clausurando el año lectivo 1968 en el acto celebrado el 2 de diciembre, en la Escuela nº 12 Lezama	Pág. 11
"IMPORTANCIA DEL CAMBIO EN EL SISTEMA EDUCATIVO". Clase Magistral del señor Ministro de Educación, PROF. ALFREDO G. TAGLIAPIETRA, en la Universidad de Mar del Plata, inaugurando los cursos de perfeccionamiento para Inspectores de Enseñanza. 13 de enero de 1969	17

II. DEL QUEHACER PEDAGOGICO

1. La Escuela del Aire	31
2. Plenario de Inspectores de Enseñanza Primaria Común	35

III. ESTUDIOS

1. Problemas de escolaridad. DR. EDUARDO MARÍA BARRERA	47
2. Una obra maestra de la escultura griega: El Trono Ludovisi. MARIO CRO	51
3. Cumplirán veinte años de actuación dos organismos técnicos del Ministerio de Educación de la Provincia. PROF. MARIO C. VITALONE	59
4. Bibliotecas escolares: Resultados de una investigación. NORA JOSEPHINE HEGUY DE BALLESTERO, ETHEL NORA GONZÁLEZ DE RUIZ Y MARÍA LYDIA VILLANUEVA DE SALESSI	65
5. ¿Es la "T.V." un "Medio Auxiliar"? O. C. DEL ROSAL	71
6. Integración de niños del Instituto de la Minoridad en la Escuela Primaria Común. LIA MARTHA TRIGO REPRESAS	79
7. Comunidad y Educación. MYRIAM ORFELIA AGRIANO	83
8. Teoría de grado "A". LIC. GRACIELA I. GARCÍA CASTRO	86
9. Actividad Científica. Reflexiones en torno a los "Omnis". OSCAR HERBERT BARTZ	91
10. El método de enseñanza de las matemáticas. DUILIO GASPARINI, Traducción y adaptación por STELLA MARÍA BON	93

IV. CRONICA ARGENTINA

	Pág.
1. <i>Domingo F. Sarmiento y Amadeo F. Jacques, dos aspiraciones comunes en educación.</i> JUAN ANTONIO VIGNA	101

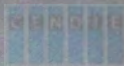
V. NOTICIAS DEL EXTERIOR

1. <i>Enseñanza Media en países europeos (2ª Parte), Prof. ANTONIO F. SALONIA</i>	107
---	-----

VI. LA ESCUELA EN ACCION

1. <i>La abstracción como medio de explorar las formas,</i> ADA H. DE CRESPO ..	117
2. <i>Algunas notas útiles para las clases de idioma nacional,</i> A. H. R.	124

VII. COMENTARIO DE LIBROS A. H. R.	129
---	-----



la palabra de
las autoridades

Discurso del Señor Ministro de Educación, Prof. Alfredo G. Tagliabúe, Clausurando el Año Lectivo 1968 en el Acto Celebrado el 2 de Diciembre, en la Escuela N° 12 de Lezama.

El señor Gobernador de la Provincia, General de Brigada Francisco A. Imaz, dijo al declarar iniciados los cursos del año 1967, que no habría ninguna prioridad superior a la de la educación.

Desde entonces al día de hoy, en que declaramos oficialmente clausurado el curso de 1968, han transcurrido dos ciclos lectivos completos.

Tenemos sobrados elementos de juicio entonces para determinar si aquella aseveración, que implica un verdadero programa de gobierno, ha sido cumplida por todos aquellos a quienes les cabe la responsabilidad de la conducción y realización del acto educativo en nuestra Provincia, en hechos concretos y factibles de ser enumerados y descriptos.

Es ésta una oportunidad adecuada entonces para un examen de conciencia y proyectarnos, como consecuencia del mismo, a nuevas realizaciones si hemos cumplido con el mandato y los requerimientos, a refirmar caminos o a reвер allí donde debamos todavía acentuar nuestra atención y dedicación.

En educación, en general, las intenciones y los proyectos son siempre generosos y muchas veces unas y otros naufrapan por la falta de recursos.

Acorde con la prioridad dada, la Provincia ha salvado ese gran obstáculo otorgando el mayor volumen de las erogaciones a educación y cultura en su presupuesto del corriente año, con 40.800 millones de pesos que representan el 16,8 % del total. Es que el gobierno cree que dicho gasto es la mejor inversión para la consolidación del hombre bonaerense.

Pues de nada valdrían presupuestos, planes y realizaciones si no se tuviera una clara concepción de lo que se quiere alcanzar, del producto que se quiere obtener, ya que todas las concreciones en este aspecto deben atender los deseos de autorrealización de los educandos en consonancia con los planes de desarrollo de las comunidades locales, provinciales y nacionales.

La Nación que queremos construir todos no es para nosotros, está destinada a los niños y jóvenes de hoy, que gobernarán, que deberán gobernar idóneamente, en el siglo venidero.

Es por ello que todos los recursos, los esfuerzos financieros, los proyectos de modernización y actualización pedagógica, tienen por objetivo la consolidación del hombre en una personalidad que sepa qué quiere y qué debe hacer atendiendo los deseos de autorrealización en consonancia con el arquetipo propio de nuestra nacionalidad, forjado históricamente, y de acuerdo con las necesidades de desarrollo de la comunidad que integra.

Los planes que hoy se encuentran a la cabeza de los Estados que han alcanzado los planes de autorrealización para sus habitantes, que han resuelto su desarrollo, así lo han comprendido, y en los últimos 25 años, han aumentado en una proporción del 1.229 % su presupuesto en millones de dólares dedicados a educación e investigación, no sólo para conservar ese liderazgo sino para satisfacer precisamente la autorrealización de sus pueblos.

Los recursos financieros son sólo la base para enfrentar auténticas realizaciones en educación. Existen graves problemas cuantitativos que es necesario resolver para luego o paralelamente enfocar los cualitativos.



El primero de aquellos es el aumento de la matrícula que en sólo 8 años ha exigido absorber más de 100 mil alumnos, lo cual implica aumento de secciones de grado en más de 2.500, y como consecuencia la necesidad de nuevas aulas y conjugar el déficit de arrastre de turnos reducidos, que hemos logrado que en el corriente año alcance a menos de un centenar, de haber llegado a más de trescientos cincuenta.

Muchas de esas aulas se han construido en edificios existentes, pero el asentamiento de la población en nuevos barrios ha exigido también nuevos locales escolares, para albergar nuevas escuelas creadas, que desde el 8 de abril del corriente año han llegado a 66, a lo cual debemos agregar 37 nuevos jardines de infantes, 8 centros educativos complementarios y 19 escuelas diferenciadas, a lo largo y a lo ancho de nuestro territorio.

Toda acción de gobierno tiene que ser prioritaria. Muchos de esos problemas estarían resueltos o por lo menos dejarían de serlo, para transformarse en acción orgánica, si ese requisito se hubiera tenido en cuenta.

Para 1975 se prevé en nuestro ámbito un aumento de matrícula de otros 100 mil alumnos, que implican 10 mil nuevos escolares por año; por ello ya se han enviado, para su realización en los próximos 3 años, 126 proyectos de nuevos edificios para reemplazar los ya antifuñionales o para crear nuevas escuelas; y se han hecho estudios a nivel de nuestro Ministerio de 134 obras de distinta índole.

El mobiliario escolar encarado con vistas a servir una metodología moderna y actualizada, ya iniciado, suma 300 millones de pesos, para dotar a las nuevas aulas y para reemplazar al que entrará en desuso.

Otra carga, por los altos costos, para el presupuesto educativo, es el indispensable equipamiento de todas las escuelas. Equipo que debe estar de acuerdo con los requerimientos de la época y que sirva para orientar a los niños y jóvenes hacia nuevas actividades útiles para sí y para la comunidad que integran.

Materiales didácticos como proyectores, diapositivas, talleres polivalentes, máquinas, proyectores y grabadoras, elementos de ciencias que puedan ser manipulados por los propios alumnos para familiarizarse con el mundo de hoy, y les permitan obtener y aplicar los conocimientos en un mundo que será el 1990, ya han sido adquiridos y comenzará su distribución para el próximo curso lectivo.

Es que debemos acentuar la apobladora imagen de un país con sobrecapacidad de profesionales con disciplinas aplicables para orientar a los niños y jóvenes en las carreras que reclama toda planificación moderna y que cualquier nación aspira a tener en suficiente disponibilidad.

En la seguridad de que a nivel primario se atenderán todos los servicios necesarios y que éstos producirán una educación general prolongada, en la que se otorgue a los alumnos una cultura científico-técnica básica y polivalente para la mejor contribución a un posterior desempeño adecuado en los puestos de trabajo, la preocupación del gobierno se concretará en la creación de escuelas técnicas y su adecuada dotación, para alcanzar los objetivos formativos y de desarrollo que hemos señalado.

Por estas razones, de acuerdo con las líneas de política educativa formuladas por el Gobierno de la Nación, se ha proyectado implantar una estructura que suponga la prolongación de la escolaridad obligatoria, mediante la inclusión de un ciclo intermedio común, entre el nivel primario y el secundario, que este año hemos ensayado en las escuelas experimentales en su primera parte, con pleno éxito, y que llevaremos a una realización inicial el próximo, con un octavo grado de orientación.

Este grado estará, por sus características, el problema de las opciones vocacionales prematuras y orientará a los adolescentes con mayores garantías de éxito que hasta el presente, en que tales opciones quedan libradas, en gran parte, a la iniciativa individual, a veces errónea, de personas de buena voluntad, o malas interpretaciones de la propia capacidad y vocación.

En el campo de los aspectos cualitativos, se han encarado serios planes de mejoramiento docente; la respuesta de 3.300 inscriptos en los seminarios es una clara indicación de los docentes bonaerenses acorde con sus aspiraciones y los planes de gobierno.

Para las meses de enero y febrero, se han proyectado 23 cursos de capacitación a desarrollarse en Neuquén, Miramar y Mar del Plata, y alcanzará su beneficio a más de 3.500 docentes y para los cuales ya hemos recibido 9.000 solicitudes.

La nueva reglamentación de las escuelas experimentales, que ya habían alcanzado una meta importante, permitió no solamente ensayar para aplicar adecuadamente los proyectos de reestructuración, sino también encarar una investigación y una experimentación pedagógica rigurosamente planeada y evaluada.

Casi una mitad de nuestras escuelas llevan a cabo su acción en ambiente rural, con una problemática que abarca no sólo los aspectos técnicos, sino también los humanos que afligen a los docentes y a las comunidades en un aislamiento y soledad profesional y de vida que obliga a la precariedad o limitación de creación en el servicio que debe llenar.

La creación de los primeros 33 nucleamientos de escuelas rurales salvó gran parte de esos obstáculos, lo que permitirá para el próximo curso su generalización. En vistas a las escuelas de concentración que llevarán a los egresados campesinos a poder continuar estudios postprimarios, lo que, por muy diversas causas, hasta ahora les estaba vedado.

También en el campo de la desertión hemos aceptado el desafío y se han encarado planes para atender los requerimientos de esa población y posibilitarles una vida. En este año la Escuela del Aire, regularizó sus transmisiones de clases, manteniendo el caudal de alumnos y con un novedoso sistema de enseñanza por medio de 32 "centros de audición" que funcionan en casas de familia, centros sociales, en escuelas y en cuanto lugar haya adultos que por sí mismos quieran obtener un certificado de séptimo grado y se reúnan alrededor de un grabador con su maestro guía, en el horario cualquiera que sus ocupaciones les permitan, se han recuperado más de mil analfabetos o semianalfabetos.

No nos contentamos con los adultos que renegan a nuestros servicios. Se han organizado para el próximo año en forma sistemática la recuperación del desertor y del hombre sin escolaridad y para esa campaña, convocamos a los municipios, a las entidades de seguridad y fuerzas armadas, a las agrupaciones sociales populares, a toda la comunidad, para que con los agentes naturales del Ministerio, inspectores y maestros, constituyan los órganos ejecutores de esta importante acción.

Pero de nada valdría recuperar al desertor y atraer al analfabeto si no se le brinda un sistema educativo apto que satisfaga sus necesidades. La actual escuela respectiva no satisface los requerimientos actuales, por lo cual se ha dispuesto, para ponerla en práctica, una substancial reestructuración que organice una verdadera educación de adultos.

Se ha reducido el ciclo a sólo tres niveles de los cinco que actualmente tenía y con promociones semestrales; el adulto con aptitudes lo puede cumplir en un año.

Metodología y procedimientos adecuados al tipo de alumno, con recursos propios, que se estén elaborando, permitirán alcanzar los objetivos precisos.

Estos no se limitan al rescate del analfabeto o semianalfabeto o al desertor, sino que además intencionalmente que el adulto alcance todas las posibilidades humanas para ser y sentirse útil para sí, para su familia y para la comunidad a la que pertenece.

Esta reestructuración, posibilitará además, en posteriores metas la llamada educación permanente con vistas a los individuos y a las comunidades.

La realidad social y económica no ha escapado a nuestra atención, desbordada por una problemática puramente técnica, sino que es uno de los objetivos a los que se han colcado grandes recursos, precisamente para facilitar lo eminentemente pedagógico no para absorber ni anular los derechos de la familia, sino para protegerla y ayudarla accediendo a enjugar el déficit de muchos hogares, atendiendo necesidades de la población infantil mediante ropa y alimentos para aquellos que carecen de recursos económicos.

Para comedores y servicios alimentarios se destinaron 622.000.000 pesos y 70.000.000 de pesos para vestir a niños necesitados, con lo que se atendieron 200.000 niños, según un nuevo régimen dietético, beneficiándolos en su alimentación.

Entendemos que la dignidad de la profesión del magisterio no se logra sólo por el camino de los mejores salarios, sino también por la jerarquización de la profesión docente. Así, a los efectos de concretar la capacitación docente, en una primera etapa, para la función directiva se ha restablecido la escuela con esos fines, cuyo funcionamiento exige las mejores y más específicas energías y ardua dedicación, que permitirán se ponga en funcionamiento desde el comienzo del año próximo, dotando las vacantes para 1970 de sus primeros egresados.

El 1º de marzo de 1969, se harán cargo de sus funciones 1.400 nuevos maestros titulares, cuyo decreto de designación está a la firma del señor Gobernador.

El movimiento anual docente, se ha completado a la fecha y está en la etapa de exhibición e impugnación. El mismo se ha realizado respetando las normas legales, ordenadas mediante reglamentaciones que han erigido en esta oportunidad y para lo sucesivo, interpretaciones arbitrarias por parte del Tribunal de Clasificación, fijando los criterios fieles a la letra y el espíritu del Estatuto del Magisterio.

Una larga aspiración provincial se ha concretado al firmarse el pasado mes de setiembre el convenio con el Consejo Nacional de Educación, por el cual las escuelas de la Ley Láinez que funcionan en nuestro territorio pasan a dependencia de este Ministerio. Ello permitirá un mejor ordenamiento y mayor eficiencia en la asignación de los medios para la tarea docente, racionalizándolos y metodizándolos.

Con satisfacción hemos enumerado la tarea cumplida y proyectada para su inmediata realización en la rama primaria.

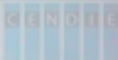
Toda esta acción del gobierno integra un marco más amplio que es la tarea que compete a la jurisdicción nacional, a la cual se suma la Provincia en identidad de fines y propósitos y también la iniciativa privada en la obra común.

Todo ello, fieles a los principios de la Revolución Argentina, tiene un solo destinatario que es la comunidad de Buenos Aires y su proyección en el quehacer nacional.

Queremos engendrar una escuela más humana, más argentina, más actual. El éxito de nuestro intento, no depende tan sólo de nuestras aspiraciones, sino que requiere la comprensión y el apoyo de todos los sectores de la comunidad bonaerense, a la cual pedimos que se interese activamente en la educación de sus hijos y que crea en la escuela una empresa de interés común que mejorará en la medida en que todos aportemos.

Le pido a Dios que me ilumine en lo que me toca hacer, solidariamente con padres, maestros, alumnos y funcionarios.

¡Felices vacaciones!



"IMPORTANCIA DEL CAMBIO EN EL SISTEMA EDUCATIVO"

Clase del señor MINISTRO DE EDUCACION, profesor ALFREDO TAGLIABUE, en la Universidad de Mar del Plata, inaugurando los cursos de Perfeccionamiento para Inspectores de Enseñanza. — 13 de enero de 1969.

La ciudad de Mar del Plata es hoy sede de esta reunión de docentes bonaerenses. No sólo la consideración de una temática de significación en el panorama pedagógico actual nos ha guiado como móvil del encuentro; también deseamos entablar los primeros contactos personales con un nuevo grupo de colaboradores, recientemente designados en tareas de supervisión. Los funcionarios que integran este auditorio brindarán el aporte personal de sus mejores esfuerzos e iniciativas creadoras en el plan específico de la Inspección General de Enseñanza Primaria Común. El Ministerio de Educación de la provincia de Buenos Aires amplía de este modo su Cuerpo de Inspectores con un claro sentido del nuevo concepto de supervisión.

La ciencia pedagógica actual ve la SUPERVISION ESCOLAR no sólo como una tarea orientada hacia el mejoramiento del aprendizaje, sino, sobre todo, como una actividad tendiente a hacer de la escuela un factor de desarrollo y ajuste social del individuo y de los grupos.

La tarea del supervisor se refiere a múltiples aspectos de la realidad educativa: la escuela y sus condiciones, el maestro y sus posibilidades, el escolar y su desarrollo, la comunidad y sus aspiraciones. Por lo tanto, el supervisor es guía, consejero técnico y líder de educadores, así como también promotor del dinámico cumplimiento de los fines de la educación: es decir, su misión no consiste en fiscalizar. La urgencia en la relación de la tarea supervisora aumenta cuando se consideran las deficiencias concretas de la escuela, los factores socio-económicos y culturales que impiden o posibilitan su desarrollo y la necesidad de fundamentar cambios en la política educacional.

Comúnmente perdura en la escuela una actitud antifuncional con referencia a las normas y procesos de educación, lo que determina una resistencia a cambios. Gran número de maestros desconocen técnicas, procedimientos y métodos actuales para la enseñanza, sin saber utilizar los recursos educativos que el propio medio encierra.

De ahí que sean múltiples y delicadas las tareas del supervisor y que, para ejecutarlas, necesite conocer bien a sus supervisados y el medio en que ellos mismos actúan. A este respecto, debemos recordar que, junto a las funciones técnico-docentes y administrativas, la función social desempeñada por todo supervisor

está presente en las responsabilidades inherentes a su cargo. Ya en 1950, al recomendar la sustitución del término inspector por el de supervisor, consejero escolar u orientador, el Seminario Interamericano de Educación Primaria determinó las siguientes funciones inherentes al supervisor escolar: apreciar y comentar la eficacia técnica del maestro; asegurar el cumplimiento de las disposiciones que regulan la actividad escolar; estimular y orientar la labor de la escuela; favorecer y robustecer las relaciones entre la escuela y la comunidad; fomentar el perfeccionamiento del maestro. El conocimiento del medio, en lo que a instancias sociológicas se refiere, resulta imprescindible para el supervisor de los tiempos actuales.

Por un lado, la necesidad que —lo acabemos de señalar— el inspector tiene del conocimiento sociológico y, por el otro, la función social del supervisor, nos han llevado a considerar en nuestra disertación las íntimas características de la sociedad actual y su incidencia en el sistema educativo. De ahí que el meollo de nuestro interés sea el proceso de cambio.



Aún dentro de la tarea supervisora, algún otro elemento nos llama poderosamente la atención para poder enfocar nuestro interés en el tema señalado: es el "CAMBIO" mismo del concepto "inspección" por el de "supervisión". Esa transformación no es únicamente de vocabulario, pues ello supondría sólo una nueva consideración formal; es toda una nueva concepción del proceso educativo la que emerge a través de este concepto: hay ahora una nueva valoración de lo personal y subjetivo, un criterio distinto de autoridad, un espíritu dinámico y jovial que enlaza la escuela con la vida. Es, en parte, una proyección tardía de aquel "learning by doing" —aprender haciendo— del pedagogo americano John Dewey. En realidad, como la educación es un hecho social, tal concepción

del proceso de supervisión responde —incuestionablemente— a una nueva sociedad cuyos rasgos principales consideraremos a través del proceso de cambio.

El vocablo "CAMBIO" es estrictamente objetivo, sin interferencias de consideraciones personales: supone la comprobación del hecho de que en determinado grupo humano se han producido ciertas modificaciones. Estas transformaciones, de manera más o menos violenta o más o menos rápida, se han dado en un lapso relativamente corto o bien se han acumulado a lo largo de un período más extenso: de cualquier modo, el cambio puede comprobarse.

El concepto de cambio, con la comprensión dada, es privativo de la actual ciencia sociológica. En efecto, los grupos humanos han estado siempre en proceso de permanente transformación, pero ésta ha sido diversa en grado y profundidad.

Estas modificaciones sociales, hasta poco antes de la Revolución Industrial —mediados del siglo XIX— ocurrían en forma gradual de tal manera que sus consecuencias no afectaron sensiblemente el modo cotidiano de vivir ni las pautas tradicionales de conducta. Debido a su ritmo lento, los individuos no advertían la existencia de las transformaciones continuas; más tarde, la vida empieza a cambiar de modo extraordinariamente rápido.

El progreso de la técnica, el aumento de población, el desarrollo económico, han determinado desde entonces hasta ahora, procesos de cambio social a un ritmo desconocido anteriormente. El cambio resulta tan rápido en la actualidad, que puede afectar la situación de los individuos en el curso de su vida y de esta manera es percibido directamente por ellos. Por otra parte, el cambio ha abarcado múltiples e importantes esferas de las actividades humanas.

Resulta un aserto innegable que este proceso característico de nuestra sociedad de masas, no se ha dado en todos los grupos humanos con la misma intensidad. Ni siquiera dentro de una misma sociedad, todos los grupos "sufren" el cambio de la misma manera. Venimos así que al sustituir paulatinamente normas de vida, se produce la ruptura de la comunidad que ha sufrido su influencia; en efecto, existe oposición entre las formas de vida urbana y rural. Las primeras, que son denominadas modernas, existen conjuntamente con las segundas: es lo que se ha dado en llamar "dualismo estructural".

Situaciones de "cambio" semejante son las del que emigra (por lo general del campo a la ciudad), del que pierde su fortuna y desciende en la escala social, del que asciende por logros económicos o culturales, etc.

Los hombres de hoy se unen, no por sentimientos sino por lazos de interés y competencia, por organización o diversión. Las ciudades, por imperio de la gran industrialización y comercialización, absorben el campo; sobreviene la decadencia de los pequeños pueblos y una disolución de la vida rural, así como el debilitamiento de la familia, con la creciente pérdida de su poder educativo. Estos son fenómenos que obstaculizan el desarrollo del espíritu personal. Por otra parte, apréciase una crisis de la estimativa, es decir, la falta de una jerarquía de valores. Es que dentro del mismo medio social se dan las más contradictorias filosofías de la vida; todo es objeto de valoraciones distintas, trayecto como consecuencia la crisis de nuestro sistema de pensar. Esto determina que el hombre adquiera inseguridad cuando se hace gradualmente imposible toda elección racional en el caos de valoraciones irreconciliables y en

competencia. Además, la persona se siente a sí misma como extraña; sus actos y sus consecuencias se han convertido en ajenos suyos; la causa puede encontrarse en el sistema de producción y de consumo, del mismo modo que en las fuerzas sociales. El hombre no se supone portador activo de sus propias capacidades y riquezas, sino que se siente empobrecido, dependiente de poderes exteriores a él en los que proyecta su sustancia vital. Este hecho ha sido denominado por los psicólogos sociales "enajenación del individuo". El historiador holandés Huizinga, al determinar en 1935 el diagnóstico de la enfermedad cultural de nuestro tiempo, afirmaba que lo que parecía como un hecho indiscutible era el "SENTIDO DE LA CRISIS", que con todos persisten. En nuestros días, se ha tomado plena conciencia de los procesos de cambio mencionados. Ha llegado esta dinámica —consciente o inconscientemente— a ser el marco de referencia por antonomasia de nuestra sociedad moderna.

A nuestro alrededor, podemos observar múltiples indicios del CAMBIO SOCIAL; su análisis nos permite agruparlo en cuatro categorías: social, cultural, económico y técnico. Desde el punto de vista social, las masas son el signo de nuestra época. Ellas han surgido por el continuo proceso de urbanización; en efecto, el maquinismo produjo la creación de múltiples fuentes de trabajo en las ciudades, hacia las cuales migró la población. Este desplazamiento hacia los sectores urbanos debido a la industrialización, tuvo por efecto un incremento en las tasas de natalidad. Como el progreso científico ha permitido una disminución de las tasas de mortalidad, se sigue de esto el gran crecimiento demográfico de la época; en algunas comunidades, se ha llegado y se está en una dinámica de verdadera "explosión demográfica". Otro de los indicios del cambio es la existencia de movilidad social: se entiende por este concepto la posibilidad que poseen personas o grupos sociales de ascender o descender en la escala social. De este modo, la constitución de la comunidad resulta esencialmente distinta de la que era peculiar al comenzar el proceso.

Los indicios culturales del cambio están íntimamente ligados a los aspectos sociales ya considerados.

El crecimiento demográfico ha provocado aumentos en los niveles de escolaridad, pues se considera el saber patrimonio de todos. Por otra parte, el respeto a la persona como tal ha hecho posible la eliminación de las diferencias culturales: es una nueva concepción de vida.

El cambio también nos permite considerar en la sociedad que nos rodea ciertos indicios económicos de las transformaciones; la población económicamente activa ha desplazado del sector de actividades primarias (agricultura - selva - pesca) hacia el sector secundario (industrias - minería), pero sobre todo al terciario (comercio - administración - enseñanza - servicios personales). Por otra parte, nuevas profesiones especializadas tratan de lograr un "status" en la sociedad; este hecho tiene sus raíces en el proceso del desarrollo económico, el cual requiere personal especializado para desempeñar nuevos campos ocupacionales. Otras constantes económicas de la sociedad contemporánea son el aumento de la renta nacional per cápita y la necesidad de realizar inversiones de capital. También podemos mencionar los indicios técnicos del cambio social. Aparatos, instrumentos y mecanismos múltiples

son aplicación a la vida cotidiana de la ciencia. Las áreas del conocimiento humano se han incrementado grandemente en los dos últimos siglos, al mismo tiempo que han producido transformaciones insuspechadas por generaciones pasadas. Estos elementos técnicos tienen incidencia directa en la conducta personal; sucede lo mismo con los medios de comunicación de masas. La influencia de estos puede ser positiva teniendo en cuenta que mediante su uso es muy difícil provocar modificaciones en el comportamiento del grupo, pero sí se puede producir un refuerzo de los tipos de adaptación vigentes en el grupo social.

Como caracteres propios de esta sociedad en cambio, podemos señalar el ajetreo competitivo de los individuos que la componen y la posibilidad de adquisición de "status" por el esfuerzo y la capacidad individuales; esto es aún más importante si se considera la calidad especial de esta época técnica. Para Martin Keilhacker, pensador alemán contemporáneo, "de una época de la técnica podrá hablarse con justa razón si ofrece rasgos esenciales que le fueron propios por la técnica y sus efectos, tal vez en la estructuración de la sociedad, el idioma, en apreciaciones espirituales de distinta índole, etc.". A partir del comienzo de la era técnica, la población de Europa y de E.E.U.U. ha dejado de ser sedentaria. La producción industrial exige movilidad, rápida disponibilidad de mano de obra donde en un momento dado se le necesite; obliga a la reducción o al cierre de empresas poco productivas, con los consiguientes despidos y movimientos demográficos. Desde el punto de vista puramente económico, los más adaptados a los requisitos de la nueva época son aquellos pueblos que menos apego tienen a su terruño y lugar de trabajo acostumbrado. En el transcurso de esta evolución, la máquina no sólo separó al hombre como trabajador individual, de su familia, sino que a la vez alteró la estructura del grupo familiar en su totalidad.

La abolición de la vida sedentaria antigua incide no sólo en la relación del individuo con sus familiares y con su propia tierra labrada, sino también en su relación con el lugar de trabajo. Además no son tan sólo razones económicas las que han debilitado en gran manera las relaciones entre el hombre y su puesto de trabajo, las que, por ejemplo, inducen al obrero moderno a ir en pos de los empleos mejor remunerados, igual que la cambiante fertilidad de los pastores obligaba a pueblos y tribus a adoptar una existencia de nómadas; son, en parte, razones psicológicas, tal vez igualmente decisivas. El estar atado a un lugar de trabajo fijo y estrechamente circunscripto deja al empleado y obrero modernos mucho menos posibilidades de movimiento de las que tenían, como el hecho más natural del mundo, el agricultor y el ganadero.

Por una parte, la técnica en forma de modernos medios de locomoción contribuye a satisfacer los deseos y necesidades del hombre, en cuanto a traslación rápida sobre grandes distancias y en cuanto a la sensación de independencia y libertad, pero, por otra parte, pone a su disposición cada vez más numerosos y atractivos recursos mediante los cuales se deja mover. La técnica no sólo ha eliminado la vida sedentaria, sino que ha puesto al hombre en una relación enteramente nueva con la naturaleza y con los valores humanos en general. Toda la actividad del hombre moderno mecanizado frente a la naturaleza y la vida difiere fundamentalmente de la del hombre

de la era pretecnica. El agricultor y el ganadero no podían hacer otra cosa que confiarse al ritmo de la naturaleza, de su propia vida como la de los animales y de la planta, vivir en el contacto más estrecho posible con la naturaleza y ejecutar su trabajo también dentro de esa comunidad. Mas, a pesar de todos los peligros a los cuales se ve expuesto el hombre moderno por la técnica, sería injusto despreciar los grandes beneficios que ha traído a la humanidad, la descarga de trabajos pesados, las facilidades y comodidades que le ha brindado. Ni el delirante entusiasmo que la acompañó a fines del siglo XIX y principios del XX, ni el pesimismo cultural, bastante frecuente hoy en día, que le ha seguido, y que a los hombres del futuro los ve como meros autómatas, se justificarán si contemplamos la situación tranquila y objetivamente.

La técnica ofrece la posibilidad de liberar al género humano ampliamente de insoportables trabajos permitiéndole dedicarse a la labor espiritual como nunca antes, desde que empezó a hollar la Tierra. Hoy en día, con una técnica más adelantada, los individuos que se desempeñan en los campos de la economía o de la industria, como obreros, empleados, ingenieros, etc., suelen disponer de libertad y autonomía en una medida que sus antecesores de hace pocas generaciones apenas se hubieran imaginado en sus sueños más audaces, y de los cuales aún ahora los integrantes de algunos otros oficios, no disponen ni lejanamente. Todos los indicios del cambio social configuran la tónica de una nueva sociedad: **EL PROCESO EDUCATIVO** se halla flanqueado por las múltiples connotaciones del grupo humano. Las características de la educación (tradicional) resultan ahora **DISFUNCIONALES**; las situaciones del presente tienen características peculiares.

La educación debe así enfrentarse a nuevos problemas. El ritmo actual de desarrollo de la ciencia y de la técnica, el crecimiento demográfico, la nueva amplitud de las necesidades y transformaciones sociales, las exigencias de un crecimiento económico acelerado piden profundos cambios en los sistemas educacionales. Durante siglos la educación tuvo por obligación principal el transmitir a las nuevas generaciones el saber y las técnicas acumuladas por las precedentes, así como su sistema de valores; hoy día tiene la múltiple tarea de extender rápidamente la enseñanza primaria a la totalidad de los niños, desarrollar las enseñanzas técnicas al ritmo del crecimiento económico, incrementar la enseñanza secundaria y superior, educar la población adulta y al mismo tiempo preparar al conjunto de la sociedad para las transformaciones económicas y sociales de los años venideros. El desarrollo de la educación es una exigencia económica y al mismo tiempo social. En cada país hay que elegir y determinar el orden de prioridad de la educación, reformar los programas, los métodos y la estructura de la enseñanza.

Resulta ya imposible pensar en un sistema educativo desconectado de los problemas de su época, de los progresos de la ciencia y de la tecnología, del ámbito laboral, del estudio de los recursos humanos y naturales, de los problemas del desarrollo económico y de los demás factores que afectan vitalmente sus objetivos y sus medios de expansión y mejoramiento. Pero además, la admi-

nistración de la educación no puede desentenderse de las posiciones de gobierno en general. Si el planeamiento de la educación desconoce o mal entiende estos hechos y esta interdependencia, si no toma buena nota de tales fuerzas, ideales, problemas y circunstancias, sus resultados serán utópicos. Por otra parte, si el planeamiento económico y social no incorpora en sus planes las prestaciones de desarrollo de la educación y no asegura su financiamiento, en estrecho acuerdo con los responsables de este campo, trunca sus propias posibilidades de éxito y las esperanzas más justas y elementales de la sociedad y de los individuos. De ahí la necesidad de esa coordinación para procurar, con mutua ventaja, el mayor intercambio posible de información y de asesoría con vistas a la formulación de soluciones concertadas que estén de acuerdo con las necesidades, los medios y los objetivos comunes.

La educación juega un papel esencial en el desarrollo económico y social, ya que es a la vez factor de producción y artículo de consumo. Su presencia en el desarrollo económico es incuestionable a la hora de proveer las necesidades de personal calificado o en el logro de un nivel de vida más alto. Y cada vez se hará más y más patente la rentabilidad de las inversiones en educación, sin que se trate necesariamente de la educación técnica o profesional, sino también y primordialmente de la educación general. Porque lo cierto es que la educación está siendo reconocida al fin por las diversas escuelas económicas como factor primario o fuerza generatriz de la economía. Y cuando se habla del valor económico de la educación no se debería olvidar la importancia que tiene su efecto sobre el desarrollo social, ya que el desarrollo económico tiene muchas más garantías de éxito sobre la base de una sociedad madura, cultural y políticamente, gracias a una buena formación.

Si lo anterior es cierto, conviene afirmar no menos el principio de la influencia recíproca entre la escuela y la vida porque, aunque el papel activo de la educación resulta cada vez más evidente, no se reconoce siempre en igual forma su papel pasivo y se calla muy a menudo la influencia de la sociedad y de los factores económicos sobre la educación.

Es preciso conocer también en qué grado la educación facilita o no la movilidad social; si interviene para promover cambios que, controlados, se proyectarán positivamente sobre las estructuras totales; si se convierte en un factor de mantenimiento, de un "statu quo", o gracias a la perpetuación o consolidación de un sistema social determinado, pero sin olvidar, desde luego que la educación sólo tiene el control de áreas parciales.

El análisis de estos aspectos determinará cuáles son los aportes básicos que puede hacer el sistema educativo y el cambio de su estructura y funciones, al cambio de las estructuras sociales.

En las sociedades poco desarrolladas o con una industrialización insuficiente, la escuela es expresión y reflejo de los sectores que las conforman. Así, la asistencia a determinado tipo de escuela confirma un "status" social, pero no señala su conquista. El sistema educacional responde aquí a la estructura en sectores y cuenta entre sus funciones la de ser su índice y afianzamiento; cuando el ascenso social es posible tiene lugar al margen del sistema.

En las sociedades en vías de desarrollo o en acelerado proceso de industrialización, las instituciones educativas adquieren nuevas funciones y aparece la

de "situar" socialmente a los hombres. El sistema educativo es selector, guía y base para determinar la estructura social en sectores. El pertenecer a un sector no indica el nivel educativo, por el contrario es éste el que establece la pertenencia a un sector.

En la hipótesis de que en la sociedad argentina se esté produciendo realmente un tránsito hacia formas más desarrolladas, interesa señalar la importancia del papel que pueden desempeñar las instituciones educativas y sus nuevas funciones en la morbilidad social vertical.

Para hacerlo, es preciso tener en cuenta que la sociedad moderna reclama de sus miembros un tipo de seguridad que tiende a degenerar en un eterno deseo de tener y ser más. Esta ansiedad configura expectativas educacionales que no siempre han sido satisfechas por la "ideología nacional" de la igualdad de oportunidades. Así, la selección hecha por las instituciones educativas se enfrenta con serios problemas de justicia distributiva, que nacen no ya de los reclamos de niños y adolescentes, sino de los de sus propias familias.

El sistema se ve ante la exigencia de definir las demandas educativas, que muchas veces se desfiguran por la acción de literatura interesada.

Por eso se debe valorar la importancia de la determinación social de los niveles de aspiración y la eventual modificación que puede sufrir la demanda por la acción del proceso educativo.

Es fundamental que se preocupe por proveer a las necesidades surgidas de la estructura económica, sin desatender las que responden al ideal educativo, ni las que se relacionan con la transmisión del patrimonio cultural, como una forma de mantener el equilibrio social.

Sin duda que compatibilizar todos estos elementos es tarea que corresponde al sistema educativo y ha de realizarse en cada una de las etapas del proceso, para que las instituciones cumplan sus múltiples funciones sin perder su esencia y su virtud.

El examen de los cambios del sistema educativo, de los que se producen en el sistema social y sus implicancias, nos lleva por último al análisis de otro tema fundamental, el de la VELOCIDAD DEL CAMBIO.

Por eso es de gran importancia considerar con alguna seriedad el "tiempo social" en los momentos de reforma y así proponer cambios que puedan ser controlados por el sistema educativo.

Los sociólogos han advertido siempre que la temática del "TIEMPO SOCIAL" se enfrenta con elementos no objetivables, cargados de abstracciones, subjetivos y por eso de muy difícil análisis científico; pero también es cierto, que si bien reconocemos la imposibilidad de medirlo, es factible hacer algunas reflexiones fundadas en la "percepción" que las sociedades modernas tienen en él.

Creemos que hay pautas que deben tenerse en cuenta al encarar las reformas educacionales, ya que en gran medida su sincronización "es responsabilidad del sistema". Con Gureitch, es necesario advertir que "la vida social transcurre en tiempos múltiples" y que lograr su cohesión y unidad es uno de los problemas más serios de las sociedades en vía de desarrollo o solicitadas por la presión de cambios acelerados, ya que cada grupo particular, cada elemento microsociológico

y cada actividad social, económica, técnica y educativa tienden a moverse en un tiempo que les es propio, puesto que cada estructura produce su propio tiempo.

Esto es importante tener en cuenta para "percibir" el retraso o aceleración de movimiento de las instituciones educativas sistematizadas, en relación a las demás instituciones, como para proveer la unidad temporal necesaria de sincronización a través del proceso educativo.

La aguda dispersión del tiempo, del hacer social, de las sociedades modernas en vías de desarrollo, reclama en primer lugar que la política educacional supere dos corrientes: la que no distingue la multiplicidad de los tiempos sociales y reclama de la educación reformas inmediatas y totales y opera según concepciones ideológicas o desde alguna utopía; y aquella que, al haber introducido factores tecnocráticos y de racionalización en los cambios, trabaja exclusivamente sobre previsiones o proyecciones que suponen una regularidad temporal ficticia o hipotética.

La política educativa debe comprender también que no todos los sectores de la educación tienen la misma disposición hacia el cambio indicado que exige su propio tiempo, para moderar expectativas o vencer resistencias que pueden surgir de la no comprensión de los distintos tiempos de las reformas. De ahí que los administradores de la educación en función de la realidad social, determinemos objetivos concretos en nuestra labor, estructuramos en función de ello el sistema escolar y planifiquemos el futuro de tal sistema.

ESTA TAREA CONCRETA LA HEMOS REALIZADO EN EL MINISTERIO DE EDUCACION DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES: a renglón seguido enunciaremos —como ejemplificación de la importancia del cambio de un sistema educativo— los resultados de nuestra acción.

En la asignación sectorial de tareas que implica el Plan de Desarrollo de la provincia de Buenos Aires compete al Ministerio de Educación cumplir estos TRES OBJETIVOS BASICOS: reducir enérgicamente el analfabetismo, mejorar y extender la educación y difundir las actividades y manifestaciones de la cultura y consolidar nuestro estilo de vida occidental y cristiano. En consecuencia se han formulado en el área educativa diversos objetivos generales que pasamos a enunciar.

EN PRIMER TERMINO se incrementará el nivel promedio de escolaridad de la población de la provincia de Buenos Aires, ello supone procurar la incorporación de la población escolar al sistema educativo, eliminando la no inscripción, y lograr su permanencia, así como atender en forma prioritaria a las zonas de subdesarrollo educativo.

EN SEGUNDO TERMINO, se adecuará la estructura del sistema educativo a las necesidades presentes y previsibles del individuo y la sociedad; esto implica responder a las necesidades de formación profesional que se evidencian en la distribución ocupacional de la Provincia, así como organizar una estructura educativa que suponga la prolongación de la escolaridad obligatoria, la inclusión de un ciclo intermedio entre el nivel primario y el secundario propiamente dicho, y la diversificación del nivel medio con la creación de nuevas modalidades

Las características de la estructura educativa responden a los aspectos especiales de la sociedad actual, en función de las exigencias académicas y técnicas producidas por el cambio.

EN TERCER LUGAR, se consolidará y promoverá a través del sistema educativo la transmisión de nuestra herencia cultural, en el marco comprensivo de la sociedad de nuestro tiempo. A tal fin deberá fomentar el respeto a la diversidad de valores e ideales que constituyen la esencia de la nacionalidad, del mismo modo que se logrará el desarrollo pleno de cada individuo en su dimensión temporal y trascendente capacitándolo para la convivencia y su participación en la vida social, política y económica.

EN CUARTO LUGAR, se elevará la calidad y rendimiento del sistema educativo, lo que supone definir los objetivos y finalidades de cada nivel, ciclo y modalidad, determinar módulos de rendimiento y evaluarlos sistemáticamente, renovar los contenidos y las metodologías de la enseñanza y mejorar la formación, actualización y perfeccionamiento del personal docente.

EN QUINTO LUGAR, se aumentará la eficiencia y productividad del sistema educativo en la relación que se da entre inversiones y resultados. Ello implica utilizar en plenitud y de manera racional la capacidad instalada y disminuir los déficit existentes, mejorar la relación porcentual entre alumnos y personal docente, ponderar las inversiones y gastos corrientes en educación y analizar los coeficientes de egreso como forma objetiva de evaluar la productividad del sistema.

EN SEXTO Y ÚLTIMO LUGAR, se coordinará la acción educativa de la Provincia con los demás agentes, autoridades y jurisdicciones que se desenvuelven en la enseñanza.

En función de los mencionados objetivos, se ha pensado en una nueva estructura del sistema educativo provincial, para adaptarse al ritmo del cambio social, simbolizada en la fórmula: 5-(2-2)-4, es decir: 5 años de escuela primaria, con dos ciclos de dos años cada uno y cuatro años del ciclo secundario.

La ESCUELA PRIMARIA se renovará de acuerdo con esta estructura actualizando los contenidos de planes y programas en cuanto hace a las transmisiones de los conocimientos intelectuales y a la intensificación de las actividades manuales y la enseñanza práctica. Este último aspecto se cumplirá con la incorporación de talleres polivalentes con las aulas adecuadas.

La ESCUELA INTERMEDIA estaría dividida en un ciclo complementario de dos años que "prepare para el acceso al pensamiento lógico, guíe al niño en la utilización de métodos de auto-educación e intensifique su formación general" y en otro ciclo de orientación, también de dos años, "que indague en las vocaciones particulares, con la participación de personal especializado, y otorgue la capacitación mínima exigida en ocupaciones comunes para aquellos que no continúen sus estudios".

El CICLO SECUNDARIO sería especializado, acentuándose las modalidades que se requieran en una sociedad moderna; la FORMACIÓN DEL MAGISTERIO se ubicaría en el nivel terciario o superior.

El sistema educativo de la provincia de Buenos Aires está adquiriendo —como lo hemos señalado en los párrafos anteriores— una fisonomía acorde con las características de la sociedad bonaerense. Este hecho debe proyectarse

—y de ahí la planificación por nosotros propiciada— en todos los ámbitos de la Provincia, a todos los grupos sociales y a las generaciones futuras. La incorporación de la educación bonaerense al desarrollo tendrá efecto mediante el Plan Trienal 1969-1971 —por un lado— y mediante la acción intensiva en comunidades específicas —por el otro—.

El Plan Trienal 1969-1971, es el instrumento necesario para encajar la transformación, extensión y modernización del servicio educativo provincial, adecuando las obras y acciones que realizará el Ministerio a las necesidades sociales y a las posibilidades financieras de la Provincia.

Su puesta en marcha y concreción a partir de 1969, significa un desafío al entusiasmo, competencia y dedicación del magisterio provincial y de los cuerpos técnicos y administrativos, de la administración central, toda vez que los programas y plazos serán cumplidos inexorablemente.

Los polos de desarrollo o regiones de la Provincia de importante situación estratégica, desenvolvimiento económico y nivel de su población, requieren la atención planificada específica y preferente de la administración central para atender a su desarrollo integral.

Compete al Ministerio de Educación acentuar en tales regiones las notas características de su política educativa y cultural en coordinación con los otros sectores de la administración pública nacional, provincial y municipal.

Consecuente con los objetivos señalados, la provincia de Buenos Aires ha concretado una serie de proyectos referidos al nivel primario con vistas a los planes de desarrollo nacional y provincial, en el sector llas, en núcleos rurales y escuelas de concentración y en lo referente a educación de adultos.

En el DELTA BONAERENSE, cuarenta escuelas de enseñanza primaria prestan el servicio educativo a una vasta comunidad, alejada de cualquier centro de población y dispersa a lo largo de riachos y arroyos.

Podemos señalar como efectivas realizaciones: la totalidad de los grados en todas las escuelas; la provisión de los maestros necesarios surgidos de un listado especial que asegura voluntarios para trabajar, aun en zonas muy desfavorables, la provisión, mantenimiento o contratación de lanchas de transporte escolar para obviar el mayor y más candente problema regional; la instalación de comedores escolares que proporciona servicio alimentario, según la evolución de las necesidades, muchas de ellas surgidas de la prolongada ausencia de niños de los hogares y otras de la descompensación de dietas alimentarias.

Teniendo en cuenta que el panorama educativo del niño isleño terminaba en el 7º grado primario, la creación y puesta en marcha de una ESCUELA PROFESIONAL, con modalidades técnicas, ha venido a solucionar en parte esa carencia.

Por características propias de las ZONAS RURALES, la mayoría de las escuelas que se desenvuelven en este medio son de maestro único o los docentes que se desempeñan en ellas deben atender más de un grado.

En el corriente año se han puesto en funcionamiento treinta y nueve núcleos rurales, o agrupaciones de escuelas rurales, en unidades didácticas de establecimientos que se desenvuelven en zonas próximas.

De esta manera 159 escuelas han alcanzado entre otras ventajas: terminar con el aislamiento del maestro rural; posibilitar una más elaborada supervisión;

jerarquizar la función directiva rural y conferirle verdadera eficacia; integrar la escuela rural como parte de la comunidad para convertirla en factor decisivo y positivo de cambio social y lograr del producto escolar recursos humanos tan capaces de desempeñarse en ese medio como de enfrentar, en el futuro, las cambiantes situaciones vitales de un mundo en rápido cambio.

En los nucleamientos se realizan charlas a los productores y cursos formativos para la mujer rural en coordinación con el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria y la Facultad de Agronomía de La Plata.

En lo relativo a EDUCACION DE ADULTOS, se ha producido una revisión total de los planes y del funcionamiento de las escuelas vespertinas, respondiendo a las necesidades de los educandos a quienes sirven, adolescentes y adultos trabajadores con escolaridad incompleta, dándole proyección a una orientación vocacional acorde con la posible demanda de mano de obra en el lugar, facilitando la formación profesional y técnica, sin descuidar la factible culturación que les permita la prosecución de estudios en otro nivel.

En 1969 se aplicará el nuevo plan de educación de adultos en 272 escuelas para 46.000 alumnos, habiéndose planificado para el trienio próximo la iniciación del nivel de educación popular con cursos sistemáticos y de aplicación cultural.

Con lo señalado en estos minutos, hemos tratado de bosquejar las incidencias del cambio en todo sistema educativo y de considerar la aplicación de ese marco teórico a la realidad de la educación bonaerense.

Señores inspectores: vosotros formaréis parte de una realidad educativa coincidente con el ritmo social actual. Dios os guíe en vuestra tarea.



del quehacer pedagógico

LA ESCUELA DEL AIRE

Al cerrar, el 7 de diciembre próximo pasado, desde L S 11 RADIO PROVINCIA y emisoras del interior, el cuarto ciclo escolar de la ESCUELA PRIMARIA DEL AIRE, el señor Ministro de Educación, profesor Alfredo G. Tagliabue, señaló la finalidad perseguida con este servicio educativo que el gobierno de la Provincia dedica a adolescentes y adultos que no han podido completar el curso primario por otras vías. "Es misión del ministerio a mi cargo" —dijo— "preparar al hombre para un nuevo tipo de civilización que se basará segura y principalmente en el conocimiento científico y en el progreso tecnológico; es necesario, por lo tanto, ponerlo en contacto no sólo con la enseñanza sino también con los medios más modernos y rápidos para poder obtenerla". Caracterizó al hombre que, sin conocimientos suficientes ni medios elementales para conquistarlos, se encuentra en este mundo nuevo, "el mundo distante", sin comprenderlo, sin datos que le den seguridad, y declaró: "es necesario organizar un servicio educativo que pueda vencer las distancias con la urgencia que el problema a resolver requiera".

Con tal finalidad, "la radio y la cinta magnetofónica fueron utilizadas con real sentido educativo y han hecho posible que hasta el último rincón de la Provincia llegara la palabra de los maestros con su mensaje respetuoso de la personalidad del alumno adulto, a quien estimuló en la reflexión y enriqueció en experiencias. Usar la radio con sentido educativo significó acercar y vincular a los hombres".

Dada la gran importancia de la ESCUELA PRIMARIA DEL AIRE, puesta de relieve por el señor Ministro, cabe dedicar un espacio a difundir sus características principales en nuestra Provincia, donde fue creada por el decreto 784, del 30 de enero de 1964, para, utilizando la radio como medio de comunicación masiva (La Plata L S 11, Bahía Blanca, Necochea, Trenque Lauquen, Arzul), dirigir sus esfuerzos hacia aquel sector de la población que, habiendo hecho abandono de la Escuela Primaria, cumplidos los quince años (antes del 1971), desea completar el ciclo, sin hallar la posibilidad de concurrir a una escuela vespertina por causa de: distancia mayor de diez cuadras, falta de movilidad, horario de trabajo u otra circunstancia equivalente. Debe tener aprobado por lo menos el tercer grado o rendir una prueba sencilla de admisión. En la escuela común más próxima a su domicilio debe llenar la ficha de inscripción, acompañando fotos y certificado de salud, expedido por repartición oficial.

La inscripción de alumnos se hace en octubre de cada año, en las escuelas primarias oficiales de la Provincia o en la Escuela Primaria del Aire, previa presentación de documentos de identidad. Las planillas de inscripción son elevadas a la Inspección de Enseñanza del distrito para volver firmadas y selladas a las escuelas, para posteriores controles de material escolar que se envía a los alumnos. Personal directivo y docente de todas las escuelas primarias debe informar a los alumnos inscriptos sobre horarios de transmisión de clases, remisión de deberes, certificados, etc.

El curso complementario comprende periodos de 9 meses por año (1973 a 1974). Las clases se transmiten diariamente, de lunes a viernes, y duran 40 minutos. Se comunican los horarios de transmisión en el momento de la inscripción y cualquier modificación se hace saber con quince días de anticipación.

El plan de estudios engloba la enseñanza elemental en: idioma nacional, matemáticas, desenvolvimiento, iniciación literaria, iniciación musical, instrucción sanitaria, educación agraria.

Diariamente se desarrollan temas de las tres primeras, con actividad del alumno durante el desarrollo y tareas diarias.

Como descanso o "relax" se hace un intermedio recreativo (sin tareas, sólo para escuchar), que incluye música e iniciación en la cultura musical y educación estética (hay trabajos de "collage", dibujo, pintura, "vitraux", etc., realizados por los alumnos guiados por las explicaciones dadas por el docente encargado). También comprende iniciación en el uso de la biblioteca y temas de actualidad (que el habitante del interior, por falta de información, desconoce o conoce mal).

El material es provisto por la Escuela Primaria del Aire, que envía a cada alumno sus guías de trabajo, dedicadas a su uso exclusivo.

Obligaciones de los alumnos. Son: escuchar las clases radiales diariamente, realizar simultáneamente los trabajos que se indiquen en las clases diarias, hacer personalmente y enviar semanalmente a la Escuela Primaria del Aire para su corrección los ejercicios indicados en la guía, presentarse a examen final con el comprobante de inscripción y la carpeta de deberes, la que contendrá cuando menos el 75 % de los ejercicios indicados en el curso.

Cada alumno (casi 600 en el curso 1968) recibe: Mensualmente, guías de lenguaje, de matemáticas, de desenvolvimiento y suplemento de tareas; bimestralmente la prueba de evaluación y anualmente un atlas general que facilita la tarea diaria y la prueba final por la que se otorga el certificado de 7º grado, y la que se ajusta a las normas de exámenes libres ante mesa examinadora en escuela primaria común.

A partir de 1968, dos veces al año los alumnos se reúnen por medio de excursiones o lecciones-paseo, organizadas por la Escuela Primaria del Aire. Con ello se persigue dos fines: la socialización del alumno y el contacto personal entre maestros y alumnos y de alumnos entre sí. Los maestros los esperan en distintas estaciones de transporte y juntos recorrieron en ómnibus la ciudad de La Plata y la Capital Federal. De un tercer paseo participaron 19 alumnos de Centros de Audición Educativa. Estos centros se forman en las zonas de silencio, donde reciben material grabado en cintas magnetofónicas, que es escuchado en un local determinado por grupos de adolescentes y adultos.

La evaluación del trabajo del alumno de la Escuela Primaria del Aire está a cargo del maestro que tiene asignado el grupo de alumnos al cual pertenece, para su atención, corrección de deberes, evaluación de consultas, etc. Los alumnos son agrupados por distritos de origen, a fin de que el mismo docente participe en la corrección y en la integración de la mesa examinadora de fin de curso. El maestro lleva un registro de evaluación del trabajo de sus alumnos, quedando constancia de todos los ejercicios efectuados, corregidos y devueltos al alumno. El resumen va a una ficha controlada por secretaría.

La prueba objetiva bimestral corresponde a los conocimientos impartidos, comprobando con ella el aprendizaje. La Dirección de Psicología colaboró en la preparación de las primeras pruebas objetivas.

La Escuela Primaria del Aire depende de la Inspección General de Enseñanza Primaria Común; funciona en La Plata (calle 2 N° 727). Allí se desarrollan las tareas docentes (mañana y tarde). La grabación de clases se hace en Radiotelevisión Educativa, dos veces por semana.

El plantel docente está formado por 1 director, 1 secretario, 14 maestros de grado, 1 de música, 1 de educación estética, 1 maestro bibliotecario, 1 rural, 1 de educación para la comunidad, 1 maestro dibujante y 1 asistente social, cada uno con funciones específicas, pero trabajando en equipo por asignatura, coordinando permanentemente su labor en forma general. La responsabilidad mayor del equipo docente está dada por la confección de las clases diarias. Deben transformar en clases radiales los diversos temas del programa de estudios (que es especial para adolescentes y adultos y adaptado al tiempo y medio utilizado). Cada equipo investiga bibliográficamente y efectúa experiencias que le permitan elaborar, mediante lenguaje especial, el librito o guión radial, su respectiva guía de estudios y el suplemento de tareas en clase, que se imprimen y envía a los alumnos.

Los libritos o guiones son grabados por los mismos maestros, preparados previamente por un equipo de fonocuidadores. Así se han transformado en locutores de sus propias clases y de los microprogramas preparados por maestros especializados. De este modo, la voz de los maestros llega a los alumnos y al público en general.

Corresponde recordar que en junio de 1967, por Resolución N° 4388 y por Circular General N° 114 de Inspección General, se llamó a concurso para cubrir 17 de los cargos mencionados. Hubo 628 inscripciones de maestros de toda la Provincia, efectuándose una preselección de 60 docentes, a fin de que participaran en el primer Seminario Teórico-Práctico para maestros de la Escuela Primaria del Aire.

Este Seminario se realizó en el Salón de Actos del Ministerio, en un total de setenta horas de clase, dictadas por profesores especializados. A su término, el Jurado, integrado por la Directora de Educación, el Inspector General de Enseñanza, el Director de Radiotelevisión Educativa, un Jefe de Zona y el Inspector de la Escuela Primaria del Aire, seleccionó el grupo que integró el cuerpo docente.

La actualización y perfeccionamiento del personal docente se realiza en forma permanente por medio de reuniones quincenales de todo el personal, cursos de perfeccionamiento, asistencia a charlas, conferencias, congresos, etc., relacionados con la Comunicación y los Medios Audiovisuales, en especial Radio y Televisión.

El asistente social tiene a su cargo censos, difusión y tareas previas en las zonas de silencio con el objeto de crear centros de Audición Educativa, estadísticas y encuesta; envío de material grabado en cintas magnetofónicas.

La tarea específica de la biblioteca es: suministrar material a los equipos de docentes, atender la biblioteca circulante, preparar microprogramas

destinados a favorecer el uso de las bibliotecas, mantener la coordinación con las bibliotecas de los distritos de la Provincia a fin de guiar a todos los alumnos en la utilización de las mismas. La biblioteca circulante es un servicio en formación.

Los microprogramas han tratado temas como éstos: "Cómo entrar en una biblioteca"; "A quién dirigirse y qué hacer con las tarjetas"; "Cómo encontrar lo que busco", etc.

Muy importante es la celebración de las fiestas patrias y de otras fechas, según el calendario escolar. Con antelación se graba el acto, con asistencia de autoridades, alumnos, abanderado, maestros. Se retransmite en la fecha que se conmemora. Así los alumnos oyentes, junto a su receptor, de pie cantan con los compañeros invisibles, juran la bandera al unísono con ellos, escuchan discursos e interpretaciones de obras o recitaciones; se unen a ellos y lo viven espiritualmente.

Bien decía el señor ministro, profesor Tagliabúe, en su discurso de clausura: "Nada se hizo sin esfuerzo en el desarrollo de este año, maestros y técnicos, alumnos y comunidad unieron sus esfuerzos. Seiscientos alumnos, una a través del receptor y otros reunidos en los centros de Audición que se crearon en la Provincia, llegan hoy al fin de su empresa. Con la seguridad de encontrarse preparados para retomar el camino que les corresponde en la sociedad actual: que exige más que nunca hombres útiles, con deseos de superación y confianza en el porvenir".



PLENARIO DE INSPECTORES DE ENSEÑANZA PRIMARIA COMUN

EN NECOCHEA se reunieron, en la segunda quincena de diciembre ppdo., alrededor de ciento cincuenta inspectores de enseñanza primaria, formando diez Comisiones de Estudio, para examinar su misión y qué hacer y, al mismo tiempo, analizar el estado actual de la enseñanza primaria y concretar en breves sugerencias las medidas de aplicación inmediata.

Los diez documentos de trabajo encierran un rico caudal de experiencia y estudio, opiniones bien fundadas y un vivo anhelo de superación. Dada su extensión, resulta difícil reproducirlos en "Revista de Educación", por ello, por ahora, recogeremos solamente las sugerencias de medidas de aplicación inmediata, que ofrecen amplio margen para la reflexión, la discusión y la orientación de actividades.

Comisión Nº 1 - Tema de estudio: TÉCNICAS ACTUALIZADAS DE ORIENTACIÓN, DIRECCIÓN Y ASESORAMIENTO.

... "el supervisor no debe ser quien transmita verdades consagradas, sino aquel que ayude a descubrirlas, promoviendo en los maestros la actividad de búsqueda, de curiosidad científica que conduzca a formas efectivas de mejoramiento del servicio educativo". (Cap. 3).

Sugerencias de aplicación inmediata:

1. Indicar a los directores que la lectura y comentario de las circulares se realicen en las reuniones que menciona el art. 148, Inc. d, ap. 13 del Reglamento General.
2. Provisión, por parte de la Superioridad, de los recursos necesarios, suficientes para una mayor impresión de ejemplares de circulares u otros elementos de trabajo.
3. Capacitación del personal supervisor en la confección y aplicación de fichas récord y cartas-diagnóstico, encuestas, cuestiones, informes.
4. Perfeccionamiento y actualización permanente del supervisor en servicio, mediante cursos dictados por especialistas.
5. Incorporación de recursos audiovisuales para la difusión de temas de perfeccionamiento docente en los diferentes niveles. Podría concretarse mediante cintas grabadas complementarias con rotafolio o diapositivas que se darían a conocer en Centros de Audición para pequeños grupos.

Comisión Nº 11 - Tema: NUEVAS FORMAS DE SUPERVISIÓN Y EVALUACIÓN DOCENTE.

... "Esta nueva concepción de la tarea, que se centra en una relación de comunicación cooperativa, creadora, responsable y científica, reconoce niveles de supervisión, entendiéndose por tales el del inspector y del director".

Sugerencias de aplicación inmediata:

I) A nivel unidad de inspección se formulan las siguientes:

1. Favorecer la información a las Unidades Operativas, por parte de los organismos que elaboran planes de desarrollo a efecto de que la planificación a nivel áreas de Jefatura de Zona pueda articularse con aquellos.
2. Afianzar la reestructuración de la Inspección en Unidades Operacionales como sistema, asegurando la permanencia del agente durante el tiempo necesario para el cumplimiento del plan en el área asignada.
3. Incorporar al temario de Capacitación Docente, en este nivel, el de Técnicas de Investigación y Evaluación, cuyo desarrollo esté a cargo de especialistas en la materia.
4. Iniciar con carácter científico, en la forma tradicional en la escuela y redacción de informes, la aplicación gradual de los instrumentos necesarios para una supervisión eficaz.

II) A nivel escuela se sugiere:

1. Capacitar durante el próximo año (1999) al personal directivo, mediante una programación adecuada a llevarse a cabo en un primer curso obligatorio e intensivo complementado con una etapa de aplicaciones prácticas y coordinado con las actividades de perfeccionamiento a nivel directores.
2. Articular y racionalizar los gabinetes de acción psicopedagógica y social de las distintas ramas de la enseñanza con la totalidad de los establecimientos primarios comunes, ya sea en forma estable, ya por medio de equipos móviles de modo tal que todas las escuelas estén en igualdad de posibilidades.
3. Ordenar las reuniones quincenales obligatorias de personal docente de tal manera que una de ellas se realice de acuerdo con el plan de perfeccionamiento previsto por la superioridad y la otra responda a las necesidades que surjan de la planificación de la escuela.

III) A nivel maestro se propone:

1. Formar Grupos de Trabajo que permitan el estudio y proposición de soluciones a los problemas y necesidades que se plantean en la escuela, en grupos de escuelas de similares características, por grados paralelos y correspondientes del nivel superior e inferior al grupo de estudio que se integre.
2. Iniciar, a partir del legajo del alumno, ya vigente, y con carácter científico, el seguimiento del alumno en todas sus conductas.

Comisión Nº III - Tema: APRENDIZAJE Y PLANIFICACIÓN DIDÁCTICA
"Considerando el aprendizaje como un proceso que origina cambios en la conducta, nos referimos en la situación escolar, a los tres grupos de variables que lo condicionan: el alumno, el maestro y el currículum".

2. "Análisis de la situación existente en la provincia de Buenos Aires:
"La supervisión de la planificación didáctica elaborada por los docentes y su desarrollo efectivo en el aula, permiten describir la situación actual en estos términos:

- 2.1. "Una positiva inquietud de los docentes en procura de una eficaz planificación.
 - 2.2. "Un conocimiento, que va haciéndose cada vez más profundo, respecto a los aspectos básicos del problema: aprendizaje, principios que los sustentan, búsqueda de métodos, procedimientos y nuevas formas de evaluación, etc.
 - 2.3. "Pese a ello, se advierten desajustes a los que es necesario atender muy especialmente. Mencionemos los siguientes:
 - 2.3.1. "Desajustes entre objetivos enunciados, dirección del aprendizaje y actividades planeadas.
 - 2.3.2. "Limitada elaboración e inadecuada jerarquización de los contenidos.
 - 2.3.3. "Predominio del ordenamiento lógico dentro de las asignaturas en detrimento del criterio psicológico.
 - 2.3.4. "Escasez de actividades que signifiquen verdaderas experiencias para el alumno.
 - 2.3.5. "Reducida sistematización y escaso aprovechamiento de las pruebas de evaluación integrada al proceso del aprendizaje.
 - 2.3.6. "Utilización indiscriminada de planificaciones preparadas por distintas publicaciones".
4. *Sugerencias de aplicación inmediata:* "...en este punto nos referimos a algunos aspectos inmediatos y sobre todo operativos que entendemos oportuno tener en cuenta".
- 4.1. "Posibilitar un asesoramiento intensivo en los dos primeros meses de clase por parte de los inspectores mediante visitas a las escuelas y reuniones parciales de directores y de maestros sobre el tema planificación didáctica".
 - 4.2. "Aconsejamos la eliminación del leccionario tradicional, por no tener sentido su confección frente a la planificación señalada".
 - 4.3. "Posibilitar un intenso intercambio de experiencias en toda la Provincia, aprovechando los organismos existentes y los aconsejados en este trabajo, procurando asimismo su difusión mediante la Revista de Educación, boletines especiales y exposiciones fijas y rodantes".
 - 4.4. "Organizar cursos permanentes y progresivos para directores y maestros, en distintos lugares de la Provincia".
 - 4.5. "Cursos especiales para capacitar el personal auxiliar de Jefatura de Zona".

Comisión Nº IV - Tema: RECURSOS ACTUALIZADOS DE APOYOS DIDÁCTICOS.

"Esta Comisión de estudio considera que: "Medios audiovisuales son todos los materiales, equipos, realizaciones, etc., mediante los cuales el educador contribuye a esclarecer interpretaciones, fijar y relacionar conceptos, desarrollar aptitudes y hábitos, valiéndose para ello de las vías sensoriales del educando".

"La Comisión Nº 4 conceptúa que la enseñanza audiovisual es experiencia lista y activa. Los materiales audiovisuales no enseñan por sí mismos. La enseñanza audiovisual tiene sentido solamente si cuenta con la participación activa del alumno".

Sugerencias de aplicación inmediata:

1. Dotar a las Jefaturas del equipo técnico e instrumental imprescindible (proyector, grabadores, etc.) y material bibliográfico actualizado.
2. Propender a la preparación de material: folletos, boletines y demás publicaciones que favorezcan el perfeccionamiento.
3. Favorecer y estimular la utilización de la radio y la televisión educativa, pues hoy se sitúa a ambas como poderosos instrumentos de extensión y divulgación de la cultura general.
4. Incluir en el plan de perfeccionamiento docente obligatorio el tratamiento especial del tema: Recursos de Apoyatura Didáctica.
5. Propiciar la formación de grupos de estudio en los distintos niveles.
6. Proporcionar los medios económicos necesarios para el desplazamiento de los auxiliares en las áreas respectivas.
7. La Comisión N° 4, teniendo en cuenta la necesidad de capacitación en los recursos actualizados de apoyatura didáctica, sugiere:

Propiciar encuentros a nivel inspectores con la participación de técnicos y especialistas del país y del extranjero.

Favorecer y ampliar el otorgamiento de becas a personal jerarquizado.

Comisión N° V - Tema: METODOLOGÍA Y PRÁCTICA DEL APRENDIZAJE DEL LENGUAJE.

—“La enseñanza del lenguaje cumple la función más delicada y de mayores responsabilidades dentro del quehacer docente”.

Sugerencias de aplicación inmediata:

“Estas sugerencias han sido elaboradas sobre un diagnóstico general en materia idiomática, limitándose esta Comisión, por el carácter de estas Jornadas, a señalarlas por la urgencia de su tratamiento.

“Toda otra consideración hubiera derivado en un desarrollo curricular de la materia”.

1. Organizar un Gabinete idiomático en el C.I.E.
2. Solicitar al gobierno escolar la creación de un Gabinete lingüístico con un servicio de traductores, que permita la incorporación a nuestro material bibliográfico de las últimas publicaciones que, a través de una publicación periódica, haga conocer las novedades bibliográficas sobre el tema brindando la orientación necesaria.
3. Incluir permanentemente en la Planta Func. de cada escuela y/o U.E.R. el cargo de bibliotecario.
4. Solicitar al gobierno escolar la definición sobre el empleo del tuteo y del voso.
5. La enseñanza sistemática de la teoría gramatical debe impartirse en los grados superiores únicamente. En los demás se trabajará en la práctica oral y escrita conforme a la planificación conjunta ya enunciada.
6. Recomendar que, con carácter urgente, los organismos supervisores pongamos especial dedicación en diagnosticar científicamente las causas de los errores ortográficos para encarar, en consecuencia, la enseñanza sistematizada, acorde con los resultados del diagnóstico.

7. Incorporar nuevas técnicas de corrección y evaluación de los trabajos escolares con miras a subsanar la negligencia general que se observa.
8. Brindar un asesoramiento claro al maestro para lograr una acertada conducción de la lectura interpretativa de manera que ésta sea un ejercicio inteligente que permita adquirir la capacidad de comprensión y recreación.
9. Crear conciencia en el maestro de que en la enseñanza de la composición debe ir incorporando gradualmente las técnicas convenientes para el logro de una expresión cada vez más clara, ajustada y bella.
10. Sustituir la corrección tradicional de la composición por el comentario, constituyéndolo así en procedimiento de enseñanza.
11. Incorporar como una práctica permanente periodismo y la correspondencia interescolar.
12. Intensificar las clases de locución en sus diversas formas: conversación, narración, descripción, juegos de libre expresión, etc.
13. Conducir sistemáticamente la iniciación literaria, de manera tal que el alumno de los grados superiores llegue a tomar contacto con las distintas épocas, los diversos estilos literarios.
14. Crear conciencia en el maestro de que no existe solamente un lenguaje oral y escrito; dado que nos expresamos también a través del dibujo, de la música, de la danza, etc., podemos hablar de lenguaje corporal, musical, gráfico, plástico, etc.

Comisión N° VI - Tema: METODOLOGÍA Y PRÁCTICA DE LAS CIENCIAS.

“Un aspecto importante de la pedagogía actual es el de encontrar los medios que ayuden para un temprano despertar de la actitud científica en los educandos. ... Resulta más importante aún que la adquisición del conocimiento, la formación de la capacidad de movilidad intelectual en el saber científico y en la capacidad de crear nuevas relaciones que posibiliten el constante avance del conocimiento”.

Sugerencias de aplicación inmediata:

1. Recomendar la organización en áreas de conocimientos a partir de 6º Gº, 8º y 7º grados serán así atendidos por docentes especializados integrados en equipos de trabajo.
2. Cursos de perfeccionamiento para ayudantes del equipo técnico de Jefatura y docentes para el área de ciencias.
3. Formación de un grupo de trabajo a nivel de auxiliares técnicos de Jefatura con participación de instituciones representativas de la comunidad para actualizar, reforzar y regionalizar temas de los programas de estudio que impliquen urgencia o una necesidad.
4. Creación de un Centro de Investigaciones Científicas de la Zona a nivel de maestros, el que bajo la dirección de ayudantes específicos tenga por objetivos:
 - 4.1. Organizar muestras de material didáctico para la enseñanza de las ciencias.
 - 4.2. Organizar cursillos para la fabricación de instrumentos y materiales sencillos para ser usados en el laboratorio o aula-taller en experiencias e investigaciones.

- 4.3. Organizar la distribución y uso racional del material didáctico y laboratorios móviles.
- 4.4. Promover el enriquecimiento de las bibliotecas con bibliografía especializada para la enseñanza de las ciencias.
- 4.5. Confección de guías bibliográficas para orientación.
- 4.6. Elaboración y difusión de informes periódicos de la acción realizada, los medios utilizados y los resultados obtenidos.
5. Coordinación con el equipo del Instituto de Investigaciones Pedagógicas, dependiente de la Subsecretaría de Educación del Ministerio de Educación de la provincia de Buenos Aires y amplia difusión de las actividades que realice el mismo.
6. Promover la publicación por parte del Ministerio de Educación de folletos referidos a temas de las ciencias, de difícil acceso bibliográfico así como su distribución en las escuelas de la Provincia, los que serán realizados por docentes o técnicos previa difusión del objetivo buscado.
7. Gestión ante las distintas ramas de los gobiernos, ya sea en el orden nacional o provincial e instituciones privadas para que hagan llegar sus publicaciones gratuitamente a los establecimientos educacionales.
8. Promover la edición de obras o trabajos considerados imprescindibles y que se hallen agotados o impresos fuera del país, con dificultades para su obtención.

Comisión Nº VII - Tema: METODOLOGIA Y PRACTICA DEL APRENDIZAJE DE LAS MATEMATICAS.

...“La renovación producida en esta ciencia en los últimos años obliga a una reorganización de contenidos, a la actualización de la metodología y al replanteo de objetivos”.

6. Sugerencias de aplicación inmediata:

Según lo ya puntualizado y a fin de concretar a corto plazo las realizaciones prácticas, esta comisión propone las siguientes sugerencias de aplicación inmediata:

- 6.1. Reordenamiento y estructuración conveniente de los contenidos del programa.
- 6.2. Capacitación de:
 - 6.2.1. Inspectores, al comenzar el año 1969.
 - 6.2.2. Personal docente
- 6.3. Amplia difusión de material específico y envío del mismo para satisfacer adecuadamente las necesidades de todas las escuelas bonaerenses.
- 6.4. Trato preferencial de esta disciplina en la determinación de prioridades del plan de perfeccionamiento docente durante el segundo semestre del año 1969.
- 6.5. Adquisición de material por parte del Ministerio de Educación para cumplir con los requisitos propios del nuevo enfoque proyectado.

Comisión Nº VIII - Tema: METODOLOGIA Y PRACTICA DEL APRENDIZAJE DE LAS CIENCIAS CULTURALES.

...“Corresponde más que nunca a la educación posibilitar la síntesis integradora y profunda que haga de cada individuo un ser lúcido y activo, intérprete y portador de bienes permanentes que conocerá y valorará, pero capacitado y sensibilizado también para una constante recreación”.

“Si bien se debe reconocer a todos y cada uno de los contenidos de la educación su propio valor formativo, será preciso admitir que las ciencias culturales acreditan un particular significado por cuanto aluden directamente a aquellos problemas e ideales que impulsaron al hombre a la conquista y realización de la cultura”.

Sugerencias de aplicación inmediata:

- “Actualización de los programas.
- “Organización de un plan educativo y recreativo de intercambio interzonal e interprovincial, de docentes y alumnos.
- “Mantenimiento y ampliación de las partidas destinadas a lecciones-paseo.
- “Incremento de la organización de campamentos escolares a cargo de personal competente.
- “Elaboración de guías bibliográficas e impresión de multicopias para el enriquecimiento de los materiales de consulta que habitualmente utiliza el docente”.

Comisión Nº IX - Tema: BIBLIOTECAS ESCOLARES.

...“Cábenos preguntar si las bibliotecas en nuestro medio cumplen con sus funciones específicas como instituciones culturales, es decir, formar, informar, recrear, y si están integradas en el sistema educativo dejando sedimentos en el lector para que, en el futuro, éste se proyecte culturalmente y no se produzca la regresión que a veces culmina en el analfabetismo por desuso”.

6. Sugerencias de aplicación inmediata:

- 6.1. Mantener el tema **BIBLIOTECAS ESCOLARES** en el Perfeccionamiento Docente del año 1969.
- 6.2. Completar dicho perfeccionamiento mediante charlas y/o cursillos sobre bibliotecología para los distintos niveles.
- 6.3. Promover la formación de catálogos centralizados por zonas, a efectos de facilitar la utilización de la totalidad del material bibliográfico documental y audiovisual, escolar y pedagógico.
- 6.4. Incorporar al Reglamento General para Escuelas Públicas las obligaciones y atribuciones del Bibliotecario.
- 6.5. Concentrar en la biblioteca escolar las llamadas bibliotecas del aula.
- 6.6. Divulgar la función y alcance de la biblioteca escolar.
- 6.7. Fomentar la interacción de las bibliotecas escolares.
- 6.8. Incrementar los apoyos estatal y comunitario para el mantenimiento de la biblioteca escolar.
- 6.9. Estudiar las posibilidades de creación de nuevos cargos bibliotecarios.
- 6.10. Dar apoyo a las bibliotecas de las Unidades Escolares Rurales mediante el aporte de material bibliográfico adecuado al medio.
- 6.11. Crear bibliotecas circulantes para las escuelas rurales no nucleadas”.

Comisión Nº X. Tema: LA ESCUELA RURAL Y LA ATENCION DE MAS DE UN GRADO. LA ESCUELA UNITARIA. LOS NUCLEAMIENTOS.

... "Los fines de la educación son idénticos para cualquier tipo de escuela y responden a los ideales de una política educativa acorde con la concepción que el Estado tiene del problema". ... "La variante nace del tipo especial del educando que necesita un preferente tratamiento no común en todas las escuelas". ... "La finalidad de la actividad educativa en el caso particular de la escuela rural debe ser dirigida".

Sugerencias de aplicación inmediata:

I. PERFECCIONAMIENTO.

Organización inmediata de cursos, cursillos intensivos, permanentes y progresivos, seminarios internos, jornadas zonales e interzonales que tiendan al mejoramiento del servicio educativo en la zona rural y que abarque los niveles directivo y docente. Este perfeccionamiento debe dar prioridad a temas como técnicas grupales, supervisión, extensión rural, planificación didáctica y estudios de comunidad.

A fin de realizar una labor efectiva deberán tenerse en cuenta los recursos de apoyatura propuestos en el plan, en lo que se refiere a bibliotecas circulantes concebidas con criterio científico actualizado.

II. LEGISLACION.

1. Cumplimiento del Cap. III, art. 7, del Estatuto del Magisterio, modificación ley 6.659, párr. in fine "no pudiendo existir escuela unitarias en las zonas rurales donde se imparte enseñanza superior de 4º Gº".

2. Para escuelas rurales

- a) Propiciar la modificación del art. 33 del Estatuto del Magisterio, el que establece permanecer dos años en la última situación de revista, modificándolo a cuatro años en la última situación de revista.
- b) Acreditamiento de puntaje, fijando año y medio por cada año de servicio.
3. Propiciar la incorporación de las U. E. R. al Estatuto del Magisterio y su Reglamentación.
4. Propiciar que en el movimiento anual docente el Tribunal de Clasificación contemple para cada U. E. R. cubrir la dirección con un titular no indicándose directores para las sub-unidades.
5. Sugiriéndose como mínimo exigible para la presentación a concurso de antecedentes y oposición, para cubrir cargos directivos en la U. E. R., cinco años de antigüedad en escuelas rurales, computándose suplencias.
6. Sugiriéndose dar continuidad a los suplentes en cargos provisionales.
7. Se contemplará la posibilidad de la formación de un listado especial para aspirantes al ingreso en la docencia en cada distrito que tenga escuelas rurales.

III. PROYECCION SOCIAL DE LA ESCUELA.

La escuela rural logrará como objetivo específico sensibilizar a instituciones y fuerzas vivas de la comunidad a fin de integrar la Comisión de Deserción y Ausentismo, propuesta por Inspección General para que, en esfuerzo mancomunado, se logre cuantitativamente mejorar el producto de la educación.

IV. COORDINACION CON PREESCOLAR Y PSICOLOGIA.

Deberá lograrse continuidad y coherencia en el proceso educativo, a los efectos de lo cual se recomienda que, a los niveles que corresponda, se realice una efectiva coordinación de los servicios de la escuela primaria común con las ramas preescolar y psicología.

V. EDIFICIOS.

En las escuelas de ubicación muy desfavorable, se dotará a los actuales edificios escolares —casa-habitación— de comodidades que permitan no sólo la residencia permanente del director, sino también de los maestros de grado.

En la construcción de los nuevos edificios escolares rurales o ampliación de los existentes, se utilizará el sistema modular, desmontable y con material totalmente recuperable.

VI. MOVILIDAD.

1. Teniendo en cuenta que la labor directiva de la U. E. R. implica una responsabilidad especial como coordinadora de las sub-unidades, será necesaria una incentivación de haberes que, como mínimo, sugiérase sea del 80 % sobre el sueldo básico. Además considerando las necesidades de su traslado dentro de la unidad, se sugiere una asignación especial para cubrir los gastos de movilidad o la provisión de medio de transporte.
2. Para poder cumplir eficientemente el plan de trabajo que se le asigna al Asesor de Educación Rural de cada Jefatura de Zona, se sugiere que se le asigne una bonificación especial o viáticos y movilidad para facilitar su desplazamiento.

LA COMISION Nº 10 ENTIENDE QUE LA PUESTA EN MARCHA DE LA REESTRUCTURACION DE LAS ESCUELAS RURALES, POR MEDIO DE LAS U. E. R., DEBE CONSIDERARSE COMO PASO PREVIO Y MOTIVADOR QUE CONDUZCA A LA CONCENTRACION DE ESCUELAS RURALES. META FINAL DE ESTE PROYECTO.

Nota de "R. de E.": Como en este extracto se ha aplicado igual criterio a los despachos de todas las comisiones, parecería que la Comisión Nº 10 hubiese abandonado el terreno esencialmente didáctico, que caracteriza a los demás, para hacer hincapié en otros problemas (sueldos, viáticos, etc). Tal interpretación queda desvirtuada por su exacto y vivo planteo del problema "maestro rural", que configura el nudo gordiano de la cuestión "ESCUELAS RURALES". Basta enunciar algunos de los términos negativos del despacho para comprenderlo: "carencia de vocación", "inexperiencia y juventud", "falta

de arraigo en el medio y en la comunidad", "soledad y aislamiento", "falta de preparación para la atención simultánea de grados", "frecuente desconocimiento de la psicología del niño y del hombre campesino", "incomunicación y hostilidad del medio", "falta de educación social de los adultos", "bajo nivel de escolaridad", "bajo nivel de aspiraciones en el medio" y muchos más y todavía se agrega: "precariedad de algunos edificios escolares", "carencia, en algunos casos, de mobiliario suficiente y adecuado", "deficiente material didáctico", "insuficiencia de material bibliográfico", "grupos escolares pequeños con atención simultánea de varios grados por un solo maestro", "falta de servicios complementarios de docencia especializada" y todavía el problema del NIÑO: "introversión y dificultad para la comunicación", "dificultad en todas las formas de expresión", "deficiente socialización", "alto porcentaje de inasistencia, deserción y repitencia". ... ¡Hace falta el alma de poeta de Alfafuerte!



estudios

PROBLEMAS DE ESCOLARIDAD

EVALUACION EFECTUADA SOBRE UN TOTAL DE 352 ALUMNOS DEL DISTRITO DE QUILMES

Dr. Eduardo Maria Barrera, Médico Escolar

Exámenes efectuados en el Consultorio Médico Escolar y Dirección de Psicología, distrito Quilmes.

Evaluación realizada por la señora Nelly Ruth Merri de Panadero, Maestra Normal, Escuela N° 21, Quilmes.

En el año 1960 comenzamos el estudio en cuestión en niños, alumnos del distrito de Quilmes.

Los mismos fueron derivados, la mayor parte, por docentes en actividad, siendo los restantes acompañados por padres o tutores, por propia iniciativa.

En todos ellos existían signos de incompetencia escolar o algunas veces notable disminución de sus rendimientos, no acordes con actividades escolares anteriores.

La técnica de estudios fue publicada en la Revista de Educación en el año 1964, trimestre 2º, en la página 59.

Sobre el total de alumnos aludidos, 37 no realizaron el estudio en forma completa, tal lo proyectado en el plan comentado en la citada revista.

De los 314 restantes, en 49 no pudimos llegar a un diagnóstico definido, no así en 266, donde las pruebas presentadas fueron, estamos convencidos, lo suficientemente elocuentes.

De los alumnos estudiados en forma completa y en los que tuvimos oportunidad de hacer tratamientos, no hemos podido efectuar una valoración total sobre los éxitos obtenidos, puesto que en muchos casos fue muy difícil lograr el retorno de los mismos para su fiscalización.

De todas maneras los resultados definitivos, luego de efectuado dicho tratamiento, fueron muy alentadores.

CONCLUSIONES:

Como resultado estamos convencidos de que si en todos los alumnos, de las escuelas primarias, se efectuaran estudios como el que proponemos y del que tenemos 8 años de experiencia, será posible hacer una obra, que a no dudar, es beneficiosa desde todo punto de vista.

Las dificultades mayores consistieron en la poca cooperación de los padres para poder efectuar los análisis clínicos básicos, como los realizados en la presente encuesta.

Dicho estudio protocolar, es indudable que no es el ideal, puesto que las posibilidades materiales de lograrlos fueron debidas en casi todos los casos, a la ayuda técnica brindada por el Dispensario Municipal de Quilmes, en especial, su laboratorio de análisis clínicos.

Queda descontado que si se hubieran efectuado estudios clínicos más profundos, estamos convencidos de que la cifra de no diagnosticados hubiera sido mucho menor.

No obstante ello, los exámenes complementarios fundamentales que hemos realizado además del estudio psicopedagógico, creemos, servirá como guía inicial, para enfocar los problemas técnicos posteriores que se susciten.

SUGERENCIAS:

En todo niño con problemas de escolaridad se deben agotar los estudios médicos, psíquicos, pedagógicos y sociales para descubrir las causas que inciden sobre su formación escolar.

La integración de un equipo técnico como el comentado, debe ser parte integrante estable en toda escuela.

DETALLE POR AÑO

		Totales estudiados	Incom- pletos
1960	CAUSAS MEDICAS		
	Parasitismo intestinal ..	1	
	Psiquiátricos	4	2
	SOCIO-ECONOMICAS	1	
1961	CAUSAS MEDICAS		
	Parasitismo intestinal ..	3	
	Psiquiátricos	10	33
	SOCIO-ECONOMICAS	17	
1962	CAUSAS MEDICAS		
	Parasitismo intestinal ..	8	
	Psiquiátricos	6	
	Hemopatias (déficit) ..	3	
	Sífilis (antecedentes) ..	1	
	SOCIO-ECONOMICAS	19	
	SIN DIAGNOSTICO	31	

CENOTIF

		Totales estudiados	Incom- pletos
1963	CAUSAS MEDICAS		
	Parasitismo intestinal ..	10	
	Psíquicos	24	
	Hemopatias (déficit) ..	5	
	Digestivos	1	
	Oftalmológicos	2	
	SOCIO-ECONOMICAS	5	
	SIN DIAGNOSTICO	10	
1964	CAUSAS MEDICAS		
	Parasitismo intestinal ..	14	
	Psiquiátricos	14	
	Hemopatias (déficit) ..	11	18
	Digestivos	2	
	Oftalmológicos	3	
1965	CAUSAS-MEDICAS		
	Parasitismo intestinal ..	10	
	Psíquicos	15	
	Hemopatias (déficit) ..	11	14
	SOCIO-ECONOMICAS	3	
1966	CAUSAS MEDICAS		
	Parasitismo intestinal ..	6	
	Psicológicos	4	
	Hemopatias (déficit) ..	14	16
	SOCIO-ECONOMICAS	1	
	CAUSAS ESCOLARES	1	
1967	CAUSAS MEDICAS		
	Parasitismo intestinal ..	0	
	Psíquicos	13	
	Oftalmología	1	24
	Apar. Respiratorio	1	
	Digestivas	2	

AÑOS 1960 AL 1967

CAUSAS MEDICAS	222
SOCIO-ECONOMICAS	37

AÑOS	DIAGNOSTICADOS	SIN DIAGNOSTICO	INCOMPLETOS	TOTALES
1960	6	—	2	8
1961	39	—	33	72
1962	30	31	—	61
1963	57	18	—	75
1964	45	—	18	64
1965	30	—	14	53
1966	26	—	—	26
1967	23	—	—	23
Total	266	49	67	382

UNA OBRA MAESTRA DE LA ESCULTURA GRIEGA

EL TRONO LUDOVISI

Mario Cro'

EN la escultura griega del período arcaico se acostumbra distinguir tres corrientes: dórica, jónica y ática. Los escultores de la corriente jónica, aprovechando los pliegues de las vestiduras delicadamente decorativas, solían comunicar a sus estatuas una fina vibración lineal. Una de las obras maestras de esa corriente, que se destaca por su elevada dignidad, es la *Hera de Samos*, llegada a nosotros carente de cabeza. Se trata de una escultura del siglo VI, a. C., la cual se presenta con la rotundidad de una columna, que los pliegues de la vestidura rinden más agraciada y envuelven en una atmósfera de aristocrática elegancia. Ambas partes de esa vestidura (la superior, que los griegos llamaban *himatión*, y la inferior, que llamaban *quítón*) encierran a la dea en un clima de misterio que la casual decapitación parece subrayar.

Sin embargo, la obra más valiosa de la corriente jónica es el *Trono Ludovisi*, que remonta al 470/460 antes de Cristo y es una verdadera joya de la escultura del período arcaico. Aunque no se conozca el nombre del autor, ni la época precisa en que la obra fue tallada, se ha logrado determinar con aproximación la fecha de su ejecución, gracias a un detalle figurativo. En efecto, como complemento de la educación juvenil, la flauta fue introducida en Grecia en el curso de las Guerras Médicas, es decir en la primera mitad del siglo V.

El *Trono Ludovisi* es un tríptico compuesto de tres losas o lanchas labradas en bajorrelieve. La primera representa el nacimiento de Afrodita, la segunda a una esposa en el acto de quemar el incienso en un pebetero y la tercera a una hetera desnuda en el acto de tocar la flauta doble. Las últimas dos simbolizan respectivamente el amor sacro y el amor profano. Esas dos figuras, la de la esposa y la de la cortesana, articulan una especie de contrapunto, sin degenerar en la ambigüedad. En efecto, mientras el contrapunto se origina de la unión de los elementos que se contrarrestan (el vestimento y la desnudez, el pebetero y la flauta doble), la ambigüedad, colocando al observador en el punto límite entre dos afirmaciones, que no se sintetizan en una totalidad, hace que la enunciación artística quede confusa e incomprensible. Por el contrario, en el tríptico hay una fuerza dominante, que es la de la esposa que-

mando el incienso frente a una subordinada, que es la de la hetera tocando la flauta. Vale recordar que después del Trono Ludovisi la representación visual de esta contradicción reaparece más de una vez en la historia del arte. Per-



milanos recordar la de Goya, que la representó en dos cuadros distintos: la *Maja desnuda* y *El Hermes*, apuesto retrato de la señora Sebasa García, que

aparecen ambos en las tablas VI y VII respectivamente de la monografía, que "Financiera de los Genios" dedicó a Goya, estrenando la serie editorial.

En el nacimiento de Afrodita una plasticidad casi pictórica acentúa la transparencia de las finísimas vestiduras, mientras el juego de los seis brazos encuentra un eco estupendo en la curva de la toalla, que cinge la dea por debajo del ombligo y se desarrolla paralelamente a la línea inferior de los dos delicadísimos senos. Estas dos líneas, como se precisará en la parte conclusiva de esta nota, rebasan los límites de la mera valoración figurativa y expresan un sentido de elevación espiritual. En la alegoría del amor conyugal la vestidura de



la protagonista, que deja al descubierto sólo el rostro y las manos, se perfila en una serie de líneas contrastantes: horizontales, verticales y oblicuas, que convergen todas hacia las manos atareadas en el acto ideal del sacrificio, pues éste es, sin duda, el núcleo de la acción dramática. El gesto y el perfil de la protagonista, que en su gracia no es falto de cierta austeridad, confiere al bajorrelieve un dejo de elevada nobleza. En cuanto a la alegoría del amor profano, el juego de las bellísimas piernas, la sinuosidad del busto, la línea sostenida del seno, que parece acompañar la línea de los antebrazos como para adelantarse en el acto del ofrecimiento y, en fin, el perfil del rostro con la

cabeza surcada por las dos vinchas levemente divergentes, donde no sería aventurado entrever otro símbolo del ofrecimiento, todo concurre a conferir a la figura un aspecto de voluptuosidad, que rebasa los límites de lo sexual para transformarse en signo y símbolo de la creación artística.

Además del valor estético de cada losa o laja aisladamente considerada hay que tener en cuenta su valor de conjunto, pues cada retablo concurre a



la formación de una equilibrada síntesis unificadora. Lo que importa, cuando examinamos una obra desde el punto de vista del equilibrio, del orden y de la síntesis unificadora, no es que estas calidades sean evaluadas desde un punto de vista estático, sino que la obra se nos presente como la representación de las fuerzas, que el artista insertó en la ilustración de la obra misma (debo aclarar que uso la palabra "ilustración" en el mismo sentido en que la usó Berenson); y que estas fuerzas estén equilibrándose, ordenándose y unificándose. Obsérvese que la expresión situación de equilibrio no quiere decir ausencia de conflictos, sino que debe sobreentender una resultante de fuerzas que se contrastan y contrarrestan. Piénsese en una soga colgante de un cielo raso, a cuyo cabo haya sido atada una pesa. La cuerda queda inmóvil, pero está cargada de energía latente, que se desatará al punto que se altere la situación de equilibrio.

Este tríptico, además de un alto valor estético, presenta puntos de sumo interés si enfocamos su aspecto histórico y social, pues nos informa que cuando el artista le echaba mano, el mundo griego estaba experimentando una profunda transformación a raíz de la enseñanza, que los sofistas iban difundiendo entre los helenos. Para evaluar el alcance de esta transformación y considerar las consecuencias de que fue aportadora, es necesario referirse a la situación anterior.

Frente al ocaso de la potencia de Egipto y de Mesopotamia y en presencia de los imperios iraníes, cuya herencia debían recoger, los helenos representaron en el curso de los siglos VII y VI la fuerza joven del universo. Los egipcios y los mesopotámicos, por avanzados que fueran, no consideraban la inteligencia como el privilegio exclusivo de la especie, sino que concebíanla como la facultad propiciadora de las fuerzas ocultas, que materializaban el poder misterioso de la divinidad. Nunca será suficientemente calibrado el inmenso esfuerzo que se necesitó para hacer añicos esa concepción mágica, fundada en prejuicios seculares. Este esfuerzo fue posible y tuvo éxito sobre todo gracias a un excepcional sistema educativo. ¿Qué tipo de educación se les impartía a los jóvenes athenienses?

La primera consideración que se nos presenta es que mientras el cuidado espiritual de los jóvenes se confiaba principalmente a la solicitud de los padres, los gimnasios públicos encargábanse de formar cuerpos vigorosos. Otro rasgo fundamental del sistema era el de considerar la amistad como el canon fundamental de la educación. En el servicio militar daba prueba el joven de si había aprendido algo en los gimnasios; en las asambleas públicas si habiase acostumbrado a juzgar con tino y hablar con sensatez. Sin que el alumno tuviese de ello conocimiento, los maestros le inculcaban los principios de la grandeza helénica, apuntando el ejemplo de los héroes y encendiendo la llama de la más noble emulación. De un lado la epopeya homérica era el manantial de ese sentimiento heroico y de esa pasión realizadora de grandes y nobles hazañas, del otro la mitología enseñaba que Zeus rige el mundo y protege la eternidad de las leyes morales, pues, como enseñará más tarde Aristóteles, se consideraba que para el Estado fuera mejor poseer leyes medianamente buenas más permanentes que cambiarlas en continuo, por muy buenas que fueran las recientes. Antes bien, la promulgación de leyes nuevas, sobre todo como conse-

cuencia de las azarosas vicisitudes de los partidos políticos y de una rendición a veces demagógica a las debilidades humanas, había de conducir, como de hecho condujo al más desatado relativismo y al desastre final.

Una saludable influencia sobre el joven ateniense era ejercida por la cultura musical, que le exigía el estudio de las tonalidades tradicionales, el exacto sentido de la medida y el respeto de los gustos de la ciudadanía. La citara de siete cuerdas era la que principalmente servía para la enseñanza de la música. Y nos informa Aristóteles, en la *Política*, que sólo en el curso de las Guerras Médicas, como ya tuvimos ocasión de señalar, fue adoptada por los beocios la flauta, para complemento de la educación musical de los jóvenes.

Así que para llegar a hombres, los jóvenes atenienses tenían que pasar por los diferentes grados de desarrollo, que había recorrido la civilización helénica; y apropiarse de todas las formas del patrimonio intelectual de la estirpe. Por consiguiente tenían que afianzar el respeto por la tradición, en un anhelo de comunión espiritual con los héroes del pasado y los moldeadores de la solidaridad nacional.

Cuando se considera la innata inconstancia del pueblo ateniense y su pasión por las innovaciones, será fácil convencerse de que un tipo tan libre de educación (en marcado contraste con el sistema espartano) ofrecía escasas posibilidades de salvaguardar los valores tradicionales del helenismo. Sin embargo el apego a las costumbres hereditarias, que las más honorables familias mantuvieron con cuidado, unido al respeto por la religión tradicional, tuvo la fuerza de mantener la sociedad helénica bien amarrada al muelle de los principios atávicos. Tanto así que esta sociedad, aunque numéricamente inferior, pudo hacer frente a la reiterada embestida de los pueblos asiáticos. Mas, una vez terminadas las Guerras Médicas, la difusión de la enseñanza sofista daba un vuelco completo a la situación.

¿Que había pasado?

Había pasado que por medio de Heráclito (muerto el año mismo de la batalla de Salamina: 20 de setiembre de 480 antes de Cristo) la filosofía jónica había enseñado que no hay un ser verdadero en el mundo de los sentidos y que tampoco existe un ser suprasensible, eterno e idéntico a sí mismo. Lo único que realmente existe es el cambio y el incesante devenir. Por consiguiente, afirmaban los eleáticos, había que rechazar todo juicio que se fundamentara en la percepción sensible y en la especulación metafísica. Los sentidos son testigos falsos, había sentenciado Heráclito y su escuela llegó a formular el siguiente principio: "No hay absolutamente nada. Y si algo hay es inconoscible."

Esto creaba un antagonismo profundo entre los eleáticos, para quienes el mundo desvanecía en meras apariencias, y la masa del pueblo que seguía con impacto de este escepticismo, cuya fuerza expansiva había de mostrarse irremediable.

Si, como enseñaba Heráclito, no existe en el mundo sensible y aun en el suprasensible un ser eterno e idéntico a sí mismo, la verdad es para cada uno de aquello que sus sentidos le presentan como tal. Esta teoría originó la formación de una clase de hombres que nada querían saber de sistemas y de causas últimas

y para quienes lo esencial era el ejercicio del pensamiento y la sagacidad del espíritu que manaba de él. No se consideraban comprometidos, estos hombres nuevos, a la escala de valores tradicionales, al concepto de la vida vinculada con la mística del heroísmo. Según esta mística el héroe combatía hasta la muerte antes que abandonar su escudo; pero el secuaz de las nuevas teorías lo abandonaba sin demasiada preocupación y prefería comprar uno nuevo. En su idea la cosa más preciada para el hombre era la vida y no merecía la pena perderla o arriesgarla por un escudo.

La efusión del escepticismo eleático tuvo por efecto quebrantar la autoridad de la tradición, roer la base del edificio político y comprometer el substrato moral de las comunidades griegas. Huelga decir que esta obra demolidora no hay que imputársela a los maestros de la sabiduría griega y a los filósofos, sino a los epígonos y a quienes explotaron la difusión de las nuevas teorías, no por la fe que en ellas tenían, más únicamente por el óptimo negocio que representaban. En los caminos abiertos por los fundadores de la sofística se apretujó una multitud de aprovechadores decididos en explotar las posibilidades utilitarias que la nueva doctrina les ofrecía. Eran gentes hábiles, que supieron vender a precio alto la superioridad de pensamiento adquirida, con el estudio.

La filosofía sofista, como la había concebido y estructurado Protagoras, suponía una profunda maduración intelectual y espiritual del ser humano. El hecho de que tan elevada doctrina cayera en las manos de los epígonos y aprovechadores sin escrúpulos, atestigua que la supuesta maduración no tuvo lugar; antes bien, se asistió al advenio de un tipo humano a todas luces inferior a sus antecesores mediatos e inmediatos. Mientras en el concepto de Protagoras, la educación de los jóvenes para el Estado significaba educación para la justicia, con el advenio de los sofistas empezó la crisis del Estado, que degeneró pronto en un empoqueamiento cualitativo del sistema educativo. La significación de este empoqueamiento no pasó inadvertido al mismo Protagoras, a quien una dialéctica hábil hizo reconocer que su doctrina había dejado un portillo abierto a través del cual el hedonismo (que el honorable varón detestaba) se había deslizado y difundido.

Fue así que mientras los verdaderos filósofos no conseguían reunir a su alrededor más que un limitado número de oyentes, pues acudían a sus lecciones sólo los elementos más escogidos del pueblo, los vulgarizadores tenían gran cantidad de discípulos y realizaban ganancias pingües. Era la primera vez que se asistía a un espectáculo parecido: los sofistas visitaban las más importantes ciudades y atraían a la juventud, prometiéndole hacerla participar de las ventajas de la cultura, sin agobiarse con tesis que tildaban de inútiles y anticuadas y haciéndole vislumbrar, por adehala, la posibilidad de una rápida fortuna económica y política.

Los sofistas habían aprendido la astucia de acomodar su enseñanza ya no a la capacidad de sus oyentes, que esto hubiera sido hasta cierto punto obra meritoria, sino a su gusto, degradando así la misión del educador. La codicia de aumentar el número de los cursantes a pagamento los empujó a dictar sus cursos a un nivel cultural ínfimo y sin caer en la cuenta de que la difusión de la enseñanza filosófica, y no sólo la filosófica, supone un grado de preparación previa sin el cual se desvirtúa y se agosta toda función educativa. Creo que desde entonces la enseñanza retribuida por los alumnos es la campana de palo en el coro polifónico de los sistemas educativos.

A esta hueste de nuevos predicadores, a quienes no hay que confundir con los filósofos verdaderos, se los denominó sofistas, en cuyo término originariamente nada había de desfavorable. Aun porque la enorme distancia que separa a un Anaxágoras o un Protágoras de los predicadores sofistas no era para que la multitud la apreciara. A todos se les juzgaba por frases atisnadas y todos parecían igualmente heréticos. Y puesto que todos predicaban la misma prédica, más valía seguir a aquél que prometía un mayor y más rápido éxito personal.

* * *

Este era el panorama espiritual y cultural de Grecia en la época coincidente con la fase final de las Guerras Médicas, cuando el desconocido escultor del Trono Ludovisi tallaba el famoso tríptico. Las consecuencias manifestáronse también en la práctica del culto, pues la atractiva y carnal Afrodita reemplazó a la grave Demeter, la diosa protectora de las uniones castas; y la costumbre de encender la antorcha del himeneo en el hogar de la casa paterna, que era el cumplimiento de una severa tradición familiar y transmitirse de generación en generación, había caído totalmente en desuso. Porque en Jonia, la patria de los sofistas, el matrimonio no se lo consideraba cosa de tanto momento, ni a la mujer se la honraba y estimaba como a la matrona ateniense. Esta diferenciación estimatoria indujo a las mujeres jonias a valerse del refinado cultivo de sus atractivos físicos para conseguir, por ejemplo, ser admitidas a los banquetes públicos, a los que ninguna matrona ateniense (ninguna dama, diríamos hoy) había nunca asistido.

Cuando se considere el imperio que ejercitaron las cortesanas jónicas sobre la vida política atica, de que es ejemplo llamativo el caso de Aspasia, se verá que las matronas atenienses tenían sobrada razón de irritarse por la presencia e influencia de las jóvenes cortesanas. Esta lucha solapada repercutió dramáticamente en todos los círculos de la vida de Grecia y, por ende, en su historia.

Ahora bien, el desconocido autor del Trono Ludovisi ha representado en tres figuras diversas este interesante momento de la vida espiritual de los helenos. Y si Afrodita está entronizada en el centro de los momentos vivenciales del sacrificio y de la música, elevados a símbolo del amor sacro y del amor profano; si la esposa pública y la cortesana desnuda se enfrentan calladamente, el observador se percató de que la victoria del espíritu está del lado de la mujer que sacrifica, de la mujer virtuosa.

Por supuesto, el desplazamiento de Demeter y su substitución por Afrodita parece contrastar con esa interpretación. Pero se necesita recordar que Afrodita era venerada bajo tres aspectos diversos: Afrodita Urania, es decir celeste, símbolo del amor puro e ideal; Afrodita Pontia, protectora del mar y de los navegantes y Afrodita Pandemia, diosa del amor vulgar, quien en ciudades como Efeso, Abidos y Corinto tenía por sacerdotisas a las cortesanas profesionales.

El observador atento que fije su atención en el basorrelieve central, es decir el que representa el nacimiento de Afrodita, se percató de un movimiento lineal representado por tres líneas: la del rostro de la dea, la de sus brazos y la de la toalla — que expresa un indudable sentido de elevación hacia la zona celestial. Este movimiento de líneas ascensionales puede convencer al observador, como convenció a quien escribe, que la Afrodita del Trono Ludovisi es la Urania, protectora y símbolo del amor puro e ideal.

Cumplirán veinte años de actuación dos organismos técnicos del Ministerio de Educación de la Provincia: Dirección de Psicología y Asistencia Social Escolar y Dirección de Enseñanza Diferenciada

Prof. Mario C. Vitalone

(Fragmento de la conferencia pronunciada en el Ateneo de Neurología y Psiquiatría del Hospital de Niños de La Plata, sobre el tema: Organización Institucional del tratamiento del irregular mental).

EN muchos lugares de nuestra exposición hemos hecho referencia a la ubicación que posee la provincia de Buenos Aires en los planteamientos efectuados en el mundo y especialmente en América y Argentina, con respecto a los intentos de soluciones referidas a la asistencia y educación del niño deficitario, en especial modo, del irregular mental.

Constantemente nos hemos referido a las coincidencias que en muchos aspectos existen sobre las realizaciones alcanzadas y la acción cumplida por la provincia de Buenos Aires. Más aún, de la lectura de los informes y estudios técnicos y estadísticos, surge claramente el estado de avanzada alcanzado en muchos aspectos, entre los cuales debemos destacar principalmente dos: lo que podríamos llamar la concepción educacional diferenciada de la Provincia y la proyección lograda en sus realizaciones.

A ellas nos referiremos brevemente.

En la conducción de los servicios de educación especializada, la provincia de Buenos Aires posee una muy honrosa tradición que podemos separar en tres periodos concéntricos, pero claramente diferenciados en sus proyecciones:

- a) El periodo de los pioneros que abarca hasta los años 1947/49.
- b) El periodo de organización doctrinaria y técnica. Desde las fechas mencionadas hasta 1963.
- c) El periodo de afianzamiento y extensión.

A los tres periodos nos referiremos brevemente, advirtiendo que todos se han visto frente a toda clase de dificultades; en algunos, por falta de total maduración para comprender el problema; en otros, por falta de continuidad en la acción de gobierno o a los distintos cambios operados en los equipos de conducción y, en la mayoría, por las dificultades de orden económico.

El periodo de los "pioneros", está señalado, y nos complace mencionar, por la llegada y participación de prestigiosas personalidades que tuvieron la visión de las necesidades educativas presentadas por el país y nuestra Provincia.

en la conducción de los niños que de una manera u otra se encontraban marginados de la atención educacional en la escuela pública. Ellos fueron los que tomaron el pensamiento de quienes estructuraron las leyes de educación argentinas, cuando señalaron que también los beneficios de la asistencia y educación alcanzan a los niños anormales. Médicos y educadores notables se encuentran en esta etapa. En el orden nacional recordaremos a la Dra. Carolina Tobar García, en el orden de nuestra Provincia debemos recordar al Dr. Carlos C. Cometto y al profesor don Luis Morzone y muchos otros que desde sus respectivas especialidades intentaron cubrir las primeras necesidades con la creación de los primeros servicios especializados y en particular modo en la formación de los primeros maestros especializados para alumnos anormales.

Basta solo señalar, en el caso de los irregulares mentales, la creación de los primeros grados diferenciales, hace más de treinta años, y la creación, en 1942, de las tres primeras escuelas, fundadas en La Plata, San Isidro y Avellaneda. Recordamos hoy a este primer grupo de distinguidas maestras, verdaderas pioneras en favor del irregular mental.

Los años 1947 y 1949 representan para la provincia de Buenos Aires fechas fundamentales para la organización institucional del problema. En la primera fecha al crearse lo que hoy es la Dirección de Psicología y Asistencia Social Escolar; en la segunda para señalar la creación de la actual Dirección de Enseñanza Diferenciada.

Si nos colocamos en dichas fechas valoraremos en su profundidad los alcances de dos iniciativas de verdadera avanzada en el país, ya que muy pocos servicios médicos, hospitalarios y educativos podían contar en ese momento con un enfoque tan valiente de estructurar la solución del problema desde organismos educacionales. Nombres como los de la señora Alba Chávez de Vanni, Dr. Bernardo Serebrinsky, profesor Jaime Bernstein y las primeras docentes colaboradoras, es de justicia mencionarlos aquí, porque dieron los fundamentos de una creación que en muy pocos lugares había logrado concreción hasta ese momento.

A través de constantes experiencias, la Dirección de Psicología y Asistencia Social Escolar, fue estudiando las formas de colaboración a los problemas del conocimiento de la personalidad del niño que asistía a la escuela primaria bonaerense, en su proyección psicológica y social. Simultáneamente se abocó a la capacitación del personal docente, creando por primera vez en La Plata, cursos sistemáticos de capacitación docente en problemas psicológicos y sociales.

Grados A. Servicios de orientación escolar, Servicios de asistencia social escolar. Centros de orientación de la conducta, asesoramiento al magisterio sobre problemas de aprendizaje, orientación vocacional, etc., son algunos de los problemas que han encontrado solución en La Plata, mucho antes de contar la Provincia y el país con las carreras universitarias de formación psicológica y social.

Con respecto a la actual Dirección de Enseñanza Diferenciada, que tuvo el honor de organizar y dirigir a partir de su creación hasta 1963, se colocaron en ella los fundamentos doctrinarios que significó su caracterización particular

en el campo de la educación especializada que permitió, no solamente afianzar lo que podríamos llamar los principios de la acción en favor del niño y joven deficitario, sino que tales principios se extendieron y proclamaron en sucesivas oportunidades en congresos y reuniones nacionales, sirviendo de modelo para la organización de nuevos servicios oficiales y privados en el país.

En este período de catorce años, además de la fundamentación doctrinaria, que coincide con los conceptos que hemos venido señalando en nuestra exposición, la asistencia y educación diferenciada fue afianzando los siguientes principios fundamentales:

- Emprender la organización de todos los problemas en favor de la niñez y adolescencia deficitaria, tanto en el orden físico, como mental y social, creando los cuatro principios de enseñanza diferenciada que hoy orientan la acción de la provincia de Buenos Aires.
- Conjuntamente y sobre la misma base en la que quedó fundamentada la acción en favor de los irregulares mentales, fueron apareciendo y afianzándose las escuelas para ciegos y disminuidos visuales, escuelas en hospitales, domiciliarias, escuelas-centros para parálisis cerebrales, escuelas en instituciones de la minoridad, escuelas carcelarias, etc.
- Nuestra concepción educacional dio lugar en la provincia de Buenos Aires a una creciente organización de servicios, los que quedan demostrados en las siguientes cifras comparativas: Escuelas: año 1949: 16 esc.; 1954: 46 esc.; 1962: 107 esc. y 1965: 123 escuelas.
- Personal docente: año 1949: 57; año 1965: 2.058.
- Alumnos: año 1949: 1.250 alumnos; 1965: 10.110 alumnos.
- Pese a las dificultades existentes en todas las épocas, tanto de orden técnico como económico y en vista del trabajo multidisciplinario que el problema exigía, fueron concebidos y creados en todos los servicios diferenciados de la Provincia los equipos técnicos para el diagnóstico, pronóstico y tratamiento. Es ésta una conquista de suma importancia para el país que ha permitido la orientación definitiva del problema en el lugar mismo de su existencia y en relación directa con la familia del niño. De igual manera fue coordinada la colaboración multidisciplinaria con servicios asistenciales y hospitalarios que sirvieron de base a una positiva experiencia en el campo científico y técnico.
- La visión de la tarea de orientación vocacional, capacitación para el trabajo y ubicación profesional (4º principio de la educación diferenciada), que permitió la instalación de pre-talleres, talleres y escuelas de prolongación, etc. y particularmente la incorporación de los egresados en el campo laboral.
- La constante comprensión del problema por parte de la familia y de la comunidad y la maduración necesaria para la defensa social del irregular. Es un deber destacar aquí la preocupación prestada por los padres y la comunidad, por intermedio de las asociaciones de ayuda y la creación de servicios privados. Mediante ellos se han podido concretar creaciones de nuevos servicios, instalación de talleres, donación de edificios, etc.

Paralelamente a este esfuerzo y en razón de la imperiosa necesidad de capacitar a los integrantes de los equipos técnicos, fueron creados cursos de asesoramiento y formación para todas las especialidades. Deberá destacarse en tal sentido la obra cumplida por el Instituto Superior de Especialización Docente para la Enseñanza Diferenciada de La Plata, creado en el año 1960.

Podemos señalar, para no extendernos más en este aspecto, que en el período 1949-1963 han quedado estructurados en la Provincia todos los objetivos y formas de conducción de los servicios en favor del niño y joven deficiente.

Es por eso que en el momento actual, que hemos denominado de *afianzamiento definitivo* y sobre todo de *extensión*, deben preocuparnos las siguientes cuestiones:

1. El progreso logrado por las ciencias y técnicas dirigidas en favor del niño irregular, nos obliga a actuar con la seguridad y capacidad que esta circunstancia está exigiendo, corrigiendo las organizaciones, sistemas y formas de conducción que pudieran poner en peligro la obra alcanzada.

Además nos encontramos en un momento distinto del de 1949. Ya hay conciencia de la tarea a cumplir y la misma comunidad y la familia del niño se nos adelantan ya para requerir soluciones concretas, serias y rápidas. Sin embargo, las instituciones que deben ser rectoras en el orden estatal y en el orden técnico, se encuentran en demora por falta de profundización técnica y científica, por falta de objetivos claros para la acción y por falta de unidad y, sobre todo, de continuidad en la obra emprendida.

2. Necesitamos urgentemente realizar no solamente una acción de extensión que imperiosamente está siendo requerida, sino principalmente la profundización que permita a todos una acción médica, psicológica, pedagógica y didáctica lo más acertada posible y esta responsabilidad alcanza a todos por igual, a integrantes de servicios, pero especialmente a los directores y supervisores. De lo contrario caeremos en la rutina y desprestigio que haría perder a la Provincia el lugar destacado que ocupa.

A veces hemos visto (y nos alegramos por ello) que el verdadero avance en las realizaciones en favor del niño deficiente, parte del núcleo pequeño de un servicio o escuela, de aquí el enorme desnivel que los mismos poseen en el país y en la Provincia.

3. Consideramos de urgente necesidad la modificación de la legislación y reglamentación vigentes que permita llegar a las funciones de conducción de servicios a los más capacitados para el problema y la delicada labor directiva y supervisora. Esta, tal vez, sea la mayor dificultad de este período.

4. Necesitamos, por último, realizar, por intermedio de los organismos responsables, una clara acción en favor de la defensa social del irregular.

traducida en coordinadas medidas de asesoramiento a las Asociaciones de Ayuda que muchas veces malgastan energías en ensayos mal fundamentados, en la instalación de talleres protegidos, en aprovechar las experiencias existentes para la adecuada incorporación de los egresados en el campo laboral, etc.

Creemos sinceramente que debemos estrechar filas definitivamente frente a la solución del problema de la niñez y adolescencia deficitaria. Estrechar filas para una acción concreta y pronta. Nuestro país está maduro científica y técnicamente para el problema, la comunidad ha aprendido a ayudar y nos ayuda permanentemente. Pero debemos madurar todavía la responsabilidad de los que tienen en sus manos la conducción de los servicios escolares, asistenciales, etc., de que debemos trabajar pronto, seriamente, sin improvisaciones, con unidad y sobre todo con continuidad.

Está en nuestras manos un niño que no puede esperar. No digamos, como el distinguido delegado que en Puerto Rico, en 1955, nos echó en cara que por nuestra culpa, todavía tiene América una niñez en desventaja.

BIBLIOTECHE SCOLASTIQUES: RISULTATI D'UNA RICERCA

Una profonda ricerca compiuta con metodi descrittivi, storici e statistici giunge alla realtà qualitativa e quantitativa delle biblioteche scolastiche del distretto.

L'analisi dimostra che ogni scuola primaria deve possedere una biblioteca scolastica pianificata, organizzata e dotata di personale qualificato insieme ad un completo dalla collaborazione dei maestri e degli alunni. Si appornerà così un efficace aiuto al processo dell'apprendimento soddisfacendo l'innata curiosità del bambino e suscitando una sua idea di sapere che assicurerà l'evoluzione del livello culturale della comunità. Inoltre, la biblioteca disporrà gran parte del materiale didattico necessario alle facende quotidiane dei maestri dotati d'una genuina vocazione e del desiderio d'ampliare il proprio orizzonte.

BIBLIOTHEQUES SCOLAIRES: RESULTATS D'UNE RECHERCHE

Une profonde recherche accomplie au moyen des méthodes descriptives, historiques et statistiques atteste à la réalité qualitative et quantitative des bibliothèques scolaires du district.

L'étude montre la nécessité de toute école primaire de posséder une bibliothèque scolaire planifiée, organisée et munie d'un personnel qualifié qui soit aidé dans sa tâche par la concours des maîtres et des élèves. On apportera ainsi une aide efficace au processus de l'apprentissage en satisfaisant la curiosité innée des enfants et en facilitant la soif de savoir qui assure l'évolution du niveau culturel de la communauté. En outre, la bibliothèque offrira la plupart du matériel didactique nécessaire au travail quotidien des maîtres animés d'une vocation véritable et du désir d'élargir leurs horizons.

SCHOLAR LIBRARIES: RESULTS OF AN INVESTIGATION

A conscientious investigation realized by descriptive, historic and statistic methods reveals a qualitative and quantitative reality of the school libraries in the district.

Therefore, a planned scholar library, constituted and attended by qualified personnel working in combination with teachers and pupils is a present need of every primary school.

Thus it will be an efficient aid in the learning process, satisfying child's natural curiosity and awaking an eagerness for acknowledgment which will ensure an advancement in the community cultural level.

Besides, it will supply to those teachers that having a real vocation wish to overcome themselves with great part of the material used in their daily teaching doing.

BIBLIOTECAS ESCOLARES:

RESULTADOS DE UNA INVESTIGACION

Nora Josephine HEGUY de BALLESTERO
Ethel Nora GONZALEZ de RUIZ
María Lydia VILLANUEVA de SALESSI (1)

UNO de los más grandes problemas que hoy en día afrontan padres y maestros reside en cómo coordinar el mundo de los niños con el de los libros. Un factor muy importante, el fomento del interés por los libros y la adquisición del hábito de la lectura, lo constituye la accesibilidad de los mismos: así las buenas lecturas ofrecen grandes oportunidades para desarrollar la inteligencia.

Es necesaria la actualización y planificación de las bibliotecas escolares como uno de los medios más activos de complementar y fortalecer la tarea educativa y de engrandecer y transmitir el patrimonio artístico y cultural. La biblioteca beneficia la labor docente, puesto que es un valioso auxiliar; cuando además es pública, es un medio de enlace con la comunidad, constituyendo una fuente de información de alta jerarquía, cuya vitalidad finca en la capacidad de incrementar el acervo cultural.

Es, por lo tanto, de vital importancia en nuestro medio, donde las bibliotecas carecen, en gran parte, de una organización racional.

INVESTIGACION REALIZADA EN EL DISTRITO TRES DE FEBRERO

1. SUJETOS QUE PARTICIPARON EN LA INVESTIGACION

- Bibliotecarios graduados que cumplen funciones en las bibliotecas escolares del distrito Tres de Febrero.
- Personal de Inspección de Enseñanza para la obtención de datos estadísticos.

2. METODOS UTILIZADOS

- Descriptivo.
- Histórico.
- Estadístico.

3. PROCEDIMIENTOS

Información bibliográfica específica.

Entrevistas personales: cuestionario no restringido (forma abierta).

(1) Ex-catedra Escuela No 12, Distrito Tres de Febrero, que cursan el I Ciclo del Seminario de Fomento comunitario docente.

4. OBTENCION DE DATOS

- a) "Planillas de alumnos" - Estadísticas del mes de noviembre de 1967, del distrito Tres de Febrero.
 b) Entrevistas realizadas a los bibliotecarios.

5. TEXTO

Los entrevistados colaboraron amablemente, respondiendo a todas las preguntas formuladas, contribuyendo eficazmente a la recogida de datos. En términos generales todos contestaron que:

- a) Poseen título nacional.
 b) Las bibliotecas funcionan en local propio.
 c) La organización técnica está planificada y realizada por ellos.
 d) Cuentan con un fichero por autor, título y materia; clasificado por el Sistema Decimal Dewey, adaptado a la biblioteca escolar.
 e) Los fondos para adquisición del material son obtenidos con la ayuda de asociaciones cooperadoras, clubes de Madres, ex alumnos, personal docente, alumnos y comunidad.
 f) Tienen lectura in-situ y préstamo a domicilio.
 g) Cumplen una misión cultural amplia.

6. TABLAS

TABLA I: Resumen de estadística educativa de escuelas, alumnos, docentes y bibliotecas. Distrito Tres de Febrero - año 1967.

Escuelas	Alumnos	Maestros	Bibliotecarios	Bibliotecas
38	20.462	766	4	34

TABLA II: Bibliotecas Escolares - Información educativa - Distrito Tres de Febrero - año 1967.

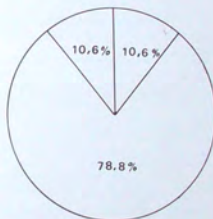
Escuelas	Sin Biblioteca	CON BIBLIOTECA	
		Organizada	Sin organización
38	4	4	30

7. FIGURAS

PORCENTAJE DE BIBLIOTECAS ESCOLARES EN EL DISTRITO

Escuelas, total	38
Bibliotecas organizadas con bibliotecario graduado	4 (10,6 %)
Sin bibliotecas	4 (10,6 %)
Bibliotecas sin bibliotecario y la mayoría desorganizadas técnicamente, siendo solamente armarios con libros	30 (78,8 %)

Gráfica circular



Distribución en porcentaje de bibliotecas en las escuelas del Distrito.

8. RESULTADOS

Los datos estadísticos, dan la realidad cuantitativa y cualitativa de las bibliotecas escolares en el distrito, comprobándose que en sólo cuatro escuelas están organizadas, catalogadas y clasificadas por personal especializado.

El personal jerárquico educativo deberá tener presente el porcentaje de bibliotecas sin organización adecuada, prestando especial atención al problema y estimulando a las que por su esfuerzo llevan adelante la tarea.

9. CONCLUSIONES

Un niño que sale de la escuela primaria con hábitos de lectura, será indudablemente un adulto alfabetizado y así evitará la regresión cultural, pues no

podemos dejar de reconocer que si la instrucción se abandona en séptimo grado, con el pasar de los años en el adulto se deprecia su caudal de conocimientos. Este es un péjimo negocio para el Estado, que invierte parte de su presupuesto en educación primaria y luego se ve en la necesidad de organizar cursos, centros, etc., de alfabetización y actualización para adultos. El país de esta manera se va descapitalizando en instrucción y en material humano capacitado.

Por lo tanto, convendría que:

- a) Toda escuela primaria tenga un lugar apropiado para una biblioteca escolar planificada, constituida y atendida según normas preestablecidas para todas por igual.
- b) Las bibliotecas sean atendidas por un bibliotecario profesional capaz, dotado de experiencia y preparación técnica, y cuando esto no fuera posible, un maestro capacitado que atienda exclusivamente la tarea de la biblioteca.
- c) Se desarrolle en ella la máxima actividad por medio de un equipo de trabajo, integrado por: bibliotecario, maestros de grado, maestros especiales y alumnos.
- d) Se realice la selección de materiales con un plan general y uno especial. Las bibliotecas escolares deberían surtir de textos para perfeccionamiento de los docentes y de los alumnos y reunir la producción para unos y otros, solicitando donaciones a los egresados, cooperadoras, clubes de madres y editoriales.
- e) Cada docente comprendiera que las bibliotecas son imprescindibles, han de servir adecuadamente a difundir el conocimiento y la información, ayudando a un buen logro de la enseñanza, haciendo efectivo el aprendizaje, satisfaciendo la curiosidad de los alumnos, despertando una sed de conocimientos, fomentando los impulsos sociales para obtener series cooperativas y asegurando una elevación del nivel cultural comunitario.

No olvidar las palabras de Avellaneda: "La escuela no es completa, no tiene vida, si no tiene biblioteca".

10. APRECIACION

El establecer una biblioteca en cada escuela ofrece múltiples ventajas: los niños que adquieren experiencia en su manejo, pueden desempeñarse eficazmente en la escuela secundaria; aprenden así a conocer un catálogo, un índice, una ficha y cómo están ordenados los libros en las estanterías para simplificar su búsqueda.

La biblioteca proporciona además gran parte del material didáctico necesario en el aula y al mismo tiempo cuenta con una sección pedagógica, la que el maestro que posea verdadera vocación y afán de superación, puede consultar para ampliar su horizonte.

El éxito de la biblioteca está ligado a la habilidad de directores, maestros y bibliotecarios para llevar a la práctica una organización general que facilite su uso efectivo a educadores y educandos. Deberá destinarse semanalmente un

espacio de tiempo para que cada grado pueda pasar dos horas en ella, en horario escolar, trabajando en equipos.

Contará con una extensa colección de libros y material audiovisual para ser presentado y utilizado en el aula, debiendo existir una estrecha relación entre las necesidades de las unidades de trabajo y los materiales: libros de consulta, obras complementarias, filmes, diapositivas, grabaciones magnetofónicas, rotafolio, publicaciones periódicas y folletos, todo ordenado y clasificado según las necesidades de las clases.

La amistosa relación entre bibliotecario y maestro ayuda a crear el clima propicio, para la realización de las múltiples actividades:

- a) Presentación en exposiciones de los mejores trabajos (dibujos, grabados, etc.).
- b) Organización de conferencias, exhibiciones cinematográficas, conciertos, representaciones teatrales, reuniones culturales, mesas redondas.
- c) Actividades sociales como: quermeses, peñas folklóricas, etc.

El personal de biblioteca utilizará a los niños más colaboradores para organizar "el club de la biblioteca", cuyos integrantes participarán en múltiples actividades, ayudando en la tarea del bibliotecario.

El maestro debe ser vigilante del cuidado que sus alumnos presten a los libros, exigiéndoles y alentándolos en su cuidado.

Escuela, biblioteca y comunidad deben formar un grupo organizado que redundará en beneficio del niño, y por ello en el futuro engrandecimiento del país.

En estos momentos aparece en nuestro medio un manual editado por Eudela, "La Biblioteca en el aula", es este un libro Nelly Yanga, verdadero aporte, que cubre en cierta medida una necesidad imperiosa para muchos bibliotecarios, maestros y profesores a quienes guía en el logro de la realización de la tarea docente, ya que es fruto de una rica experiencia.

Valioso también, donde se contemplan México de clasificación y catalogación, centrando su importancia en el aspecto conocimiento pedagógico, demostrando la labor fundamentalmente de este del maestro bibliotecario.

BIBLIOGRAFIA

- ALEXANDER, CARTER; BURKE, ARVID J.: *Métodos de Investigación*. Washington, Unión Panamericana, 1962.
- ARANGO SARAZ, FARIO: *Curso de Bibliotecología*. Colombia, Bedout, 1965.
- CUADERNOS BIBLIOTECOLÓGICOS: Washington, Unión Panamericana, 1966, No 31.
- DANIELS, MARIELLA: *Bibliotecas Públicas y Escolares en América Latina*. Washington, Unión Panamericana, 1963.
- OLSEN, EDWARD: *La escuela y la comunidad*. México, Uthra, 1951.
- SPRANGER, EDUARD: *El educador nato*. Buenos Aires, Kapelusz, 1967.
- UNESCO: *Desarrollo de las bibliotecas públicas en América Latina*. París, UNESCO, 1953.
- UNESCO: *El servicio de extensión bibliotecaria en la biblioteca pública*. París, UNESCO, 1950.
- UNESCO: *La formación profesional del bibliotecario*. París, UNESCO, 1950.

IMPORTANTE

A los efectos de un reordenamiento en lo que a la presentación de los trabajos se refiere, se ha dispuesto que en los mismos se mantengan las siguientes características:

- a) Título del trabajo.
- b) Nombre y apellido del autor (debajo del título).
- c) **EXTENSION.** Un máximo de 10 carillas a máquina, a **dos espacios**, 15 espacios de margen y 32 renglones de extensión, escritas de **un solo lado**.
- d) Conviene adicionar al trabajo, fotografías, dibujos, diagramas, gráficos, etc., en blanco y negro.
- e) En hoja aparte y también en original y copia, una síntesis de no más de diez renglones del trabajo enviado, a los efectos de traducir la mencionada síntesis, a distintos idiomas, para posibilitar el conocimiento de los temas desarrollados, mediante el canje internacional.
- f) En una síntesis de no más de tres renglones, curriculum del autor.
- g) Los trabajos deberán remitirse a: **REVISTA DE EDUCACION** calle 57 N° 777, La Plata.

ROGAMOS CUMPLIR Estrictamente
CON LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS.



¿ES "LA T. V." UN "MEDIO AUXILIAR"?

O. C. del Rosal

TODA vez que hablamos de "televisión" invocamos un repertorio muy amplio de objetos y relaciones: los interlocutores de un diálogo en el que esta palabra interviene, pueden, ante ella, pensar en una cámara, en un aparato receptor, en ondas hertzianas, en antenas, en **video tape**, en el **status** de un grupo de profesionales a eso dedicado, en un M. C. M., etc., etc.

En busca de precisiones, recurrimos al Diccionario de la Real Academia, y encontramos: "1. Transmisión de la imagen a distancia, valiéndose de las ondas hertzianas".

Cuando decimos "televisión" ¿nos referimos, entonces, al "acto de", a una técnica moderna y compleja que", o a "lo que resulta de haber...? Para el lenguaje cotidiano —sumamente rico en sobreentendimientos y cuanto más cotidiano más valioso por la **velocidad** con que nos permite comunicar nuestras propias cosas— entrar en estas disquisiciones, es una pura faena bizantina. Pero, como quiera que es bueno cada tanto dejarse de "cotidianeces" y pensar con un poco más de prolijidad —aunque nos cueste más tiempo— si lo que nos interesa es ver cómo se articulan el concepto de "televisión" y el de "medio auxiliar", no tenemos más remedio que clarificar y precisar qué acepción pretendemos para esos términos en nuestro contexto.

Como educadores que somos, sólo en muy segunda instancia pueden preocuparnos ideas tales como las de "circuito cerrado", "camarógrafo", "canal", etc. En primer lugar, dado que el ser del alumno se va configurando en el trato con las cosas, a lo largo de reales experiencias vividas, lo que debe conceitar nuestra atención son, de todas estas experiencias, las que la escuela puede brindar.

El educador que vio con claridad los objetivos de su acción, debe luego crear al alumno situaciones vitales capaces de conducirlo hacia esas metas anticipadas.

¿Cómo crear situaciones enriquecedoras para otro ser humano? He ahí un verdadero problema técnico que debe plantearse quien sea profesional en el arte de educar.

Si consideramos que las experiencias escolares vividas por el educando son los verdaderos **medios para el aprendizaje**, todo "aquello con lo que" él trate en esas experiencias, constituirá un **medio auxiliar**.

De todo lo que conforma esa cosa tan compleja que es "la televisión", ¿con qué trata el educando? Pues, ni más ni menos que con un conjunto de imágenes visuales y auditivas que, estructuradas en un programa y transmitidas desde otro lugar, se le brindan para su percepción. A esto que se pone, así, ante el alumno, denominamos **teleprograma**.

A partir del teleograma otras muchas cosas quedan por hacer, y el buen maestro las hace; pero ellas constituyen ya otras experiencias; serán experiencias subsiguientes, y en ellas el alumno habrá de tratar con otros medios auxiliares.

El maestro crea una circunstancia singular para el alumno cada vez que lo ubica ante un teleograma, ya sea dentro del horario escolar como fuera de él.

¿Qué ve el alumno, qué piensa, qué relaciones establece con lo ya aprendido, qué proyectos le inspira un determinado teleograma? Todas éstas son cuestiones que debe plantearse quien recurre a él como medio auxiliar.

Y más aún, si el educador asume plenamente su papel de armador de circunstancias —que no es el único que le atañe— debe lograr un dominio de los recursos disponibles, aunque sea en el grado mínimo —pero no siempre fácil— de poder substraerse a su acción absorbente. En cuanto tomamos distancia y analizamos fenomenológicamente el teleograma, advertimos su verdadera naturaleza: el teleograma es una re-presentación, un presentar de segunda mano, con todas las posibilidades y limitaciones que ello presupone.

La gama de representaciones aportables por el teleograma es vastísima; prácticamente todo lo visible y todo lo audible puede constituirse en objeto representado por su mediación: representaciones de las observaciones que otras personas hicieron de objetos estáticos, de objetos dinámicos y aun de la misma vida humana. Tan grande es el poder de representación de un teleograma que, con ciertas reservas, hasta es posible representar el accionar de un educador profesional y lograr un símil bastante notable de la presencia real y multidimensional de un educador "en persona"... (al menos de aquellos educadores que —por razones personales o atinentes a la índole de la misión encomendada— no pasan de ser, ante el alumno, más que una figura móvil y sonora). De aquí que, junto a las funciones de **enriquecimiento** y de **complementación** que se suelen distinguir para los teleogramas, se pueda también hablar de una función **supletoria**.

Sobre la base de estas tres funciones reconocidas y tomando en cuenta las condiciones de recepción en lo que a horarios se refiere, podemos configurar el siguiente cuadro con ocho tipos posibles de teleogramas.

CUADRO 1

	EN HORARIO ESCOLAR				FUERA DEL HORARIO ESCOLAR	
	A				B	
teleogramas emitidos en horario curricular (de enriquecimiento)						
teleogramas emitidos en horario curricular	C	D	E	F	G	H
	círculo cerrado	círculo abierto	círculo cerrado	círculo abierto		
	DE SUPLEMENTO		DE COMPLEMENTO O AFOTO		DE SUPLEMENTO	DE COMPLEMENTO

Dado que los teleogramas son medios auxiliares, resulta perfectamente lícito plantearse un utilitario interrogante: ¿cuáles son las posibilidades y cuáles las limitaciones que corresponden a cada tipo?

Y la respuesta nos llega —por de pronto— desde cuatro perspectivas: la del alumno receptor (cuadro 2), la del maestro del aula (cuadro 3), la del maestro emisor (cuadro 4) y la de las autoridades educacionales (cuadro 5). Desde cada punto de vista se advierte un repertorio de ventajas que pueden reportar los distintos tipos de teleogramas y de exigencias que ellos implican.

CUADRO 2

VENTAJAS QUE PUEDE REPORTAR

TELEPROGRAMA

1. Recepción de un código más fácil de manejar que el verbal.
2. Atractivo de la "presentación directa" (cuando no se trata de v. t.).
3. Facilidad para mantener la atención durante un lapso prolongado.
4. Frecuentes ocasiones de observar conductas afines, de analizarlas en un marco de complejidad variable, de vivir nuevos problemas y de aceptar o estudiar soluciones.
5. Posesión de un amplio repertorio de representaciones para ejercicio de la imaginación.
6. Ocasión de observar un trabajo docente —por lo general— más depurado.
7. Ocasión de observar a otros educadores que, a diferencia de los del aula, no plantean en forma "compulsiva" la necesidad de "conocerlos".
8. Ocasión para estudiar con cierto grado de independencia respecto del educador del aula.
9. Extensión del tiempo dedicado al aprendizaje sistemático.
10. A estudiantes universitarios, de magisterio y de profesorado, permite observar procesos, conductas y detalles de técnicas especiales sin molestar ni distraer la circunstancia observada con la propia presencia.

A B C D E F G H

A B C D E F G H

A B C D E F G H

A B C D E F G H

A B C D E F G H

C D E F G H

C D E F G H

A B G H

B G H

C E

CON RELACION AL ALUMNO

DIFICULTADES QUE PUEDEN PLANTEARSE

- Necesidad de aprender algunos símbolos más o menos específicos.
- En general, dificultad para tomar notas.
- Necesidad de diferir interrogantes.
- Necesidad de haber alcanzado un determinado grado de desarrollo en lo que hace a espíritu crítico (agudeza y velocidad).
- Menor ejercicio de la imaginación, según las técnicas o formas correspondientes a la lectura de la palabra impresa.
- Imposibilidad de diálogo inmediato.
- Grandes dificultades para el diálogo amplio.
- Necesidad de estar capacitado para el trabajo independiente.
- Disminuye la posibilidad de discusión con los compañeros.
- Disminución del "tiempo libre".

CUADRO 3

VENTAJAS QUE PUEDE REPORTAR

TELEPROGRAMA

1. Amplia al máximo su posibilidad de suministrar representaciones al alumno.
2. Disposición de un medio dotado de especiales condiciones de atracción, sugestión y penetración.
3. Disposición de material ilustrativo abundante y variado sin necesidad de gestión propia.
4. Disposición de un eficaz medio de motivación de los alumnos para el cumplimiento de tareas subsiguientes.
5. Posibilidad de contar, como medio auxiliar, con la "presencia" de grandes personalidades, especialistas en técnicas no dominadas por él, etc.
6. Ocasión de enfrentar al alumno con objetos y circunstancias remotas en el tiempo (v. t.) y en el espacio.
7. Posibilidad de participar y comprometer en forma más íntima a las familias de sus alumnos en el quehacer del aula.
8. Disposición de un eficaz estímulo para la autoactualización profesional.
9. Ocasión para el trabajo en equipos con otros colegas.
10. Disposición de un margen más amplio de tiempo para atender a los aspectos singulares de sus alumnos.
11. Facilidad para dirigir y centrar la atención de los alumnos.
12. Extensión del tiempo dedicado al currículum.

A B C D E F G H

A B C D E F G H

A B C D E F G H

A B C D E F G H

A B D F G H

A B D F G H

A B D F G H

C D E F G H

C D E F H

A C D E F

D E F

B G H

CON RELACION A LOS DOCENTES
AL FRENTE DE ALUMNOS

DIFICULTADES QUE PUEDEN PLANTEARSE

- Necesidad de asegurarse que el alumno conoce el código televisivo.
- Necesidad de recoger con anticipación la mayor información posible sobre el contenido de cada teleprograma.
- Necesidad de programar — con cierta celeridad — las tareas de los alumnos, subsiguientes y acordes con el contenido del teleprograma.
- Exigencia de adecuación a un ritmo de trabajo impuesto desde afuera.
- Necesidad de fijar límites claros y organizar — en lo posible — esa intervención hogareña.
- Necesidad de arbitrar medios de autoactualización.
- Necesidad de asistir a reuniones fuera del horario de actividades ordinario.
- Necesidad de adecuado equilibrio emocional.
- Exigencias de idoneidad para cumplir el papel asignado.
- Necesidad de poseer auténtica vocación docente y capacidad para la comprensión del prójimo y el diálogo profundo.
- Necesidad de poseer sólida información sobre las condiciones del programa de estudio.
- Necesidad de atender dificultades personales planteadas por el alumno.

CON RELACION A LOS DOCENTES EMISORES DEL TELEPROGRAMA	
VENTAJAS QUE PUEDE REPORTAR	DIFICULTADES QUE PUEDEN PLANTEARSE
1. Posibilidad de dictar clases con alto grado de preparación previa.	— Grandes limitaciones para el feedback.
2. Disponibilidad de un código muy amplio y variado para la transmisión de sus mensajes.	— Necesidad de investigar previamente al posible espectador.
3. El gran repertorio de materiales didácticos disponibles permite usar a cada uno de ellos en la función que le es propia, y abstenerse de usar sucedáneos.	— Necesidad de ajustarse al "denominador común".
4. Ocasión para el trabajo en equipo con otros colegas y técnicos en distintas especialidades.	— Necesidad de conocer cuál es la función específica de cada material.
	— Necesidad de proveerse de los materiales adecuados a cada caso.
	— Necesidad de adecuado equilibrio emocional.
	— Exigencia de idoneidad para cumplir el papel asignado.
	— Exigencia de una más compleja coordinación de actividades.

CON RELACION A LAS AUTORIDADES EDUCACIONALES	
VENTAJAS QUE PUEDE REPORTAR	DIFICULTADES QUE PUEDEN PLANTEARSE
1. Ocasión para interrelacionar distintas asignaturas.	— Necesidad de encargar la organización de una recepción más completa (coordinar la acción de profesores).
2. Aprovechamiento más intenso del material didáctico adquirido.	— Necesidad de contar con un repertorio amplio, organizado y actualizado de materiales didácticos.
3. Análisis crítico y corrección de detalles previamente a la emisión del teleprograma (v. t.).	— Desajustes en la atención de necesidades escolares que son diversas.
4. Imposición de un ritmo de trabajo determinado.	— Necesidad de encargar la capacitación del personal docente para la recepción adecuada.
5. Disposición de un medio eficaz para activar el intercambio de experiencia profesional entre los miembros del personal.	— Necesidad de romper esquemas ya arraigados.
6. Ocasión para integrar al personal en equipos.	— Necesidad de ampliar las obligaciones del maestro del aula.
7. Mejor y más rápida difusión de normas comunes a los educadores directos.	— Necesidad de capacitar al personal docente para un régimen distinto de trabajo.
8. Posibilidad de hacer extensiva la acción escolar a otros actores de la comunidad.	— Necesidad de capacitar al personal para el cumplimiento de distintas especialidades.
9. Alcance a un número grande de alumnos con un grupo reducido de docentes.	— Necesidad de organizar y mantener una especial estructura administrativa de la educación, que se encargue —entre otras cosas— de la producción de materiales complementarios y de las tareas de evaluación del aprendizaje.
10. Ocasión de hacer una selección más rigurosa del personal.	— Falta de personal capacitado, en la medida de las necesidades.
11. Alto grado de preparación para las clases.	— Necesidad de mayor tiempo para la preparación.
12. Posibilidad de llevar la escuela a alumnos de difícil acceso (enfermos, habitantes de lugares alejados, etc.).	— Necesidad de personal para cubrir puestos en distintas especialidades.

INTEGRAZIONE DEI FANCIULLI DELL'OPERA MATERNITA ED INFANZIA NELLA SCUOLA ELEMENTARE

Questo articolo è stato un lavoro pratico del Preseminario di Ricerche Pedagogiche convalidato dalle opinioni delle molte persone che furono consultate dal gruppo.

Lavorando con il libro "Metodi di Ricerche e Scienze Sociali" di C. Sellin ed altri, il gruppo compì questo modesto saggio che servì d'argomento di discussione e fu completato dalle altre azioni del seminario.

Queste righe provano un lavoro di gruppo e l'interessamento di molte maestre: meritano il titolo d'essere consultate.

INTEGRATION DES ENFANTS DE L'INSTITUT DE LA MINORITE DANS L'ECOLE PRIMAIRE COMMUNE

Cet article a été un travail pratique du Préséminaire de Recherche Pédagogique et il s'appuie sur le jugement de beaucoup de personnes qui furent consultées par le groupe.

En travaillant avec le livre "Méthodes de Recherche dans les Sciences Sociales" de C. Sellin et autres, le groupe composa ce modeste essai qui servit de sujet de discussion et qui fut complété par les autres élèves du séminaire.

Ces lignes montrent un travail de groupe et l'inquiétude de beaucoup d'institutrices; ils en méritent d'être consultés.

INTEGRATION OF CHILDREN FROM THE MINORITY INSTITUT INTO THE COMMON PRIMARY SCHOOL

This writing resulted as a practical work of the Preseminary of Pedagogic Investigation was the result of different inquiries carried out by the group among a certain number of persons.

Taking as a point of reference among many, the book "Methods of Investigation in Social Sciences" of C. Sellin, this essay was considered as a subject of discussion and finished by the rest of the seminary.

This work deserves to be known not only as a groupal one but as the interest and care put by the teachers in its making up.

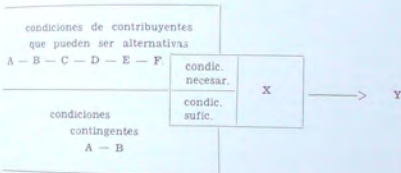
INTEGRACION DE NIÑOS DEL INSTITUTO DE LA MINORIDAD EN LA ESCUELA PRIMARIA COMUN

LOS PRIMEROS CONTACTOS Y PROBLEMAS QUE SURGEN

Lia Martha Trigo Represas

El tema se ubicó dentro de la lógica de la comprobación de hipótesis sobre relaciones causales.

Este trabajo, preparado por la seminarista Sra. Lia Martha Trigo Represas, resultó aprobado por la Asesora Sra. de Castagnet, discutido y completado por las seminaristas.



X = En los primeros contactos de niños de la Minoridad en la Escuela Común,
→ se producen

Y = Trastornos de adaptación y aprendizaje.

CONDICIONES NECESARIAS: Es necesario que se produzcan los primeros contactos para que se produzcan trastornos de

CONDICIONES SUFICIENTES: Para definir si X es condición suficiente para que se dé Y, deben visitarse las escuelas citadas por D. Zanettini y otras, donde, por la buena organización del Instituto, no se da Y. Si así fuera, se debe reformar la primera hipótesis. Cuando la organización del Instituto es deficiente en los primeros contactos de Niños de la Minoridad con la Escuela Común, se producen trastornos de adaptación y aprendizaje.

CONDICIONES CONTRIBUYENTES:

- A — Desarrollo irregular del niño en los aspectos físico, psíquico y social.
 B — Carencia parcial o total de afecto materno, paternal y familiar en general.
 C — Falta de atención médico-psicológica, con los inconvenientes aparejados.
 D — Probable maduración tardía (del sistema nervioso), por mala alimentación y trastornos emocionales.
 E — F — G — Otras que faltará encontrar.

CONDICIONES CONTINGENTES:

- A — Ambiente frío del Instituto; largas horas de ocio.
 B — Ambiente de rechazo en la Escuela.

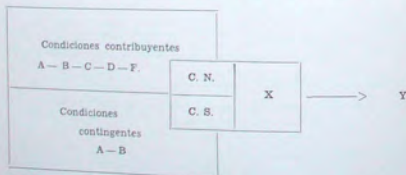
EVIDENCIA DE VARIACIONES CONCOMITANTES.

En muchísimas escuelas —se debe comprobar si en todas— dado $X \longrightarrow Y$, es decir, que la mayor parte de los niños con trastornos de aprendizaje y conducta, son niños de la Minoridad. Por supuesto, hay casos aislados de otros educandos con similares características y no pertenecen a Menores.

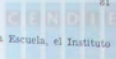
En cuanto a la **ordenación temporal de la ocurrencia de variables**, no hay duda, primeramente debe darse X para que suceda Y.

Este es el panorama actual del problema, que afecta —sin duda— a muchas de nuestras escuelas.

Luego de escuchar a personas especializadas ⁽¹⁾ y leer bibliografía que está relacionada, podría variarse el anterior esquema presentando posibles soluciones, algunas, a mi juicio, indudables. Esta sería la nueva situación:



(1) Dina Zanetti; Dr. H. Ponce, Psicología; H. R. Abella, Directora de la Escuela Nº 18; Srta. Nidia Basaco; asist. sociales; prof. especializados, etc.



- X = Acción coordinada, sistemática e inteligente de la Escuela, el Instituto y la Comunidad,
 $\longrightarrow$ producirá
 Y = Integración normal del menor al grupo escolar, desde sus primeros contactos.
 X = es condición necesaria y sólo la experiencia de años podrá demostrar si es condición suficiente.

CONDICIONES CONTRIBUYENTES:

- A — Buena organización del Instituto, con personal necesario y preparación adecuada. Distribución sana del tiempo del menor en trabajos, deportes, juegos, descanso, etc.
 B — Atención médico-psicológica del menor.
 C — Grados inferiores a cargo de maestra especializada.
 D — Coeducación de internados con los demás niños.
 E — Esclarecimiento del objeto de la coeducación entre el personal de la escuela y padres de alumnos.
 F — Jardín de infantes dependiente de la Escuela Común.
 G — Favorecer el conocimiento entre los menores, de otros medios favorables y acogedores.
 H — I — J — Muchas otras que surgirán.

CONDICIONES CONTINGENTES: A y B: Ambiente cálido y afectuoso para con el menor, tanto en el Instituto como en la Escuela.

COMUNIDAD Y EDUCACION

Myriam Orfila Agriano

Especialista en Educación para la Comunidad, Europa

COMUNITA ED EDUCAZIONE

L'educazione della Comunità è, al giorno d'oggi, indispensabile. La scuola, proiettata nella Comunità, apprenderà il suo senso affinché ogni membro, incoraggiato e non deluso, possa raggiungere la sua persona, secondo le proprie capacità, consapevole dei suoi doveri e dei suoi diritti. Conseguiremo così il progresso dell'uomo in esercizio della sua libertà.

Questa "Educazione Fondamentale" appoggiata dall'UNESCO procurerà agli individui la necessaria comprensione ed unione per una efficace partecipazione al progresso socioeconomico del mondo.

COMMUNAUTÉ ET EDUCATION

De nos jours l'éducation de la communauté est indispensable. L'école, projetée dans la communauté, apprendra son rôle de façon que chaque membre, encouragé et non frustré, puisse se réaliser selon ses aptitudes avec conscience de ses devoirs et de ses droits. C'est ainsi que nous atteindrons la promotion de l'homme en fonction de sa liberté.

Cette "Éducation fondamentale" promue par l'Unesco donnera aux individus de la compréhension et de l'unité pour participer efficacement au progrès économique et social du milieu.

COMMUNITY AND EDUCATION

Community education is considered at present as an essential matter. School projected toward its scope will bear the necessary life each member needs in order that helped and not disappointed will be accomplished himself in accordance with his facilities, conscious of his duties and his rights. Thus, man's promotion in function of his freedom will be attained.

By means of the "Fundamental Education" promoted by U. N. E. S. C. O. individuals will be able to obtain understanding and oneness as to participate efficiently in the economic and social environment progress.

EN el trueque de los valores espirituales y materiales, donde los hombres, agrupados con un nexo interior, cumplen con el lema "uno para todos y todos para uno", encontramos el valor extraordinario de la Comunidad. Es ella el fermento que actúa dentro de la estructura social, en procura de un ascenso, cada día, en la dignificación de la vida del hombre, que anhela realizarse en función de su propia libertad. Para el logro de objetivos concretos y circunstanciales, la Comunidad, respetando, no ahogando, ese sentimiento individual, va poniendo en manos de sus componentes, los valores de toda índole, que en el devenir de los tiempos, la Humanidad fue acumulando y que, como Maestra de la Vida, le brinda la Historia de los pueblos.

Por la dinámica de la sociedad moderna el concepto de comunidad, en su pura esencia, adquiere valor primordial, hoy más que nunca.

Solo en el respeto y el Amor, donde cada individuo se siente ayudado y fortalecido por los otros, para posibilitar su realización personal, la Sociedad encontrará el camino de la felicidad que tanto anhela.

No es utopía. Es preciso abrir las capacidades del espíritu para encontrar en el optimismo, en lo bueno, lo bello, lo noble el Amor que nos une al prójimo.

Participando así de la doble estructura personal y social, todos los individuos tomarán, con su libre responsabilidad, la porción de elementos, que ella le brinda, para posibilitar la realización en conformidad con sus aptitudes intrínsecas.

Las puertas amplias que se abren para cada persona, dentro de la Comunidad, permitirán el avance, en esa búsqueda ansiosa de la concreción de sus anhelos, conforme a su capacidad.

Es en la interacción donde se encenderá la luz guiadora para ayudar a transitar por el camino de la superación, y es la comunidad, la que gozará del beneficio obtenido por cada uno de sus componentes.

En el flujo y reflujo, de dar y recibir, asumiendo tareas conforme a la propia capacidad, la Comunidad irá resolviendo los problemas que afectan al grupo y por ende, a cada individuo.

Los objetivos comunes se irán logrando con la conciencia del propio esfuerzo, formándose el clima necesario para que cada uno cumpla con el papel asignado, llenando su misión con el afán que justifique su existencia de ser superior, en el gran escenario de la vida.

Nunca podrá triunfar una comunidad donde la libertad de acción se encuentra restringida y las alas del espíritu cercenadas.

Dolorosas experiencias en la humanidad han dejado el recuerdo donde el hombre, "lobo del hombre", lo llevó por la senda descendente, con ultraje para la conciencia del mundo.

La sociedad moderna, pretende estructurarse de tal forma, que cada ser humano encuentre en ella todo lo que necesita, logrando en sus afanes el desarrollo integral y un más alto nivel de vida.

Heriberto Spencer, comparó a la sociedad con un Organismo Vivo que crece de una simple célula. Conforme crece, sus partes se van diferenciando y muestran un aumento de estructura. Las partes desemejantes asumen actividades de distinto género; pero sus diferencias se relacionan, como para hacerse posibles unas a otras.

Una sociedad se desenvuelve según el mismo principio general que la planta o el animal. Spencer la considera un organismo de género especial: "un superorganismo".

El hombre se organizó en sociedad para cumplir su destino. Se entrega a la comunidad para dar y recibir; pero jamás puede entregar la libertad, que es esencia de lo humano, y la vida sin libertad, no merece ser vivida.

Es imprescindible que cada uno, consciente y responsable de sus energías y aptitudes, las una armónicamente a las del grupo, y asuma tareas conforme a ellas, en vista del bien común.

Las exigencias actuales piden un esfuerzo de "Equipo". Desde sus primeros años de funcionamiento, la Unesco, emprendió un gran programa, encaminado a despertar la conciencia universal sobre este problema, designando con el nombre de "Educación Fundamental" al amplio movimiento, en ese aspecto.

Se trata de una especie de Educación mínima general, que tiene por objeto ayudar a los niños y a los adultos que no gozan de los beneficios de la enseñanza oficial, a comprender los problemas de su ambiente inmediato, dándoles conciencia de sus deberes y derechos como ciudadanos y como individuos, para que participen con eficacia, en el progreso económico y social de la comunidad.

Dirigida por lo tanto a completar un sistema escolar, que ha sido deficiente, tiene en las zonas rurales, como en las urbanas de insuficiente desarrollo económico, una nobilísima y ardua tarea que cumplir.

Prácticamente se encaró el problema de la educación de la comunidad, con la divulgación de conocimientos en el medio rural, sobre producción agrícola, promoción de cooperativas, rudimentos de Artesanía, Educación Sanitaria y otras actividades encaminadas al mejoramiento de las condiciones de vida.

Libros, folletos, revistas, charlas, cursillos, fueron medios eficaces para tender el puente entre el educador y el medio ambiente.

Los esfuerzos de la Comunidad deberán sumarse armónicamente con los esfuerzos del gobierno, a fin de contribuir al progreso nacional.

Estructurando el desarrollo rural y la dispersión de ciertas industrias en zonas apartadas, porque sin discusión alguna, allí es donde se genera el desarrollo de la Nación.

Ganando a los grupos sociales para la democracia, la paz y el bienestar, el proceso educativo, que vence al fin hasta la índole misma del individuo, habra realizado lo que parece utópico. El nexo que se logre establecer en los grupos integrantes nos dará la profunda idea de lo que puede la comunidad en sus fructíferos resultados.

Es preciso vivir la pulsación de la sociedad. Es preciso entrar en su corazón.

La estadística será el termómetro señalador de los altibajos de ella, guiando al educador.

La siembra, muchas veces ingrata, no debe hacer pensar en deprimentes frustraciones. Es preciso valorar la flor, aunque sólo sea una, entre mil espinas. Que nuestra diestra "llena del oro del carifio humano", nos haga sentir el goce del deber cumplido como educadores argentinos.

TEORIA DEL GRADO "A"

Segunda Parte

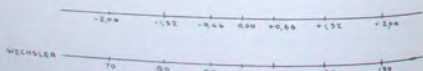
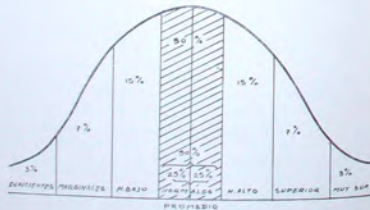
Lic. Graciela I. García Castro

Cuando se inscriben, por ejemplo, 100 niños en una escuela, los maestros suelen preguntarse cuál será su futuro rendimiento escolar.

Este rendimiento estará influenciado y por ende modificado por toda la serie de variables intervinientes citadas en la primera parte de este trabajo. Dichas variables pueden ser agrupadas en:

1. **Intelectuales** (nivel intelectual o CI).
2. **No intelectuales:** problemas psicopatológicos propiamente dichos, problemas de salud, problemas de índole familiar (psicopedagógicos).

Si tomamos como factor aislado, químicamente pura, la variable CI sin que esté influenciada por las otras variables citadas, veremos que, de acuerdo con la curva normal los CI, se distribuirán de la siguiente forma:



Teoría del grado "A"

87

GENDIE

A través de la tabla Normal vemos que los CI se distribuyen de la siguiente forma:

3%	0-19 —Idiotex; Alcanza un desarrollo inf. a 3 años.
	20-49 —Imbecilidad; Alcanza un desarrollo inf. a 7 años.
	50-69 —Debilidad mental; Alcanza un desarrollo inf. a 9, 10 años.
22%	70-79 —Marginal.
	80-89 —Normal Bajo.
97%	90-109
	110-119
	120-129
	130 en adelante.

De esa población que ingresa, sólo el 3% irá a la escuela diferenciada; que es la institución que trabaja con la población más infradotada.

Por supuesto que no todo este 3% estará en condiciones de recibir educación puesto que ésta puede impartirse desde el nivel de imbecilidad hacia arriba.

El 97% restante debe recibir educación común.

En una hipotética población escolar de 5.000 alumnos hay teóricamente 150 niños que deberán asistir a escuela diferenciada y los 4.850 restantes a escuela común.

Esto es importante, porque va en favor de una ampliación al máximo de la franja de normalidad en términos de política educativa.

Claro que esta ampliación no se lleva bien con las homogeneizaciones de las que tanto se habla.

Debemos recordar que cada ser humano es un ser diferente, con diferentes experiencias, sentimientos, aptitudes y actitudes. La Personalidad, dice Filloux "es la configuración única que toman en el transcurso de la historia de un individuo los sistemas psicofísicos responsables de su conducta". Por tanto, la homogeneización es un mito, cada ser humano difiere cualitativamente de otro y reacciona, por ende, en forma muy particular a pesar de tener ambos el mismo CI.

Cuanto más amplia es la franja, más heterogénea debe ser la enseñanza.

No debemos olvidar que la enseñanza homogénea está destinada sólo al 50% y que el otro 50% (25% por debajo y 25% superior) no son tomados en cuenta.

Para algunos, el aprendizaje (destinado a niños promedio o normales) es muy difícil, para otros muy fácil, por lo que pierden así interés.

La dinámica del grupo escolar, como la de cualquier otro grupo humano, hace que cada uno se modifique con la experiencia del otro, y que, a medida que se siente miembro participante del grupo, acreciente su cooperación (en la medida en que es capaz) con su grupo.

Dentro de esta heterogeneidad está el contingente, de considerable importancia, que hasta el presente no ha recibido los beneficios de la enseñanza común o diferenciada. Es decir, hay un grupo que no cabía dentro del grupo promedio y a cuyos miembros tampoco se les podía remitir a Enseñanza Diferenciada. Por eso es que se prefiere aumentar la **heterogeneidad, dentro de lo común, y crear nuevas escuelas diferenciadas, fuera de lo común.**

El maestro no deberá exigir a todos por igual, dentro de su grupo, sino teniendo en cuenta las posibilidades de cada uno.

El progreso de los alumnos debe evaluarse en función de dichas capacidades y habilidades teniendo en cuenta que educar es adaptar al individuo al medio ambiente y que lo más importante es que el niño sepa:

- Valorarse.
- Jugar.
- Comportarse.
- Autoperebirse y percibir a los otros adecuadamente.
- Saber mantener el esfuerzo en la tarea.

f) Comprender al mundo y a los seres que lo rodean, a la vez que ejercita sus capacidades, y adquirir aquello desconocido que le permitirá comprender, valorar y jugar y actuar en el medio social en que se desarrolla.

Con todo esto se **pretende conjurar la tentación de crear una escuela A, dada la importancia de la clientela (22%).**

Instalados ya en la escuela común, (que educará al 97% de la población) hacemos marchar dentro del contingente común al alumno de Grado A.

Estadísticamente en una población escolar de 5.000 alumnos: 1.100 irán a Grado A.

De estos 1.100 { 350 alumnos son marginales.
750 son normales bajos.

Un director que hiciera las cosas bien, asesorado por profesionales competentes, al recibir un contingente de un grado inferior, de 100 alumnos, tendría:

- 3 alumnos que irán a Escuela diferenciada.
- 22 alumnos para Grado A donde tendrían que existir dos secciones con siete y quince alumnos respectivamente.

50 alumnos para grado común.

25 alumnos que, por ser muy superiores, tendrían que recibir también enseñanza especializada.

¿Qué Plan de trabajo debe formularse ante este panorama presentado a la luz de la investigación estadística?

- Derivar a esos tres niños a la Escuela Diferenciada.
- Reestructurar la organización de su escuela.

Lo expuesto hasta aquí se basa en la distribución de una población tomando una variable, C I, aislada de las otras variables que inciden en el rendimiento escolar.

Nadie es intelecto puro, tal como se lo consideró estadísticamente hasta aquí; de allí que el 22% de alumnos de Grado A podría verse aumentado, si atendemos a los diagnósticos que se hacen generalmente.

Pero ocurre que en realidad este 22% se halla aumentado, no por las causas que determinan los diagnósticos, sino por las razones que se expondrán a continuación.

Las causas sociales, pedagógicas, familiares, estructurales, que en la primera parte de este artículo pueden hacer aparecer a un niño normal como marginal o normal bajo. En este caso tenemos dos caminos para seguir:

1. Realizar una terapia en el nivel que corresponda.

2. Tratar paralelamente al niño como una pedagogía adecuada que es la pedagogía del Grado A.

Otro problema bastante común es la pseudo-oligofrenia, que aparecerá en muchos diagnósticos realizados por personas sin la preparación adecuada, como una oligofrenia, causándole al niño este aventurero diagnóstico graves conflictos que se tornarán a veces en trastornos irreversibles, de no solucionarse rápidamente el error diagnóstico.

¿Qué es una pseudooligofrenia? Suelen presentarse niños que fracasan en la adquisición del lenguaje, que pueden presentar retrocesos en lo ya adquirido, que fracasan en la escuela.

Sin embargo, su nivel mental es normal; la etiología y la patogenia de esos síntomas no es la que corresponde a una debilidad mental.

Un niño normal tratado como un oligofrénico comienza a desvalorizarse, odiarse a sí mismo y a los otros, pierde interés por el mundo que lo rodea y lo destruye; se van instalando en él rasgos neuróticos que pueden transformarse en al no se toman rápidas soluciones, en neurosis graves, a veces hasta en verdaderas psicosis. Todos los que lo rodean lo tratan como disminuido, incapaz de entender las cosas más simples y hasta suele ser calificado como "tarado".

Hay evidentemente muchos casos que por defectos sensoriales, retrasos en el lenguaje, dislexias, afasias, lesiones cerebrales, problemas familiares, tienen un rendimiento muy inferior; pero no existe ninguna disminución de tipo intelectual.

Este grupo de niños también debe realizar:

1. Terapia en el nivel que corresponda.
2. Educación de tipo especializado, paralela a esa terapia, en Grado A.

Como recomendación esencial y con el fin de evitar que por errores de adultos en el diagnóstico, sigan enfermándose criaturas, es que se insiste en que el diagnóstico debe hacerlo el equipo de profesionales señalados en el artículo anterior y en la forma establecida.

De acuerdo con lo expuesto podemos decir que el Grado A: Es un grado más dentro de la escuela común, que no es el receptáculo de todo lo que moleste en la institución sino el grado al que previamente diagnosticados adecuadamente, concurren niños con déficit intelectual y también niños con un CI normal pero que padezcan problemas en otros niveles por los que se ve afectado su aprendizaje con el grupo común.

Dicho de otra forma, el Grado A no es un Grado de infradotados sino una sección que requiere una pedagogía especializada en el sentido de atender, aquí sí en forma individual, alumnos de diferentes C I y con diversa etiología en su mal rendimiento.

MAESTRO DE GRADO "A"

Es un maestro que debe:

1. Manejar correctamente los recursos pedagógicos especiales para los distintos cuadros.
2. Tener conocimiento claro de las habilidades y capacidades de cada uno de los alumnos para aplicar esa metodología especial y aprovechar al máximo el rendimiento de cada uno de sus alumnos.
3. Hacer un buen manejo de la dinámica del grupo (inter e intragrupo) cuyos objetivos serán no aislar al niño dentro del mismo, entender la causa o la motivación existentes detrás de la conducta, integrar a ese niño con el resto de la institución evitando que se sienta diferente o aislado.
4. Hará una evaluación de sus alumnos consecuente con los diferentes cuadros que padezcan. Su evaluación será, por lo tanto, heterogénea.
5. Tendrá una mayor comprensión que el maestro común de los aspectos clínicos y estará en contacto y recabará la información y asesoramiento de profesionales psiquiatras y psicólogos.
6. Tendrá que borrar la imagen de Grado A como "Grado de tarados", temido y rechazado por los padres. Lo logrará en la medida que trasmita los objetivos, fundamentos y beneficios que el Grado A puede brindar a su hijo.

Nota: En el N° 17 de R. de E.S., págs. 131 a 136, "La Escuela actualizada: el equipo de psicología al servicio de cada alumno", por la vicerrectora Nilda B. Sánchez, se presenta un interesante caso ilustrativo.



ACTIVIDAD CIENTIFICA

REFLEXIONES EN TORNO A LOS "OVNIS"

Oscar Herbert Bartz

Técnico Nacional Prof. de Electricidad, Esc. Profesional
N° 1 Cnd. Buenos

COMO su nombre lo indica (OBJETOS VOLADORES NO IDENTIFICADOS), hace que resulte sumamente difícil poder verter conceptos más o menos aceptables, sobre bases ciertas, para los terráqueos. Por lo tanto, todo lo que se diga debe entenderse que es desde el punto de vista hipotético, quedando el tiempo y la distancia como únicos testigos capaces de realzar la tesis, aprobando o desaprobando estos conceptos:

- 1° Existen indicios valederos para creer en su real existencia; pues no son casos aislados sus apariciones en la tierra, y en este sentido, 1968 marca todo un récord de testigos presenciales que tuvieron oportunidad de verlos de distintas maneras; en especial los argentinos que ocupan un lugar estratégico en el globo, pues su ubicación corresponde a la zona magnética más densa.
- 2° El estudio realizado por los científicos de todas partes del mundo, coincide en afirmar que no es posible la vida del hombre en lugares de atmósfera rara, como la que tienen la mayoría de los planetas. Se entiende por atmósfera rara a la falta de oxígeno, temperaturas desde 150°C a 300°C, falta del efecto de gravedad, etc., que afectarían inevitablemente la existencia humana, tal como nosotros la conocemos.
- 3° Pronto el mundo asistirá a nuevas experiencias que producirán impactos sensoriales en torno a la vida humana; ya que partiendo de una ley física invariable que establece que la energía, en cualquiera de las formas, no se gasta ni se pierde, tan sólo se transforma. comenzarán sus aplicaciones en forma racional en las distintas actividades de la vida humana, y es precisamente sobre esta base en que seguramente se apoyará la mente del hombre científico, para arribar a buen puerto y poder explicar la real existencia de seres extraterrenales superdesarrollados en cuanto a su inteligencia.
- 4° Las explicaciones que dan testigos presenciales de OVNI son en su mayoría afines, en cuanto a sus formas, modos de operar, rapidez en sus movimientos y colores, que producen en forma de destellos cuando actúan en la atmósfera terrestre.

Todo hace suponer que poseen un alto grado de preparación científica, pues las distintas formas con que se presentan ante la vista del hombre, confirma el principio de que dominan a voluntad la energía que ofrece la naturaleza en todo el Universo.

5º Bien sabemos que a pesar de los adelantos técnicos y científicos de la hora en que vivimos, el hombre actual, al igual que el hombre primitivo, aún no ha podido rebasar las barreras referentes al aspecto filosófico de la vida humana.

Para subsistir, sigue siendo aún necesario ingerir alimentos, descansar y crecer al mismo ritmo que hace miles de años. Este es un aspecto muy difícil de ser reemplazado hasta tanto no se logren descubrimientos en torno del secreto que rodea a la vida.

ENTONCES SACAMOS ESTA CONCLUSIÓN:

Pese a todo lo expuesto, el hombre no se detendrá en la investigación tan apasionante como resulta el caso aun indefinido de los platos voladores.

Y LLEGARA el día en que los incrédulos que solamente aceptan lo que ven, se verán obligados a participar de un mundo maravilloso, donde las relaciones interplanetarias serán cada vez más intensas y enormes tripulaciones de seres extraterrestres nos visitarán para traernos a este mundo convulsionado y lleno de violencias estériles un nuevo motivo de vivir, que hará más hermosa que nunca nuestra existencia.



EL METODO DE ENSEÑANZA DE LAS MATEMATICAS

Por Duilio Gasparini

(En la revista "Pedagogía et Vita", N° 6, Set. 1945, pág. 639 ss. Traducción y adaptación por Stella María Bonj)

Valor educativo humanístico de las matemáticas.

Lo que hay de específico y de particular en la enseñanza de las matemáticas es el descubrir en ella el aspecto por el cual su enseñanza coincide con la educación de la inteligencia. El aspecto intelectual de la enseñanza de las matemáticas está dado por los caracteres del conocimiento que ella promueve más que cualquier otra forma de saber: la claridad, el rigor, lo absoluto. Pero además, cumple una función educativa humanística total porque es una forma fundamental de la educación de las aptitudes esenciales de la personalidad del niño.

"Non celerius, sed securius".

Para enseñar matemáticas se debe partir de la cosa. No hay otra salida que "partir de la intuición, del sentimiento, de la globalidad, pero la finalidad está constituida, en cierto sentido, por el término opuesto". (Marino Gentile, "Finalità dell'insegnamento matematico"). Así como la humanidad dio sus primeros pasos en las matemáticas recavándola y uniéndola a su experiencia primera, a sus primeros deseos prácticos y sociales (surgimiento de la geometría en Egipto por los problemas que presentaban las inundaciones del Nilo en la delimitación de los campos), y después poco a poco alentando el deseo de la abstracción, eliminó cuanto podía tener de empírico y de práctico reduciéndola a una construcción lógica; así se comportará el niño ateniéndose a su primera experiencia de numeración, de medida y de cálculo, operando sobre los objetos, sobre las cosas.

La enseñanza de las matemáticas es intuitiva.

Es necesario, en suma, que la enseñanza de las matemáticas surja de la experiencia, como necesidad de comprender algunos aspectos esenciales de ésta; esto es lo que el pedagogo quiere decir cuando afirma que la primera enseñanza de las matemáticas no puede configurarse más que como una enseñanza intuitiva. "¿Qué cosa es de hecho la intuición —escribe F. Albergamo— sino una visión evidente, que surgiendo en el acto en que la abstracta proposición matemática, que primero se presenta como un "flatus vocis", como un simple conjunto de

sonidos, adquiere finalmente para nosotros un significado, que comprendemos y conocemos completamente porque concluimos por referirlos a una experiencia concreta". Pero no todo lo que es evidente o intuitivo es verdadero (o mejor, es verdaderamente evidente). Como ejemplo podemos presentar muchos (el aparente giro del sol, en torno a la tierra; el bastón que aparece quebrado si se sumerge en el agua, etc.). Esta es una evidencia espuria, meramente subjetiva, psicológica, que nace de la sugestión de nuestros hábitos mentales.

Las matemáticas "nos ayudan a liberarnos de ellos, formando y disciplinando en nosotros el hábito de la evidencia lógica y nos enseñan a desconfiar de lo que a primera vista pueda parecerse verdadero, en nombre de una intuición a la cual se atribuye el misterioso poder de presentir los hechos, o directamente de trascender la realidad empírica". (Abergamo).

Por eso debemos tener al niño en contacto con su experiencia, con su ambiente, con lo concreto y con la acción, porque no hay otro modo de preparar su actividad racional.

Se ha puesto el acento sobre la acción. Aun en el plano de las matemáticas se revela en pleno, en efecto, la característica del **activismo**.

La enseñanza de las matemáticas deberá, por lo tanto, partir de la acción, efectiva, de la operación real, para llegar progresivamente a la operación puramente mental, sustituyendo los elementos concretos por los elementos abstractos, que sean, aún, el resultado de una abstracción requerida y cumplida por el niño. No podemos proponer al alumno un "abstracto" que ha sido realizado por nosotros, sino sólo un "abstracto" producto de un proceso mental cumplido por el niño mismo. Una didáctica que quiera verdaderamente adherir al modo de conocer del niño y al proceso de desarrollo de su mente, debe hacer de modo que la función de abstracción esté unida al progresivo enriquecimiento de los poderes de la personalidad y al gradual desarrollo de la "inteligencia". (Catalfamo). La enseñanza de las matemáticas deberá por tanto asumir un carácter **activo y dinámico** para poder servir a desarrollar la inteligencia y, al mismo tiempo, para poder surgir de la inteligencia; necesitará poner en movimiento la inteligencia y la actividad mental en general, venciendo los mecanismos y cristalizaciones habituales que vuelven al escolar mentalmente pasivo bajo una apariencia de una habilidad que envuelve su mente sin brotar de su interioridad de un modo activo y dinámico.

Método mayéutico y método activo.

Aebli, que es uno de los discípulos de Piaget, escribe que son dos los métodos de la enseñanza, el **mayéutico** y el **activo** (prescindiendo naturalmente del dogmático de la vieja escuela tradicional, consistente en proponer la regla al escolar para después pretender la aplicación exacta). El método mayéutico provoca la actividad investigadora del alumno y consiste en un diálogo entre el maestro y la clase, mediante el cual ésta es conducida al resultado siguiendo las huellas de las preguntas del maestro, el cual dirige y organiza la investigación en compañía de sus alumnos. El maestro no da la regla, pero conduce al alumno a encontrarla mediante preguntas oportunas. No obstante la participación directa del niño en la búsqueda, el resultado que se quiere encontrar es sabido sólo por el maestro y no por el escolar, el cual no descubre, de este modo, la arquitectura del razonamiento.

El método activo tiene, en cambio, la ventaja de **investigar** (seguida al escolar de la responsabilidad y del empeño de investigar **personalmente**, aunque de un modo global, la solución del problema, de modo de ponerlo en condiciones de descubrir el conjunto de un sistema de operaciones antes aun de realizar la operación parcial. La presentación práctica del problema debe poner al escolar en condiciones de anticipar, en sus líneas generales, la operación decisiva del problema, antes de articular el mismo en sus operaciones parciales (Aebli). La superioridad del método activo —según lo presenta Aebli— es por esto clara y neta. Se tratará solamente (y no siempre es empresa fácil) de bajar a la realidad de la enseñanza cotidiana el principio de la búsqueda personal, guiando naturalmente esta búsqueda a fin de que no sea vana o dispersa.

El punto de partida de esta investigación personal no podrá ser otra cosa que el mundo mismo que circunda al niño y el complejo de las operaciones y de las acciones que, bajo la forma de juego o de trabajo, por un fin práctico, una necesidad, un interés cualquiera, es llevado a cumplirlas. En principio, sustancialmente, se tratará sólo de **comparar**, un comparar que será ante todo y necesariamente, un siempre más atento y preciso **observar**. Será necesario, pues, elegir operaciones, es decir, problemas, que no impliquen el uso de números superiores a los que llega por sí sola la comprensión del niño al comienzo de la vida escolar. Esta comprensión no es muy elevada, pero nunca es nula. Por esto, será inútil afanarse en exigirle qué es el **uno** y el **dos** (o sea: una cosa, un objeto o dos cosas, dos objetos), lo que el niño ya sabe **prácticamente** a los dos años de edad; y así el **tres** o el **cuatro** (que habrá aprendido a conocer a los tres-cuatro años de edad). Lo que le falta es la idea distinta y abstracta de número, como complejo de más unidad: idea que debe pasar de la fase del número **concreto** (cantidad de cosas) a la de número **abstracto** (cantidad de unidades que no representa ninguna cosa determinada).

Lo importante no es comenzar por la abstracción, o peor, por las reglas tomadas como un mecanismo de enseñar. Antes bien, es necesario atender a un hecho muy común: frecuentemente el niño que se presenta a la escuela ya sabe contar números bastante grandes. Todavía esto no es más que habilidad mnemónica verbal antes que verdadera comprensión del valor real de los números individuales, es decir, capacidad de numerar objetos; la verdadera relación entre un número y otro (entre el 2 y el 4, el 4 y el 5, etc.), es todavía oscura.

El reconocimiento del número como entidad de un grupo (cuántos son estos objetos) se da de ordinario a los tres o a los cuatro años.

Lo que la escuela deberá hacer será, ante todo, hacer más clara y precisa la noción de los números particulares, de sus valores y sus relaciones recíprocas, extender gradualmente la serie hasta el 10 y después al 20, ayudar, en fin, a transformar en idea abstracta y en símbolos gráficos (las cifras) y pasar de las operaciones reales (con objetos) a las simbólicas, es decir, a la técnica de las operaciones aritméticas con cifras en lugar de con cosas.

Los números son cosas.

Todo esto se realiza naturalmente graduado y muy lentamente. Aquí el secreto para obtener seguridad es el de "perder el tiempo".

El matemático Francesco Severi escribe: "Los pitagóricos decían que las cosas son números. En el campo didáctico es necesario invertir la afirmación pitagórica y decir que los números son cosas. El número como concepto abstracto no debe ser considerado nunca, pero debe aparecer poco a poco en las múltiples conexiones con los objetos concretos. La abstracción no se estimula más que estimulando el sentido de observación y con la agudización de todos los sentidos. No se enseña a abstraer porque se trata de una cualidad absolutamente individual a la cual la inteligencia, por su naturaleza, arriba por sí misma" ("I concetti matematici"). Severi hace, después, una recomendación especialmente dirigida a los maestros de escuela primaria: la de no usar números demasiado grandes. Los programas de los primeros años llegan hasta el 20. Aún ciertos pueblos primitivos saben contar solamente hasta 20, calculando con los dedos de las manos que unidos a los de los pies llegan al 20.

Efectivamente, son tales y tantos los ejercicios y cálculos que se pueden hacer en el ámbito del 10, que nos podemos detener ahí. ¿Pero cómo trabajar con un límite tan restringido? Cuando estamos en el 1, en el 2, no nos preocupamos por enseñar a nombrar y a escribir el signo correspondiente, sino por fijar el concepto relativo en toda su exactitud, en todas sus relaciones y sus movimientos, por hacer pensar al escolar con nosotros, como había pensado solo, pero ahora con más perfección, con un sentimiento nuevo de control de lo que sabe, y de certeza de ser guiado y sostenido. Ya con el 2 le hacemos entrever toda la que será por mucho tiempo su matemática, todas las operaciones fundamentales, es decir, los problemas: a resolver: $1 + 1$, $2 - 1$, 1×2 , $1 \div 2$, 1×1 , 2×1 . ¿cuántas veces está contenido 1 en 2, en 1?, ¿la mitad de 2?, etc. Y todo con la búsqueda personal del niño, haciendo llegar a todos estos aspectos del concepto 1, 2, no presentándolos completos, porque sean imitados y repetidos" (Severi).

Enseñanza gradual.

Pero alguno podría objetar que hoy los niños tienen una gran familiaridad con los números grandes. No somos de este parecer. El adulto ciertamente se encuentra forzado a hacer cálculos con muchas cifras, pero el niño continúa encontrando gran dificultad porque no concibe el número en abstracto, sino solamente en correspondencia con lo que puede contar materialmente.

¿Y entonces, por qué deberíamos esforzar inútilmente la mente del niño?

¿Forzarla por el orgullo familiar de un niño prodigio? Porque, si se quiere, todo se puede anticipar, cualquier aprendizaje mecánico, cualquier noción de cualquier materia, pero no se puede anticipar una maduración espiritual.

El intelecto puede someterse a esfuerzos sólo cuando está totalmente maduro. De otro modo resulta acervo, con grave perjuicio futuro.

Y es por esto que algunas partes del programa de aritmética, que alguna vez se enseñaba en los primeros años, han sido postergados para el 2º grado, cuando el niño ya está en posesión de los instrumentos necesarios para comprenderlos: por ejemplo, la enseñanza de los números decimales o fraccionarios, mientras que en primer grado no se debe hablar más que de números enteros.

Otras partes de los viejos programas de aritmética han sido eliminadas totalmente en cuanto superan la capacidad de comprensión del niño, como por ejemplo, las operaciones con fracciones.

Lo mismo puede decirse, aproximadamente, del cuidado de la enseñanza de la geometría que, aunque a primera vista no parece, es todavía más abstracta que la aritmética. Por esto ella se enseña lo más tarde posible, procurando suscitar la intuición mediante observaciones y pequeñas experiencias. Sobre todo, conviene nunca dar definiciones. La definición es un momento solemne en la creación del pensamiento humano.

Un niño no podría apresarla. "La aprende de memoria, como dice Severi, pero en el espíritu no queda nada. Y aquello que no deja algún sedimento en el espíritu es inútil, cuando no es nocivo".

Evitemos, por tanto, toda pedantería inútil, dejando que aún en las matemáticas el alumno se exprese con espontaneidad. Debe ser solamente un proceso continuo que, partiendo de la experiencia y de la intuición, introduce naturalmente el elemento racional y abstracto: y este proceso continuo evidentemente no terminará con la escuela elemental, sino que deberá desarrollarse aún en la escuela media, sin interrupción, porque solamente así podrán alcanzarse los fines que se señalaban al principio.

Fines prácticos, evidentemente, pero sobre todo educativos. Porque lo importante es que el complejo de números, formas, medidas, relaciones, aparezcan al alumno como un carácter constante de la realidad misma, como un lenguaje que el mismo mundo externo le habla.

He aquí el valor nuevo de la vieja fórmula que calificaba la escuela elemental como el aprender a leer, escribir y contar. Este contar, en la enseñanza de las matemáticas así concebida y realizada, no viene a ser simplemente una de las materias, sino una de las formas fundamentales de la educación de las aptitudes esenciales del alumno, viene a cumplir una función educativa en cierto sentido total.



crónica argentina

DOMINGO F. SARMIENTO Y AMADEO F. JACQUES, DOS ASPIRACIONES COMUNES EN EDUCACION

Juan Antonio Vigna

"Damos instrucción al pueblo y recibimos en cambio riqueza, seguridad y mayor dignidad". Sarmiento, discurso pronunciado al retirarse del gobierno de San Juan. (Citado por Amadeo Jacques, en "La Instrucción Pública en las Provincias Unidas del Plata", El Liberto, No 32, 4 de mayo de 1962).

Hace 103 años, el 13 de octubre de 1865, moría en Buenos Aires, el insigne maestro, filósofo y publicista francés Amadeo Florentino Jacques, promotor en nuestro país de los pilares fundamentales de la educación humanística moderna, que realizó respaldado por una comisión integrada, entre otros, por Juan María Gutiérrez y Juan Thompson, y cuyas conclusiones conocemos como "Memoria de 1865". Nació Jacques, en París, el 4 de julio de 1813, en una casona del Barrio Latino, hijo del miniaturista Nicolás Jacques, discípulo del grande David y de la Baronesa de Gerard. Dos años antes, el 14 de febrero, nacía Sarmiento en el barrio de Carrascal, en la pequeña y humilde ciudad de San Juan.

En 1837, a los 24 años, con una monografía en francés "Aristóteles, historiador de la filosofía", se doctoró en Letras y ejerció la docencia en Douai y Vernalles entre los años 1845 y 1847, publicó en colaboración con Jules Simon —de quien se separaría poco tiempo después por divergencias políticas— y Emilio Salvet, el "Manua. de Filosofía", obra ecléctica, que rechazará cuando profesor y rector del Colegio Nacional de Buenos Aires. En 1846, Sarmiento se encontraba en Francia y no se conocieron y, según Pedro de Alba (1): "... allí habló con San Martín y con Pueyrredón y se movió en círculos políticos y literarios, siempre con la idea fija de combatir al tirano de su patria. Llevaba consigo un ejemplar de "Facundo" al que consideraba su mejor tarjeta de presentación; después de algunos tanteos infructuosos se le abrieron las puertas de "La Revue des Deux Mondes", en la que más tarde se dedicó un cálido elogio a la obra del autor. La Francia literaria empezaba a enterarse de que la América existía".

No obstante, siendo Jacques director del Colegio San Miguel de Tucumán, colegio que recrea en 1857 en los momentos más críticos de su existencia, expresa un temo o pensamiento, de ofrecer sus servicios a Sarmiento, como catedrático, químico o entendido en minería, en la provincia de San Juan. "Aún he escrito, mandándole una tarjeta fotográfica igual a la que usted ha debido recibir, para recordarle mi cara que él ha visto una vez en París". Así escribió Jacques, el 19 de julio de 1862, al Ministro General de Gobierno. (2)

Esa visión fugaz de Sarmiento, no lo era en el aspecto intelectual. En 1847 Jacques fundó "La Liberté de Penser", revista filosófica y polémica, en defensa

de la Universidad y del Estado en materia educacional. Allí se comentarán extensamente dos obras capitales del maestro sanjuanino: "Educación Popular" y "Argirópolis".

El estudio de ambas obras, indicaba la existencia de posibilidades que creemos Jacques tomó en cuenta cuando decidió llegar a nuestra tierra, proceso que aceleró Luis Bonaparte mediante un golpe de Estado, en diciembre de 1851, que lo transformó en Napoleón III, decretando un año después la expulsión de Jacques como profesor de todas las escuelas de Francia.

El ecéctico profesor, liberado de la autocracia que ejercía Victor Cousin en materia filosófica bajo el Orleanismo, va transformando paulatinamente su pesimismo ante la posibilidad que le ofrece el joven país, y ya, desde Montevideo, escribe, el 22 de febrero de 1853, a su amigo Guillemont, radicado en Paraguay: "Si triunfo, al contrario, acaricio los más bellos proyectos del mundo. Querría llegar a fundar, engrandeciéndola poco a poco, una buena escuela profesional, donde no se formarían sabios sino hombres útiles, ingenieros prácticos, contra-maestros para explotaciones industriales y agrícolas presentes o futuras. El Estado que acometiese esta empresa habría entendido el faro de la civilización material en la América del Sur..." (3). Siendo Sarmiento gobernador de San Juan y con motivo de la instalación del Colegio de Estudios Superiores, exponía en su discurso las dificultades para organizar científicamente al país en materia educativa. En su dura crítica no olvida a Jacques: "La Edad Media, nos ha legado una fatal institución, el doctorado: y vergüenza da decirlo, destruido en todo el mundo, abolido en Chile de muchos años atrás, subsiste en la República Argentina como un pasaporte, un privilegio y un título sin el cual no hay admisión en las regiones de la ciencia oficial. Esta institución aneja mata el saber dondequiera que se desenvuelva fuera de las puertas de la Universidad y nace como un rechazo permanente y persigue hasta la muerte al talento, a la aplicación que intentara abrirse paso por entre esas trabas. Hay una Universidad en Córdoba y otra en Buenos Aires en que los alumnos se gradúan en Teología, Derecho o Medicina".

"No vitupero eso. Para la enseñanza de ciencias tan altas se requieren centros de población importantes, profesores hábiles, rentas suficientes para su sostén... En vano hablará el provinciano de Catamarca el latín como Cicerón, en vano oír el tucumano en Tucumán al mismo Mr. Jacques, autor del curso de filosofía que se consulta en Buenos Aires, todo es inútil; no basta saber las cosas, que es preciso haberlas estudiado en la Universidad. La ciudad de Córdoba en dos siglos de Universidad no se distingue hoy de las otras ciudades de las provincias por mayor acumulación de luces, ni por hombres notables de ciencias..." (4).

Ya en abril de 1858, en "El Eco del Norte", Jacques presentaba también melodiosas críticas a este sistema educativo y al igual que Sarmiento manifestaba: "Nuestra ambición es que nuestros alumnos salgan listos y dispuestos a asociarse a la industria saliente en esta tierra y acelerar para el bien propio y de ellos y de todo el movimiento creciente... No crea usted por eso, señor redactor, que yo desprecie las letras o lo que se llama "humanidades". Les reconozco indispensables. Para dos profesiones siquiera, la del foro y la del sagrado ministerio, y sé que son en todas circunstancias de la vida un bellísimo adorno del entendimiento".

"Pero exceptuando a las dos profesiones a que acabo de referir es preciso confesar, que las letras especialmente latinas, o de antigüedad, son un lujo. Primero, pues, que el lujo se debe atender a lo necesario. En la Confederación Argentina sobran los doctores (perdónenme ellos tamaña heresia). La tendencia casi exclusivamente literaria y filosófica de la Universidad de Córdoba proporciona solamente una instrucción como para entretener y adornar el espíritu. De ahí dimana un mal grande y es la aspiración demasado general a los oficios administrativos y empleos políticos". Si bien es cierto que Amadeo Jacques en los programas del colegio San Miguel de Tucumán en el año 1860, señala como principal novedad la introducción de la Filosofía, "reina y maestra de las ciencias" como él mismo la definía.

Esta actitud está basada como fin último de toda enseñanza, pues, "su verdadera vocación, manifiesta, es arriba de todos los conocimientos teóricos; ella ocupa la cima del saber humano". (5).

Es cierto también que en la ya mencionada "Memoria de 1865" dará primacía a los estudios humanísticos, ante la imperiosa necesidad, en un plan nuevo, de formar dirigentes cultos, aspiración que el liberalismo abrigaba bajo la presidencia del general Bartolomé Mitre. Pero en ningún momento el ideal de Jacques queda descartado como una experiencia positiva y brillante en la educación argentina. Posiblemente Sarmiento desconociera en su totalidad, por falta de información, la obra del ilustre profesor francés que, conjuntamente con Marcos Paz, gobernador de la provincia, (6) Alfredo Cossmo, Amable Baudry, Germán Burmeister, entre otros, transformaron a la ciudad de Tucumán en el centro cultural más importante del país.

No podríamos poner en la pluma del mismo Jacques, por la similitud de pensamientos, aquellos párrafos que Sarmiento escribiera en "Educación Popular" (7), al afirmar: "El poder, la riqueza y la fuerza de una Nación dependen de la capacidad industrial, moral e intelectual de los individuos que la componen; y la Educación Pública no debe tener otro fin que el aumentar estas fuerzas de producción, de acción y dirección, aumentando cada vez más el número de individuos que las posean". La dignidad del Estado, la gloria de una Nación no pueden ya cifrarse, pues, sino en la dignidad de condición de los súbditos; y esta dignidad no puede obtenerse sino elevando el carácter moral, desarrollando la inteligencia y predisponiéndola a la acción ordenada y legítima de todas las facultades del hombre".

Veamos qué opinión le merecía Sarmiento, que es de profunda admiración, transcribiendo textualmente, de "El Liberal" (8) la introducción que presenta Jacques, en su trabajo: "I.- Necesidad y estado actual de la Instrucción Pública", al decir: "Las bellas y sencillas palabras, que hemos tomado por epígrafe—que también nosotros utilizamos para encabezar el presente artículo—, servirán de suficiente recomendación y como pasaporte a este opúsculo. Todos los escritos del momento argentino, que recién las pronunciaba, son un elocuente comentario de ellas. Lo que más vale, su vida entera, tan agitada, ha sido un enérgico y perseverante esfuerzo para realizarlas prácticamente así en el destierro como en su patria, y en las situaciones más diversas desde el elevado puesto de ministro del Primer Estado de la República, hasta la humilde condición voluntariamente aceptada de maestro de escuela, en los parajes más miserables. En medio de la Nación

que ha producido tal varón, ante el público que ha oído y ha aplaudido tales palabras, al día siguiente del triunfo de las ideas que ellas expresan a su modo, hasta transcribirlas para granjear la indulgencia de todos, para con un escrito que será bien o mal de la enseñanza pública...". Sarmiento y Jacques, dos férreas voluntades que sin conocerse personalmente, intentaron y realizaron la modelación de un país en su base más sólida: la educación, ideales que merecen este intento de hacerlos imperecederos para beneficio de nuestro patrimonio cultural.

BIBLIOGRAFIA

- (1) "De Bolívar a Roosevelt", cap. "Pequeña biografía de Domingo Faustino Sarmiento", pág. 117, México 1949.
- (2) "El Liberal", N° 35, 24 de julio de 1862.
- (3) Revista de Derecho, Historia y Letras, Año III, Tomo IX, dirigida por E. Zeballos, Buenos Aires, 1901.
- (4) "El Liberal", domingo 27 de julio de 1862, Año II, N° 56.
- (5) "El Eco del Norte", correspondencia notable I, 22 de enero de 1863, N° 275.
- (6) Ver nuestro trabajo, "Amadeo Fiorentino Jacques y Marcos Paz, propulsores de la cultura tucumana", en "Trabajo y Comunicaciones", N° 13, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, La Plata, 1965.
- (7) Obras Completas, Tomo XI, Instrucción Pública, pág. 35, Buenos Aires, 1950.
- (8) "La Instrucción Pública en las Provincias Unidas del Plata", I, en "El Liberal", N° 32, 4 de mayo de 1862.

noticias del exterior

ENSEÑANZA MEDIA SCIENCE EN PAISES EUROPEOS

Segunda Parte

Prof. Antonio F. Salonia

2ª Formación técnico-profesional.

Tiene tres orientaciones: una, la formación de mano de obra genérica. No reciben en realidad una formación escolar específica; se reduce al aprendizaje en taller, o cuando más, a cursos vespertinos breves de iniciación elemental en las técnicas de producción, con escasa formación teórica. La segunda orientación es la formación de mano de obra calificada (o enseñanza profesional), que requiere cierto grado de conocimientos técnicos, de experiencia práctica y de capacidad de observación. En grandes líneas, puede ser descripta en el siguiente cuadro:

PAISES	TIPO DE ESCUELA	Edad al comenzar los estudios	Años de estudio
Alemania Occ.	Escuela profesional a tiempo parcial (8 horas a la semana)	14	3
	Escuela profesional especial	14	2-3
Bélgica	Escuela profesional inferior	12	3-4
	Escuela Profesional superior	15	3
	Escuela profesional complementaria	18	2
Francia	Centro de aprendizaje (enseñanza teórica: 50 %)	14	3
	Cursos profesionales (enseñanza teórica: 4-8 horas a la semana)	14	3
	Escuela técnica extendida	13	2
Holanda	Escuela técnica inferior	15	2
	Escuela técnica	14	2
Italia	Institutos profesionales	14	3-5
	Escuela profesional a tiempo parcial (8 horas semanales)	14	3
Luxemburgo	Centros de enseñanza profesional (enseñanza profesional) (enseñanza técnica: 8 horas semanales)	14	3
	Escuela de artes y oficios	14	3
	Escuela profesional a tiempo parcial (8 horas semanales)	14	3

Por último, la formación de cuadros intermedios —tercera orientación— se realiza a través de la enseñanza técnica, que supone una cultura de tipo secundario, "un nivel suficientemente elevado de nociones técnicas específicas, un agudo espíritu de observación y buena capacidad inventiva y de concentración". También en este sector se presenta una gran variedad de instituciones y de posibilidades como consecuencia de la multiplicidad de calificaciones requeridas por dinámica productiva. Veamos un resumen:

PAISES	TIPO DE ESCUELA	Edad al iniciar las estudios	Años de estudio
Alemania Occ.	Escuela Especial	18	2-3
	Escuela especial superior	18	3
Bélgica	Escuela técnica secundaria inferior	12	3
	Escuela técnica secundaria superior	15	3
	Escuela técnica superior	18	2-4
Francia	Colegios técnicos	11	6
	Escuela nacional profesional	13	5
	Escuela superior para la enseñanza técnica	16	4
Holanda	Escuela técnica superior	17	4
Italia	Institutos técnicos	14	5
Luxemburgo	Escuela técnica	16	4

La industrialización y la sociedad de masas.

Como ocurre en todo el mundo, los países europeos están viviendo un proceso de cambio que implica la crisis de sus instituciones tradicionales —desde lo político y económico hasta lo educativo-cultural—, y las aspiraciones hacia nuevas estructuras que empujen el máximo desarrollo en función del bien común, trascendiendo los límites nacionales y no respetando fronteras ideológicas. Buena prueba de esta realidad es lo que está sucediendo en estos últimos meses en las naciones democráticas y en las socialistas.

Sucede que la industrialización crece aceleradamente, y al provocar un enorme movimiento —a la vez demográfico, económico y social— empuja a una transformación cualitativa de la enseñanza. En consecuencia, la enseñanza ya no es sólo un bien de consumo, cuyos objetivos se agotan en el perfeccionamiento humano, sino también un bien de producción, y a la vez una condición ineludible para la real participación en la vida social.

Desde fuera de la escuela, presionan al cambio las siguientes determinantes:

1º **Factor demográfico.** Después de la Segunda Guerra Mundial, en toda Europa se ha verificado un sensible aumento de la natalidad. En los países de la

C. E. E., encabezan las estadísticas, Francia y Alemania. Sin embargo, el crecimiento demográfico no siempre representa un proporcional aumento de la población escolar. La escuela, por lo general, crece más que la población. En Italia, por ejemplo, la población creció desde 1880 a 1958, el 74 %, y en este mismo período, el alumnado aumentó el 217 %. En coincidencia con este dato, advertimos que al terminar la Segunda Guerra, año 1945, el incremento general de la población fue de 8,7 %, y el de la población escolar, el 18,9 %. Paralelamente a este fenómeno, se ha producido un alargamiento espontáneo de la escolaridad, que en la práctica es total hasta los 14 años. Sólo Italia aparece como excepción, pero en poco tiempo más dejará de serlo como consecuencia de la obligatoriedad de la nueva escuela media.

2º **Evolución científica y tecnológica.** En los últimos años ha sido enorme el aporte innovador —debemos decir, revolucionario— de la investigación científica —pura y aplicada— y de sus consecuencias concretas en la tecnología y en los sistemas de producción económica. Esta realidad ha exigido una renovación fundamental de la escuela, cuya función no puede seguir siendo la de impartir nociones, repertorios y datos, sino la muy distinta de enseñar a aprender, de modo tal que se pueda continuar estudiando para la constante adaptación a los requerimientos del proceso productivo. La escuela debe desarrollar aptitudes de base y facilitar la adaptabilidad a la evolución tecnológica. Ya se prevé que en un futuro no lejano los efectivos del trabajo se distribuirán del siguiente modo: 5 al 7 %, sector primario; 10 al 15 %, sector secundario; 80 %, sector terciario.

3º **El tiempo libre.** El progreso económico se expresa en nuevos beneficios sociales. Uno de ellos es la reducción de las horas de trabajo y el paralelo aumento del tiempo libre. En 1860, la semana de trabajo tenía 70 horas; 100 años después, sólo 45. Esta situación repercute por dos flancos en el sistema de enseñanza:

- Retarda el ingreso de los jóvenes en el mundo del trabajo y la producción.
- Exige la organización de nuevas actividades que den contenido al tiempo que se gana al trabajo.

El primer aspecto posibilita y estimula el prolongamiento de la escolaridad obligatoria, que en varios países llega ya a los 15 y 16 años, y hasta 18, con tiempo parcial, en otros. Aunque correlativamente el aumento de la escolaridad significa una importante contribución económica de la comunidad, Fourastié demuestra que el agregar un año de enseñanza obligatoria en Francia, implica la pérdida de 2 horas de tiempo libre a la semana para 20 millones de trabajadores. Pero esta pérdida se compensa con un nuevo mejoramiento de la productividad.

El otro aspecto, el de organizar el tiempo libre, no sólo puede ser atendido con una reestructuración del sistema escolar; exige la participación coordinada de otras instituciones sociales.

4º **Los medios de información de masas.** La acción de la prensa, el cine, la televisión, la publicidad, etc., en el mundo de hoy, exige que la escuela brinde a los jóvenes una formación que los capacite para el juicio crítico y la au-

tonomía de pensamiento, para evitar que sucumban en un servilismo completo o se conviertan en dóciles instrumentos de la propaganda, comercial e ideológica.

Por cierto que estos factores exógenos no son los únicos que están influyendo en las reformas de la enseñanza europea. Sólo hemos señalado ciertos datos evidentes.

La sociedad industrial asume la enseñanza como un medio óptimo para el progreso de la productividad, y además, va comprendiendo que no tiene tanta necesidad de especializaciones definidas, como, en cambio, si de formaciones culturales de base que hagan posible al individuo "ocupar puestos diversos, sucesivos en el tiempo y discontinuos en el espacio, según las exigencias de una evolución irreversible". Pero a la vez, el hombre de masa contemporáneo tiene necesidad de un nivel de formación elevado que le permita participar activa e inteligentemente en la vida política del país y servir a una concepción integral del bien común. Es decir, el hombre de hoy debe poder operar consciente y responsablemente frente al espectro de las elecciones, y sólo una formación cultural y humana completa, más allá del nivel primario, puede dar respuesta adecuada a los requerimientos de la nueva realidad sociopolítica.

Reformas en aplicación y tendencias.

Como se ha visto, la sociedad preindustrial puso su acento, en materia de enseñanza, en la formación de las "élites"; en cambio, la sociedad industrial se caracteriza por la formación de base de las masas. Esta nueva misión de la escuela está expresándose en Europa a través de un vasto movimiento de transformaciones, aunque no siempre, dentro de cada comunidad nacional, se logran coincidencias totales. La actitud conservadora obedece a prejuicios sociales y culturales, cuando no a intereses sectoriales o a una increíble desubicación histórica. Las fuerzas que juegan de contrapelo al ritmo de los tiempos son reticentes o francamente opositoras al cambio. En Alemania el plan-cuadro para la "Reforma y la Unificación de la Enseñanza Pública" presentado por la Comisión Nacional para la Educación y la Programación fue mal recibido por determinados sectores, lo mismo que el Plan de Bremen, elaborado por la "comunidad de trabajo de los docentes alemanes". En Bélgica, gran número de profesores rechazan la introducción del ciclo de orientación. La opinión pública de Holanda no ha recibido con entusiasmo las reformas incluidas en la "Ley Mammut", y especialmente se critica —y con razón— la reducción a un año del ciclo de orientación. La reforma de la estructura escolar francesa ha suscitado —y continúa suscitando— apasionadas divergencias, tanto por lo que se refiere al "ciclo de observación", como también a la transformación del segundo ciclo y la organización universitaria. Incluso se ha afirmado que "la reforma madura en el encierro de las oficinas y de los gabinetes, sin la validez de un amplio debate". En Luxemburgo no tiene apoyos ponderables la reforma comenzada en 1962.

Tampoco en Italia el cuerpo docente, ni un sector de la opinión pública, han adherido en definitiva a la creación de la nueva escuela media unificada; las

divergencias se mantienen también con respecto a la estructura de los libros en la enseñanza secundaria superior, y más agudamente en la cuestión universitaria.

En resumen —y como lo señala Giovanni Gozzer— tres son los temas que más atraen la polémica:

- 1º La escuela media, primer ciclo.
- 2º La enseñanza profesional y su ubicación en relación al sistema general.
- 3º El acceso a los estudios universitarios.

No obstante, en este panorama de disidencias y contradicciones, se destaca un elenco de temas que van incorporándose positivamente al movimiento renovador. Veamos:

1º La democratización de la enseñanza, que no es sólo el derecho de cada ciudadano a desarrollar plenamente sus aptitudes o a participar de los bienes culturales, sino una respuesta concreta a la evolución económica y social de la sociedad moderna. Con palabras del Ministro Fouchet: La sociedad tiene necesidad de inteligencias fecundas; democratizar significa hacer común y accesible a todos, el ingreso a la instrucción, y para esto deberán modificarse las características de la enseñanza secundaria.

El problema de las aptitudes de los alumnos y de las diferencias básicas en relación con el origen social y cultural suscita la preocupación y el interés de los dirigentes de la enseñanza y de los pedagogos más actualizados. La incorporación de cada vez más amplios sectores populares a las escuelas secundarias y la necesaria superación de viejos hábitos profesionales del docente para no insistir en la "selección de los mejores", plantea la perentoriedad de modificar criterios y técnicas de trabajo, de modo que puedan desarrollarse al máximo las aptitudes de todos.

2º La programación, como complemento de la democratización, es decir, para que sirva a las necesidades de la comunidad y prevea la evolución de esas necesidades. Complementariamente, la programación escolar va insertándose en los planes de desarrollo económico.

3º La superación de la falsa antinomia humanismo tradicional y formación técnica, de modo tal que los sectores técnicos lleguen a ser estructuras formativas, en relación con contenidos culturales y valores. La calificación profesional, más allá de la estricta especialización, exige una sólida base cultural general.

Es evidente la tendencia a considerar que la formación de base, necesaria para la calificación técnico-profesional moderna, debe ser la misma exigida como fundamento de la cultura superior. Sin embargo, la resistencia a este criterio se expresa en países donde el sistema es más conservador (Alemania y Luxemburgo); Francia y Holanda sólo brindan hasta ahora soluciones transitorias, de compromiso. Bélgica adopta con prudencia, una posición más avanzada. Italia aparece más categórica en la tendencia.

Merece destacarse especialmente el caso de la Unión Soviética. El principio pedagógico, la estructura del sistema y los productos a nivel postelemental son,

sin dudas, revolucionarios, como lo señala Dino Carelli. Se afirma la posibilidad de proporcionar a todos una formación simultáneamente útil para el trabajo, técnicamente polivalente y preparatoria para la universidad. Es el intento más novedoso de preparar a todos de igual modo para una profesión inmediata, para la movilidad profesional y para los estudios superiores.

En todas partes se procura mejorar los sistemas de formación profesional y técnica, y simultáneamente, insertarlos en forma coherente dentro del sistema general.

La cultura tecnológica está dejando de ser el objetivo de un sector de la enseñanza, para incorporarse al conjunto de las instituciones educativas. La tecnología y sus valores son, sin duda, un perfil predominante de nuestro tiempo, y se acentúan si se los ve en perspectiva.

4º El nivel general de la enseñanza tiende a elevarse, y todo el sistema se inclina a asumir la fisonomía y los métodos de la enseñanza de tipo secundario. Es decir, la enseñanza de primer grado se "secundariza" y se convierte en preparatoria de la de segundo grado.

5º La escolaridad obligatoria tiende a extenderse hasta los 15 y 16 años de edad, y se trata de crear las condiciones para la continuación de los estudios dos o tres años más, a tiempo parcial.

6º La postergación de la elección de las carreras, mediante ciclos de orientación, de duración variable, colocados entre la escuela primaria y el segundo ciclo de la escuela secundaria. La ley Mammuth, holandesa, prevé 1 año; los proyectos alemanes, 2; la escuela media italiana y los ensayos belgas, 3; la reforma francesa, 4. La importancia de la función orientativa va siendo aceptada por todos, aunque persisten las divergencias respecto a la naturaleza de esa orientación.

Países	Años de escolaridad obligatoria	de los cuales		Particularidad del ciclo de orientación
		En el 1er. grado	En el ciclo de orientación	
Alemania Occ.	9 (+ 2 t. p.)	4	2	tres ciclos
Bélgica	8 (407)	6	3	diversificación progresiva
Francia	10 (desde 1972)	5	4	triple
Holanda	8 (497)	6	1	doble
Italia	8	5	3	examen de latín para la admisión en el gimnasio
Luxemburgo	9	6	2	limitado a la enseñanza secundaria

7º La diversificación de la enseñanza de segundo grado, con opciones libres, es decir, pluralidad de especializaciones y profundización de la cultura común. Además, se tiende a asegurar los mecanismos que posibiliten el pasaje de una sección a otra, e incluso, de un tipo de enseñanza a otro.

El principio es el de facilitar una amplia movilidad dentro del sistema, de modo que si las aptitudes y las preferencias se expresan más tarde, puedan encontrarse caminos de desarrollo educativo.

Países	Diversificación de los caminos al nivel del segundo grado de instrucción	Años de estudio	Edad
Alemania Occ.	Escuela principal	2 (3)	12-14
	Escuela real	5	12-17
	Gimnasio	7	12-19
Bélgica	Enseñanza media	3	15-18
	Enseñanza técnica	3	15-18
	Formación profesional	(1)	16
Francia	Enseñanza larga	3	15-18
	Enseñanza breve	2	15-17
	Educación general y profesional	1	16
Holanda	Instrucción científica preparatoria	6	12-18
	Instrucción continuada general superior y profesional superior	5 y 24	12-17 y 17-19
	Instrucción continuada general media y profesional media	3-4 y 2-3	12-15 y 15-17
	Instrucción continuada general inferior y profesional inferior	1-2 y 2-3	12-13 y 13-14
Luxemburgo	Clase complementaria	3	12-15
	Enseñanza media	5	12-17
	Enseñanza secundaria	6	12-18

8º La enseñanza científica adquiere una progresiva importancia en la enseñanza elemental y secundaria. Se procura una mejor preparación científica en todos los niveles y ramas de la enseñanza, especialmente en relación a los futuros técnicos superiores y a la necesidad de estimular y ampliar los cuadros de investigadores, como garantía de continuidad de la evolución tecnológica y económica. Las políticas de la educación y de las ciencias tienden a coordinarse, cuando no a fusionarse.

9º La liberalización del acceso a los estudios universitarios, superando la exclusividad que tenían las humanidades tradicionales. En Holanda se suprime el examen de admisión a los alumnos que vienen de la "enseñanza científica preparatoria". Los franceses han ampliado el espectro de posibilidades para los estudios superiores. En Bélgica, a través de un examen de madurez y el corres-

pondiente "diploma de aptitud", los jóvenes de las carreras técnicas entran a la universidad (ley del 2 de julio de 1964). Similares disposiciones rigen en Italia.

El proceso general tiende a acentuar la vitalización y el nutrimiento de las facultades universitarias.

10° El enfrentamiento, en el plano ideológico, entre escuela del Estado y escuela privada religiosa tiende a atenuarse. En los últimos cien años las luchas fueron apasionadas, y hasta violentas. Ahora, los disensos se expresan más categóricos en referencia a los aspectos concretos de las reformas. Paulatinamente, la realidad va ocupando el lugar de las ideologías.

11. La comunidad de intereses económicos y el espíritu europeísta están favoreciendo acuerdos en materia de enseñanza. En los 6 países del Mercado Común se ha fijado una misma política en relación a la formación profesional (art. 128 del Tratado de Roma) y, a partir del año 1968, será libre la circulación de mano de obra calificada. Las Escuelas Europeas de Luxemburgo, Bruselas, Varese, etc., integran una experiencia que vale la pena atender. En ellas, después de 3 años de jardín de infantes y 5 de escuela primaria, se ingresa a la enseñanza secundaria, dividida en un ciclo básico de 3 años y otro superior de 4 con diversas opciones. Se otorga el título de Bachiller Europeo.

La acción desarrollada por el Consejo de Europa y la OCDE contribuye también al intercambio útil de experiencias y a la influencia mutua a favor de la modernización y la mayor eficiencia de los sistemas de enseñanza.

12. Comienza a desarrollarse la idea de incorporar al sistema general de enseñanza, las diversas formas de educación permanente.

Y con esto concluimos. No sin antes expresar la esperanza de que las inquietudes y las realizaciones extranjeras sirvan de acicate a la necesaria y urgente transformación del sistema educativo argentino. En la tarea grande, todos tenemos una responsabilidad que asumir.



la escuela en acción

LA ABSTRACCION COMO MEDIO DE EXPLORAR LAS FORMAS

Ada H. de Crespo

Experimentar y trabajar con un material tan accesible como el papel es realmente fascinante para los niños de todas las edades. Desgarrar, recortar, doblar, retorear, enroscar, arrugar y pegar papeles, y descubrir la cantidad de cosas que se pueden obtener cambiando la forma y el tamaño, con un material tan familiar, necesita tiempo. Tiempo para aprender a conocer las características de los diferentes tipos y clases de papeles y sus posibilidades.

Para adquirir experiencia y percibir las relaciones entre las formas, el alumno debe contar con su propio trabajo creador y la guía del maestro.

La ejercitación puede presentarse como un juego; juego que conducirá a cada niño, a resultados generalmente imprevisibles y en los cuales, el proceso de exploración e investigación —que llevará a la percepción y a la creación— estará determinado por reglas. Un verdadero juego sigue sus reglas, y esto sucede también si se emplea un material creador. Medios y métodos están determinados por esas reglas y a través de ellas el juego adquiere un objetivo. Otra característica de un verdadero juego es la ausencia de fines utilitarios. Nadie conoce exactamente qué resultados se obtendrán; será algo sorpresivo que brindará alegría y satisfacción o disgusto si no resulta.

La limitación de posibilidades y medios tiene aquí un efecto positivo porque facilita la concentración del niño durante todo el proceso creador, favorece la espontaneidad, estimula la percepción sensible, facilita el descubrimiento de principios válidos e impide la reproducción de modelos conocidos.

Y mientras juega con elementos abstractos, divirtiéndose en establecer relaciones entre formas, sin ningún fin figurativo, el niño recoge datos de su experiencia que suscitan en él, —a su vez, y por asociación— ideas e impresiones visuales.

Cuando haya aprendido a diferenciar el valor expresivo de tales elementos, podrá sacar partido de esa aptitud, no sólo cuando deba realizar algún trabajo específicamente artístico, sino en la apreciación estética en su vida cotidiana.

Las fotografías ilustran algunos de los trabajos obtenidos por este método en un Segundo Grado del Departamento de Aplicación de la Escuela Normal Provincial —Escuela Nº 32— de Mar del Plata, cuya regencia está a cargo de la señora María Rosa Fiorito de Díaz Ferreyra.

Se empleó papel negro sobre fondo blanco para obtener una unidad de composición, como forma suprema de organización y economía y un equilibrio entre los elementos constructivos y los espacios vacíos del fondo. Una limitación tan severa dio muy buenos resultados.

Fig. 1: De un ritmo elementalmente motriz se pasa a la traducción plástica del mismo, con formas simples recortadas y pegadas luego de búsquedas por desplazamiento de las partes.

Consigna: emplear sólo cortes verticales y mantener el rectángulo básico.

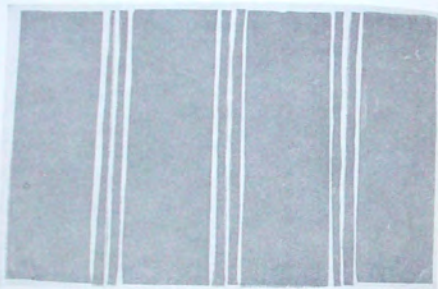


Fig. 1 - Patricia (7 años)

Fig. 2: Crear una composición sencilla, preferiblemente no simétrica empleando cortes verticales y oblicuos. Valorización del fondo blanco.

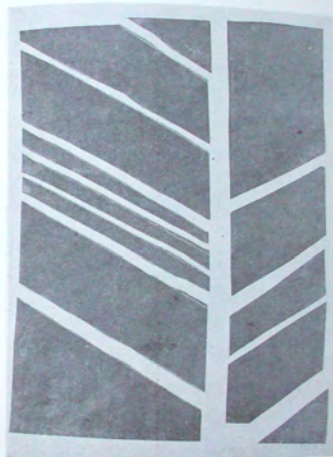


Fig. 2 - Nora (7 años)

Fig. 3: Encontrar una relación armoniosa entre curvas.
En las figuras 2 y 3, continúa manteniéndose siempre la "rectangularidad".

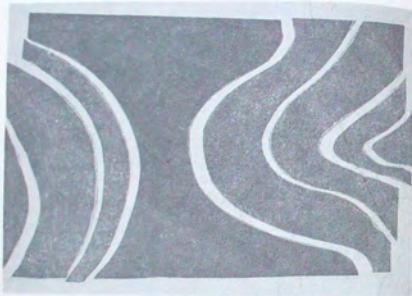


Fig. 3 - Sandra (7 años)

La abstracción como medio de explorar las formas

CENZO 121

Fig. 4: El rectángulo básico comienza a abrirse y a hacerse más dinámico y estilizado por los numerosos cortes en diferentes secciones.

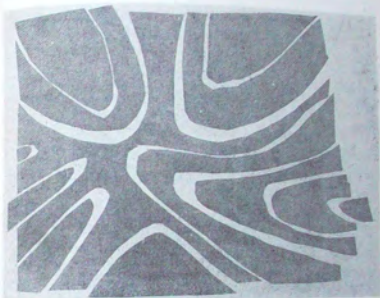


Fig. 4 - Daniel (7 años)

Fig. 5: Ritmo, Composición Abstracta. Aquí la abstracción permite una creación con mayores posibilidades de vuelo e ímpetu original a un nivel de formación mucho más accesible. Lo sensible y lo espiritual subjetivos, trasuntan en la obra sin el desvío de la representación forzosa de la realidad.



Fig. 5 - Adriana (7 años)

Fig. 6: La obra reproducida muestra asociaciones de formas de impresiones visuales que recuerdan el fondo del mar. Cortes verticales, horizontales y oblicuos.



Fig. 6 - Marcelo (7 años)

Algunas Notas Útiles para las Clases de Idioma Nacional

ERRORES QUE SE REPITEN CON FRECUENCIA

A. H. R.

EXPRESIONES CARENTES DE SENTIDO:

1. "EN BASE A", "A BASE DE": Se han puesto de moda en los últimos años, sabe Dios por influencia y ejemplo de quien.

Actualmente son moneda corriente, pero ya en 1946 Avelino Herrero Mayor, autoridad en la materia, publicaba en LA NACION del 13 de octubre, su crítica bajo el título: "LEXICOLOGIA MENUDA".

Decía el maestro:

"Las comunes infracciones idiomáticas en que incurrimos los cultos, las más de las veces por descuido, constituyen, aunque así no lo juzgue la presuntuosa actitud de quienes se consideran dueños de los más hondos secretos estilísticos del habla, una forma de incultura que afea como el harapo o la mancha en el indumento (que algunos llaman *indumentaria*)".

"¿Quién, por ejemplo, no ha oído o leído el usual disparate "a base de" reiterado en la variante, no menos cursi, "en base a"?".

"Ahora el abuso llega al colmo. La base, que es el fundamento material o moral de algo, sostén como la planta del pie, es divulgado asiento de frase trivial sin sustentación lógica. En efecto, ya nadie construye *sobre la base*; desde el modesto albañil que echa los cimientos, hasta el hábil confitero que decora afrosas tortas de boda, todos estos alarifes levantan hoy sus fábricas respectivas "a base de" argamasa o de bizcocheño. Todos, menos el que presupone gastos "en base a" ... las necesidades económicas".

"¡Basta, señores, de bases sin base, pues sin estar sobre ésta caeremos en galicismos tontos e innecesarios!".

"Como se sabe, el régimen de base y basa excluye las preposiciones "a" y "en" sin el artículo. Un solo ejemplo de ejemplos: "Has de saber, Sancho, que la valentía que no se funda sobre la base de una prudencia, se llama temeridad...".

"Temeridad idiomática es el fabricar castillos en el viento, que luego fallan por la base...".

Se nos ocurre que podría muy bien sustituirse esta estrafularia expresión —que nada expresa— por "en virtud de...", "a consecuencia de...", "en fuerza de..." o también "basándose en...", etc.

2. También la tantas veces comentada cuestión de "medio" adjetivo y "medios hermanos"?. La explicación tan clara y precisa merece ser recordada y puede sacar de dudas a algunos.

Se le brindó la ocasión del análisis (y de paso digamos que este último vocablo es de género ambiguo, aunque hay quien dice que debe ser femenino por los 10 25 en griego —así se usa en francés, italiano, alemán—) cuando los periódicos al informar sobre la sentencia recaída en un juicio testamentario, hermanos). "Unos acogieron la forma primeramente enunciada, otros por "medios por criterio, adoptaron la segunda. Efectivamente, la función partitiva de "medio" es clara y debe conservar la forma plural al concertar con el sustantivo en el mismo número: "medios hermanos".

"Si decimos "estas medias naranjas son medio limones" (medio agrías, "medias" tiene valor de adjetivo y partitivo y "medio" de adverbio, que no equivale a "mitad", sino a "un poco", "algo", etc.).

"Si los de la sentencia no eran hermanos de padre y madre, resultan gramaticalmente "medios hermanos" y no "medio hermanos". (Por semejante idea, no hay "medios locos"; nadie es loco partitivamente; hay locos y "medio locos").

"Cuando dos elementos se hallan fundidos terminantemente en un solo vocablo, la estructura puede variar por contracción o hapsilogía y alguna de las partes eliminar, al unirse, alguna letra. Por modificación fónica, el verbo, por ejemplo, pierde la s final, si le sigue el pronombre nos: sentemos-nos, señámonos".

"Por manera idéntica, palabras íntimamente fusionadas pierden la s del plural en el primer elemento y la conservan en el segundo, como *mediasdas, serdomudes*, etc.; pero en las no fundidas, la forma plural se mantiene en los dos elementos, como en *medios días, guardias marinas, medias lunas*". (Pero "mediaraña" está en el primer caso, de la fusión).

3. Cuidado con los colores: Dice: "De los adjetivos celeste y rosado, verbigracia, no debe deducirse la desmañada construcción "color cielo" ni "color rosa". La sintaxis exige el "de": "de color del cielo", "de color de rosa". Cita a Menéndez Pidal: "El instinto vulgar lleva a una porción de equivocaciones, de que no están exentos los mismos literatos. Hay escritor que describe "un rostro cerúleo", creyendo decirnos que es de color de cera". Una prueba más de que no debemos prescindir del diccionario de la lengua, porque allí se lee: "Ceruleo, a adj. Aplícase al color azul del cielo despejado, o de la alta mar o de los grandes lagos".

ORTOGRAFIA.

Una cuestión ortográfica suscita la palabra "idiosinerasia" que gustan usar con frecuencia pero no siempre con propiedad ortográfica quienes se refieren al carácter o temperamento, etc.

Procediendo con ligereza se piensa: si democracia o aristocracia se escriben con C, ¿por qué no va a corresponder lo mismo en idiosinerasia? Basta

consultar el Diccionario de la Lengua para comprobar que el origen griego le explica todo: "cracia" en los primeros viene de "kratos" que significa **autoridad**, en cambio "idiosincrasia" se compone de "idios" (propio, especial) y "súnerasis" (temperamento) y le corresponde la s de su origen griego. (No hace falta saber griego para hacer estas modestas investigaciones en el Diccionario).



comentarios de libros

GUGGENHEIM Fred y Corinne L.: "Nuevas fronteras en Educación" Didáctica especial. Trad. del inglés por el Ldo. Gonzalo Gonzalo Malnar, de la Univ. de Madrid. Edic. MORATA, S. A. Madrid (1968).

Diecisiete colaboradores, docentes o investigadores en universidades norteamericanas e inglesas o en colegios secundarios o superiores de los Estados Unidos, formaron el equipo y de ellos once aparecen como autores de los nueve capítulos y el prefacio, siendo éste de los Guggenheim, que presentan la obra. Cada capítulo termina con las Referencias que constituyen la bibliografía, exclusivamente estadounidense y británica, salvo una mención de Piaget.

Bien dicen en el Prefacio que en esta "Edad del Descubrimiento y la Innovación", caracterizada por el aumento de conocimientos disponibles y el asombroso desarrollo tecnológico consiguiente, "se encuentran las escuelas frente al reto de preparar a la juventud para un estilo de vida cada día más complejo y con mayor proporción de técnica" ... y "deberán sufrir una reestructuración, de tal modo que los estudiantes puedan integrar los descubrimientos presentes con los del pasado y, al mismo tiempo, moverse siempre hacia adelante, trazando nuevas rutas a través de mares vírgenes".

Ayuden también a la influencia de cambios sociales que produjeron la mundial democratización de la enseñanza y al paulatino avance de la integración universal "que amplía los horizontes de la educación", y a la creciente especialización de quienes contribuyen al adelanto de las ciencias y ramas que entran en los planes de estudio (currículos).

Y dicen: "A causa de la amplitud del cambio, muchos educadores, profesionales, estudiantes, y otros no pedagogos, han encontrado difícil el

conseguir una visión panorámica de lo que está sucediendo en la educación contemporánea. Oyen hablar frecuentemente de avances del desarrollo en uno u otro sector pedagógico, pero raramente tienen la oportunidad de contemplar las nuevas fronteras de la educación en todas sus dimensiones. Este libro representa un intento de reunir, en un cuerpo informativo, las descripciones de algunas de las tendencias y de los perfeccionamientos de mayor significación en la educación actual. *Nuevas fronteras en Educación* está dividida en cuatro secciones: 1ª nuevas concepciones didácticas; 2ª innovaciones en la organización escolar; 3ª medios didácticos recientes; 4º cambio social y sus relaciones con la educación". El volumen que comentamos contiene la primera sección — Didáctica especial (lenguaje; enseñanza del inglés I.T.A.; enseñanza individualizada; estudios sociales; ciencias; matemáticas — más un breve capítulo introductorio titulado: "Introducción: Nuevos conceptos en el plan de estudios" por James A. Phillips, Jr. Con estas introducciones, dicen los Guggenheim, "se busca cumplir el objetivo de proporcionar al lector los principios básicos y el espíritu directivo que subyacen en la filosofía correspondiente". Hacer notar también que cada uno de los autores ha basado su estudio en los principios psicológicos fundamentales del aprendizaje y de la conducta. "Es interesante subrayar cómo las teorías cognoscitivas del aprendizaje tienden a influir sobre la presentación y organización del contenido, mientras las del refuerzo se inclinan a estruc-

turar las metodologías de la enseñanza".

No nos convence del todo, en el título, el término "fronteras", que sugiere la idea de límites, obstáculos, muros, alambradas, aduanas, particularmente contradictorio cuando expresan la esperanza de que en un futuro cercano, incorporadas las enseñanzas del libro en las escuelas americanas, "nos encontraremos dirigiendo nuestra mirada hacia adelante, contemplando nuevas fronteras en la educación". ¿No habría sido mejor referirse al horizonte que nunca nos estrecha ni detiene?

Muy sensata las ideas expuestas en el capítulo I, el de la Introducción. En eso estamos todos desde hace muchos decenios, en todas partes: "El plan de estudios ha sido innovado, analizado, reconstruido, renovado, rehecho, rechazado, conservado y atomizado". Pero... las cuestiones "de mayor o menor alcance" se multiplican, comenzando por la de la auténtica acepción que corresponde al término "curriculum", llegándose a la convicción de que "todas las experiencias centradas en la escuela, así como el medio ambiente relacionado con el aprendizaje, son *curriculum escolar*". Tal afirmación implica reconocer el papel preponderante del maestro en la adecuación del curriculum a sus alumnos: "En el aula él determina la secuencia de las actividades de aprendizaje, su naturaleza, sostenimiento y continuidad; él crea y controla el ambiente didáctico". En virtud de ello el autor considera necesario: a) intensificar la investigación de la relación entre la conducta del maestro y el proceso del aprendizaje; b) propiciar el perfeccionamiento docente. En la última parte de este breve estudio, titulada en castellano, "Líneas

guía para planificar", hace notar que los educadores han recorrido el ciclo de programas (quizá más exactamente "planes") centrados en la materia de estudio ("subject-centered"), hacia los centrados en el niño ("child-centered"); para volver ahora a los primeros, centrados en las materias de enseñanza. Atribuye tal hecho al creciente conocimiento de la *creatividad*, que es "vitalidad, diferencia existente entre la conducta enseñanza-aprendizaje dinámica y la estancada". En la tercera etapa de la evolución la creatividad y no la información —por ella misma— es central.

Indudablemente esta obra que comentamos, es de alto valor informativo y merece ser estudiada a fondo por equipos que la relaboren y discutan, porque hay material para ello, ante todo los extensos capítulos dedicados a *Didáctica del lenguaje*, *Lingüística descriptiva* y, ante todo, el del "I. I. a." o sea "*Initial Teaching Alphabet*", sin duda muy útil para el inglés con su variable pronunciación. Creemos que puede ser muy interesante para profesores de inglés. ¿Conviene realmente que primero se enseñe a los pequeños una *ortografía convencional*, para corregirla más tarde? Los tres capítulos ocupan ciento veintiocho páginas. Sus autores son: *Patrick Gross, Robert L. Allen y John A. Downing*.

En el capítulo V, *Jeanette Veatch* explica la "*enseñanza individualizada*", entendida como "un cuerpo de práctica muy específico en la enseñanza de la lectura en la escuela elemental", caracterizado por cuatro particularidades: 1º, la selección hecha por el niño de su propio material (auto-selección); 2º, la calidad del material, de mérito literario y apropiado

para el niño; 3º, la conversación maestro - alumno como procedimiento introductorio; 4º, se realiza en grupos que permiten tener en cuenta las diferencias individuales. Aclara que no se aplica "para que los niños comiencen a aprender a leer".

May clara e interesante es la confrontación entre "lectura individualizada" y "lectura de nivel de aptitud de grupo" (págs. 163/4).

William H. Hartley se ocupa en el capítulo VI de "*Estudios sociales*". Los seis subtítulos dan idea de su enfoque del tema: Causas del conflicto; informe desde el frente; estudios de proyectos sociales; algunas tendencias, ciudadanía y negocios públicos; paz en nuestro tiempo. El carácter bélico de algunos responde a la afirmación inicial: "Los estudios sociales se hallan en guerra", etc. y el consiguiente análisis de las discusiones. ("En vano protestó William H. Kilpatrick, de que las valiosas ideas de John Dewey estaban siendo pervertidas por un necio e indisciplinado entusiasmo").

En el capítulo VII, Robert Karplus trata de la "*Ciencia*". Los subtítulos son: Introducción; El porqué de la ciencia en la escuela elemental; Naturaleza y estructura de la ciencia; Cursos de ciencias; Plan de curso; Escuchando a los alumnos; Experiencia didáctica; Conclusión.

El capítulo VIII está dedicado a la *Matemática*; desarrolla el tema el decano Harry D. Ruderman, quien destaca la creciente importancia e influencia de las matemáticas que han contribuido a los adelantos admirables y a la creciente difusión de computadoras de alta velocidad, el enor-

me incremento de la automación, la física nuclear e investigación del espacio, etc. Con ello ha variado la actitud hacia las matemáticas y su didáctica, ya que se ve en ellas un instrumento cultural de una fuerza poderosa para modificar nuestra sociedad. Por eso "gozan hoy del más alto nivel de respeto que nunca hayan tenido". "La literatura matemática ha sufrido un crecimiento explosivo en años recientes". Distribuye su breve estudio (de sólo trece páginas) en estos subtítulos: Contenido matemático; Pedagogía matemática (bien ejemplificada); matemáticas de mañana. También en este trabajo se nota una característica norteamericana: una cierta despreocupación por la Geometría, que prácticamente se olvida en medio del entusiasmo por los nuevos procedimientos para la enseñanza de la aritmética y su generalización, el álgebra.

En el último capítulo Lester W. Mc Keen desarrolla el tema "*Lenguas extranjeras*", subdividido en nueve secciones tituladas: Aplicación de principios lingüísticos; Objetivos de un programa de lengua extranjera; Preparación de materiales didácticos; Secuencia de estudio; Alumnos y su inclusión en el programa; Enseñanza de lenguas extranjeras en la escuela elemental (con siete planes y un programa ejemplar); Laboratorio de lenguaje; Comprobación; Valoración del programa.

La extensión de esta nota responde al deseo de indicar fuentes de información a quienes quieren ponerse al corriente de los cambios operados o en preparación y marcha, en los Estados Unidos.

MORALES Justo C.: *"La Escuela Argentina"*. Ed. Universidad Nacional del Nordeste (UNNE). Depto. de Extensión Universitaria y Ampliación de Estudios. Resistencia (Chaco) Argentina. Sin fecha de edición.

El autor de estos Apuntes es Jefe de la Sección Pedagógica del Departamento de Extensión Universitaria y Ampliación de Estudios de la UNNE.

Su libro, breve, conciso y bien organizado, es de indiscutible utilidad para el maestro novel y también para cualquier otro que necesita consultar las normas legales que rigen su quehacer escolar.

Consta de dos partes: la primera, titulada *"Generalidades"*, dividida en seis capítulos; la segunda, dedicada a la *"Organización administrativa de las escuelas"*, comprende tres capítulos.

Muy acertadamente juzga el autor que la preparación del maestro que egresa es deficiente en lo que se refiere a su actuación frente al grado que deberá conducir, ante todo en el aspecto administrativo y normativo. Prácticamente desconoce todo, pues su práctica docente en la Escuela Normal estuvo limitada a las clases, desarrolladas bajo la vigilancia del maestro del grado, cuya presencia bastaba para evitar casos graves de indisciplina. Por eso la finalidad de su libro es eminentemente práctica. Eso no quita que dedique el primer capítulo a fijar algunos principios pedagógicos y, ante todo, a trazar un breve esbozo de la evolución histórica. En el siguiente presenta la escuela moderna en su marco natural: la comunidad, a la luz de la sociología pedagógica. Luego desarrolla el concepto de organización escolar, puntualizando que es preciso el esfuerzo inteligente, racional para alcanzar orden, método, disciplina. Por eso el capítulo siguiente considera al maestro en la organización esco-

lar, con sus bondades y defectos o sea los valores positivos y negativos que él lleva a la escuela.

El núcleo del libro, donde se cumple el propósito primario del autor, está representado por los apuntes de legislación escolar argentina que constituyen un manual utilísimo para el maestro que desea conocer las normas que rigen su profesión y carrera, desde la Constitución nacional hasta el Estatuto del docente nacional (transcripción de artículos de las leyes y de reglamentos); además menciona leyes, decretos y resoluciones generales que modifican, completan o aclaran las anteriores hasta 1962. Interesante es la sección de Consultas: "Casos de Interpretación del Estatuto del Docente".

La segunda parte contiene instrucciones que, estudiadas a conciencia o consultadas a tiempo, evitarán muchos apuros y suspiros o desesperas. S. O. S. a colegas más antiguos que quienes inician sus actividades docentes. Bastará mencionar los títulos para que nos den la razón: Archivo escolar; registro de inscripción; registro de grado; planilla de estadística; libros administrativos, de actas de reuniones de personal; cuaderno de actuación profesional; libro de iniciativas, de novedades, histórico.

Lógicamente este libro del Profesor Morales deberá ser puesto al día periódicamente, dado que vivimos en época de cambios.

Nos parece interesante llamar la atención sobre la apostilla de la página 29, que dice: "La Constitución

de la provincia del Chaco en el artículo 79° en fine establece: "La educación común será, además, obligatoria. La obligación escolar se con-

MOUSTAKAS Clark E.: *"El maestro y el niño"*. (Interacción personal en el aula). Trad. del inglés de Victor Aus. Edic. Aguilar S. A., Madrid, 1968.

El prólogo de la profesora de Antropología, Dorothy Lee, caracteriza esta obra como "libro acerca del yo", "una presentación del yo como experiencia" y dice que el autor "con su sensibilidad y clara visión" ha sabido presentar lo que ella durante años ha estado tratando de explicar a sus alumnos de antropología. "Aquí un antropólogo puede darse cuenta de lo que significa escuchar otro modo de vida; captar su cultura sin tratar de presionar con nuestros pensamientos y sentimientos, como dice el profesor Moustakas, y comprender a los demás en sus propios términos".

El "enfoque al yo", enlazado especialmente con las relaciones interpersonales en la sala de clase, ha permitido a Moustakas presentar casos, teorías o hallazgos de los demás y frutos de sus propios intentos, una rica experiencia en un caudal de datos irreprochables, minuciosamente expuestos pero sin formular teoría alguna, dejando al lector en libertad para sacar conclusiones. "En la mayor parte de las ocasiones mi intento fue retratar una experiencia en forma natural y espontánea de acuerdo con mi propia percepción de la relación interpersonal".

"Los pasajes del libro sólo son exposiciones parciales de lo que para mí ha sido una experiencia en extremo vital y significativa: la oportunidad de explorar, cada vez más plenamente, con otros maestros, la

siderará subsistente mientras no se hubiere acreditado poseer el mínimo de enseñanza fundamental determinado por la ley".

naturaleza de sus relaciones con niños, individual o colectivamente. Desde el punto de vista del maestro, el contacto interpersonal proporciona la base para una relación más rica y extensa con el niño, dándole libertad para que experimente en nuevos horizontes de sí mismo e intente una realización más completa de sus capacidades".

El libro encierra una numerosa serie de casos que proceden de varias escuelas "públicas", de la Merrill-Palmer School en Detroit, Michigan, en la que Moustakas es profesor, lo mismo la profesora Lee, el Instituto para el Estudio del Niño de la Universidad de Maryland etc.

"Los ejemplos de relaciones interpersonales en la escuela fueron seleccionados de materiales recogidos por noventa y dos maestros de escuelas elementales y secundarias".

El capítulo I se titula *Bases para el trato personal entre el maestro y el niño* y enfoca el problema que se plantea al maestro que comprende la importancia de las relaciones humanas con el niño, cuyo ser integro viene a la escuela con el deseo de recibir un tratamiento personal, cuando las exigencias del "currículum" y las presiones de las autoridades para mantener el nivel de rendimiento del trabajo intelectual, le dificultan sus aspiraciones a darle este trato personal. "No obstante, hay profesores que, a pesar de todos los

obstáculos, consiguen vivir emocionalmente con el educando, cuando éste explora su yo e intenta descubrir su propia realidad", "...Ver a un muchacho asustadizo, tímido y agitado encaminarse hacia una expresión más libre y espontánea, hacia una más poderosa autosuficiencia, es una gratificación incomparable. Es maravilloso advertir la felicidad de los niños cuando son activos y sensibles...".

El capítulo II, *Cómo crecen y se desarrollan las emociones en los niños*. Además de la evolución, los subtítulos: Recompensas y castigos; El niño perturbado; Similitudes y diferencias en las actitudes negativas del niño bien adaptado y el perturbado; El proceso terapéutico lúdico; El caso Mary.

En el siguiente estudia, sobre la base de casos concretos, *El niño in-*

dividual y sus emociones en la clase, con especial consideración de conflictos con la madre y hermanos, de conflictos entre padre y madre, percepciones infantiles de la guerra y la ofensa, de conflictos matrimoniales. En el IV, *Atención sensitiva a las expresiones emocionales de los niños del jardín de infancia*. Luego: *Procedimientos de higiene mental experimental en los primeros cursos elementales*; en el VI, *Relaciones interpersonales en los últimos grados elementales*; en el VII, *Autoexploración entre alumnos de escuela secundaria*; y, finalmente: *Éxitos y fracasos en la creación de relaciones interpersonales en el aula*. Todo esto en función de casos vividos y experimentados por maestros especialmente preparados.

Es un libro que no deben dejar de estudiar los maestros.

EQUIPO DE PROFESORES Y PROFESIONALES: "Aptitudes y Capacidades"

Método pedagógico de las escuelas técnicas de la Cámara de Comercio de París. Trad. del francés por Antonio J. Escovar (director de la División de Comercio y Servicios del Servicio Nacional de Aprendizaje SENA-Colombia Aguilar S. A. de Ediciones, Madrid, 1967).

En primer término corresponde expresar nuestra admiración por la obra educadora de la Cámara de Comercio de París, que abarca desde las Escuelas Técnicas hasta la Escuela de Altos Estudios Comerciales y el Centro de Perfeccionamiento de Administración de Negocios y se caracteriza por mejorar constantemente sus métodos. El presidente de la Comisión Admin. de Escuelas Técnicas, Mr. J. Soubrier, dice en el capítulo I, que "gracias a una especie de "doble mira" que profesores y profesionales ejercitan sobre una cincuenta de oficios, se conduce a más

de 2.000 jóvenes, entre 14 y 18 años, hacia una calificación armoniosa y sólida, confirmada por los éxitos de quienes han obtenido su Certificado de Aptitud Profesional" y cree que este método, con algunas trasposiciones, podría ayudar muy eficazmente a la orientación de los adolescentes.

Las reflexiones de Mr. André Rey, Profesor del Instituto de Ciencias de la Educación, de la Universidad de Ginebra, en el PREFACIO de la obra, son aplicables a nuestros propios males. "Muchos jóvenes que no han podido llegar a la escolaridad secundaria terminan la escuela primaria

sin tener disciplinada su atención ni haber adquirido el dominio de las posibilidades sensoriales y mentales que debe tener todo individuo normal. Su adiestramiento, que se ha producido principalmente por medio de tareas verbales y aritméticas para las cuales por lo general han sido poco motivados, ha dejado acumular dificultades sin superarlas...". "...Es necesario llegar a sustituir el funcionamiento neuropsíquico incompleto y defectuoso que se ha constituido en la escuela y durante los descansos mal dirigidos, por una vigilancia sostenida de reacciones rápidas y seguras, de representaciones claras...". Y refiriéndose a su visita a las escuelas profesionales de París, comenta: "Se dedican a la "preformación" de aprendices ciento cuarenta horas y se verifica su adaptabilidad mientras se educa el además, la percepción y la representación mental". "...Asegura que esa preformación dota a los adolescentes "de disciplina sensorial y mental que no tendrá más que especializarse hacia la técnica y el conocimiento de su oficio...".

Consideramos que en nuestra época y particularmente en país de tantos recursos y tantas posibilidades como el nuestro, la educación técnica es extraordinariamente importante. Este libro de sólo 124 páginas encierra muchas ideas fecundas y, ante todo, representa el fruto de la experiencia ya hecha y con resultado positivo.

El trabajo del equipo está organizado así:

Cap. II: L. F. Gibert, Las tres etapas de la enseñanza (prepararse, aprender, utilizar).

Cap. III: Mlle. Ramain, La preformación.

Cap. IV: R. Le Guillermic, Una experiencia de preformación.

Cap. V: L. F. Gibert, Adquisición de conocimientos.

Cap. VI: Mlle. Courdurier, Un ejemplo de iniciación profesional: preparación para coser en máquina.

Cap. VII: A. Conquet, Los cursos teóricos.

Cap. VIII: E. Sadou, Dibujo industrial y manipulación.

Cap. IX: J. Ribal, Técnicas de comunicación (Saber leer, escuchar, hablar, escribir).

Cap. X: L. F. Gibert, Utilización de los conocimientos.

Cap. XI: P. Querf, Estudio del trabajo por los alumnos.

Cap. XII: J. L. Guerry, Miserias y esplendores de la educación física.

Cap. XIII: L. F. Gibert, La escuela también es un grupo social.

Cap. XIV: M. Traverse, Dos aplicaciones del sistema de equipos.

Cap. XV: M. Tavernier: La era del ocio se aproxima.

Cap. XVI: M. Tavernier, La introducción de un método nuevo ¿es una revolución?

Cap. XVII: A. Conquet, Orientaciones. (Conocimiento de sí mismo, conocimiento de los demás).

MADUERO Leandro Hipólito: "Elementos para la educación física". Edic. de la Dirección de Educación Física-La Plata, 1963. Ministerio de Educación-Prov. de Buenos Aires.

El Subdirector de Educación Física de la Provincia de Buenos Aires, profesor Maduero, acaba de publicar un manual práctico, excelentemente ilustrado con dibujos del señor Oscar Fraga y fotografías del señor José Mulvaj, que significará para muchos maestros un verdadero hallazgo, pues enseña a procurarse material para la práctica de los ejercicios físicos de los pequeños, con poco gasto y fácil realización.

Consideramos una enseñanza provechosa para los niños la utilización de materiales de rezago (palos de escoba, cubiertas y cámaras usadas, tableros, tablas, etc.) y de herramientas de uso corriente (tijeras, martillo, serrucho, taladro), cemento portland, un poco de pintura, sogas. Su empleo significa educación de la mano, requiere destreza e ingenio; además procura mucha diversión a los niños. Interesantes sugerencias para la fabricación de instrumentos de percusión, etc., completan este

simpático manual, que —estamos seguros— será muy bien recibido.

"EDUCAR". — Esta Revista ha reaparecido "después de un prolongado aunque involuntario silencio", y gracias al apoyo que el señor Ministro de Educación, profesor Taglia-bùe, le ha brindado. Es órgano de los docentes de la Zona VII de La Matanza y lleva el sello de su ideal: *Superarse y comunicarse*. Ambas aspiraciones se ponen de manifiesto en este número de 1968: estudios serios, sobre diversos temas pedagógicos, páginas literarias, conclusiones de mesas redondas y, fundamental aspiración, *dialogar*, expresada principalmente por el Inspector Jefe de Zona VII, señor Angel Andrés Mecca, en "Aprendamos a comunicarnos y a convivir" y también el Inspector Técnico, profesor Julio César Orero, "fiel intérprete de la aspiración de los docentes de Zona VII". Almafuerte es el patrono de este órgano de docentes.

